

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
ЗА 1970 ГОД**

**ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE
POUR 1970**

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
БУДАПЕШТ 1971 г.**

**COMMISSION DU DANUBE
BUDAPEST 1971**

**СТАТИСТИЧЕСКИЙ ЕЖЕГОДНИК ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
ЗА 1970 ГОД**

**ANNUAIRE STATISTIQUE DE LA COMMISSION DU DANUBE
POUR 1970**

**ДУНАЙСКАЯ КОМИССИЯ
Будапешт 1971 г.**

**COMMISSION DU DANUBE
Budapest 1971**

СОДЕРЖАНИЕ

Введение	5
Условные обозначения	6
I. Судоходные условия реки Дунай	7
II. Наличие флота на Дунае	15
I. Буксиры и самоходные суда	19
2. Самоходные суда и баржи дунайского флота по грузоподъемности	23
3. Суда дунайского флота по году постройки	27
4. Аналитические данные об использовании буксиров, самоходных и несамоходных судов	31
III. Перевозки грузов по Дунаю	35
I. Объем грузов, перевезенных по Дунаю	36
2. Объем грузов, перевезенных по Дунаю по кварталам	39
3. Грузы, перевезенные по участкам придунайских стран	42
Советский Союз	43
Румыния	44
Болгария	45
Югославия	46
Венгрия	47
Чехословакия	48
Австрия	49
Ф Р Г	50
4. Перевозки грузов на национальных судах придунайских стран	51
Советский Союз	53
Румыния	54
Болгария	55
Югославия	56
Венгрия	57
Чехословакия	58
Австрия	59
Ф Р Г	60

TABLE DES MATIERES

Introduction	5
Signes conventionnels	6
I. Conditions nautiques du Danube	7
II. Données sur la flotte danubienne	15
1. Remorqueurs et automoteurs de la flotte danubienne, selon la puissance	19
2. Automoteurs et chalands de la flotte danubienne, selon la portée en lourd	23
3. Bâtiments de la flotte danubienne, selon l'année de construction	27
4. Données analytiques sur l'exploitation des remorqueurs, des automoteurs et des non-automoteurs	31
III. Trafic-marchandises sur le Danube	35
1. Volume des marchandises transportées sur le Danube	36
2. Volume des marchandises transportées sur le Danube, par trimestre	39
3. Marchandises transportées, par secteurs des pays danubiens	42
Union Soviétique	43
Roumanie	44
Bulgarie	45
Yougoslavie	46
Hongrie	47
Tchécoslovaquie	48
Autriche	49
R F A	50
4. Marchandises transportées par les bâtiments nationaux des pays danubiens	51
Union Soviétique	53
Roumanie	54
Bulgarie	55
Yougoslavie	56
Hongrie	57
Tchécoslovaquie	58
Autriche	59
R F A	60

5. Грузы, перевезенные между придунайскими странами	62	5. Marchandises transportées entre les pays danubiens	62
6. Грузы, перевезенные между основными дунайскими портами	65	6. Marchandises transportées entre les principaux ports danubiens	65
7. Грузы, перевезенные в каботаже между дунайскими портами	68	7. Marchandises transportées en cabotage entre les ports danubiens	68
Советский Союз, Румыния	69	Union Soviétique, Roumanie	69
Болгария, Югославия	70	Bulgarie, Yougoslavie	70
Венгрия, Чехословакия	71	Hongrie, Tchécoslovaquie	71
Австрия, ФРГ	72	Autriche, RF d'Allemagne	72
8. Сведения о судах, прошедших Сулинским каналом	73	8. Données sur les bâtiments et les marchandises ayant traversé le canal de Sulina	73
9. Сведения о судах и грузах, прошедших участок Железных Ворот	76	9. Données sur les bâtiments ayant traversé le secteur des Portes de Fer	76
IV. Грузооборот дунайских портов	79	IV. Trafic-marchandises des ports danubiens	79
I. Общий грузооборот дунайских портов	81	1. Trafic-marchandises total des ports danubiens	81
2. Грузооборот основных дунайских портов	84	2. Trafic-marchandises des principaux ports danubiens..	84
3. Общий грузооборот всех дунайских портов по номенклатуре грузов	86	3. Trafic-marchandises total de tous les ports danubiens, d'après la nomenclature des marchandises	86
4. Грузооборот портов придунайских стран по номенклатуре грузов	90	4. Trafic-marchandises des ports des pays danubiens, d'après la nomenclature des marchandises	90
Советский Союз	91	Union Soviétique	91
Килия, Измаил, Рени	92-94	Kilia, Ismail, Réni	92-94
Румыния	96	Roumanie	96
Тульча, Галац, Браила, Чернавода, Кэлэраши, Джурджу, Турну-Мэгурееле, Турну-Северин, Молдова-Веке	97-105	Tulcea, Galați, Brăila, Cernavoda, Călărași, Giurgiu, Turnu Măgurele, Turnu Severin, Moldova Veche	97-105
Болгария	107	Bulgarie	107
Силистра, Тутракан, Русе, Свиштов, Сомовит, Оряхово, Лом, Видин	108-115	Silistra, Toutrakan, Roussé, Svistov, Somovit, Oriahovo, Lom, Vidin	108-115
Югославия	117	Yougoslavie	117
Прахово, Смедерево, Белград, Нови Сад, Вуковар	118-122	Prahovo, Smederevo, Beograd, Novi Sad, Vukovar	118-122
Венгрия	124	Hongrie	124
Мохач, Дунауйварош, Будапешт, Алмашфазитё-Сень, Дьёр	125-129	Mohács, Dunaujváros, Budapest, Almásfűzitő-Szőny, Győr	125-129
Чехословакия	131	Tchécoslovaquie	131
Комарно, Братислава	132-133	Komárno, Bratislava	132-133
Австрия	135	Autriche	135
Вена, Линц	136-137	Wien, Linz	136-137
Ф Р Г	139	R F A	139
Пассау, Деггендорф, Регенсбург	140-142	Passau, Deggendorf, Regensburg	140-142
V. Перевозки пассажиров по Дунаю	145	V. Transport de passagers sur le Danube	145
VI. Основные сведения о дунайском судоходстве по странам	151	VI. Données fondamentales sur la navigation danubienne, par pays	151

Советский Союз	I52
Румыния	I53
Болгария	I54
Югославия	I55
Венгрия	I56
Чехословакия	I57
Австрия	I58
ФРГ	I59

Union Soviétique	152
Roumanie	153
Bulgarie	154
Yougoslavie	155
Hongrie	156
Tchécoslovaquie	157
Autriche	158
R F A	159

Перечень изданий Дунайской Комиссии
по вопросам статистики I60

Liste des publications de la Commission du Danube sur
les questions statistiques

Графики и диаграммы

Graphiques et diagrammes

I. Схема судоходной части Дуная	9
2. Наличие флота на Дунае в 1970 году	32
3. Рост дунайского флота в 1970 году	32
4. Рост грузоподъемности и мощности дунайского флота в придунайских странах	33
5. Объем грузов, перевезенных по Дунаю	38
6. График отклонений объема перевезенных по кварталам грузов от среднего квартального уровня в 1970 году	41
7. Тоннокилометровая продукция, выполненная национальными судами придунайских стран в 1970 г.	61
8. Грузы, перевезенные между придунайскими странами в 1970 году	64
9. Схема грузоперевозок между основными дунайскими портами	67
10. Диаграммы грузооборота через Сулинский канал	75
II. Сведения о судтах, прошедших участок Железных Ворот за 1970 год	78
12. Общий грузооборот дунайских портов за 1970 г.	83
13. Грузооборот основных дунайских портов за 1970 год	85
14. График грузооборота дунайских портов за 1970 год по номенклатуре грузов	89
15. Грузооборот портов Советского Союза	95
16. Грузооборот портов Румынии	I06

1. Schéma du parcours navigable du Danube	9
2. Données sur la flotte danubienne en 1970	32
3. Accroissement de la flotte danubienne en 1970	32
4. Accroissement de la portée en lourd et de la puissance de la flotte danubienne des Etats danubiens	33
5. Volume des marchandises transportées sur le Danube ...	38
6. Graphique des écarts entre le volume des marchandises transportées par trimestre et le volume moyen trimestriel en 1970	41
7. Tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments nationaux des Etats danubiens en 1970	61
8. Marchandises transportées entre les pays danubiens en 1970	64
9. Schéma du trafic-marchandises entre les principaux ports danubiens	67
10. Diagrammes du trafic-marchandises du Canal de Sulina..	75
11. Données sur les bâtiments ayant traversé le secteur des Portes de Fer en 1970	78
12. Trafic-marchandises total des ports danubiens en 1970	83
13. Trafic-marchandises des principaux ports danubiens en 1970	85
14. Graphique du trafic-marchandises des ports danubiens en 1970 d'après la nomenclature des marchandises	89
15. Trafic-marchandises des ports de l'Union Soviétique ..	95
16. Trafic-marchandises des ports de la Roumanie	106

17. Грузооборот портов Болгарии.....	I16
18. Грузооборот портов Югославии	I23
19. Грузооборот портов Венгрии	I30
20. Грузооборот портов Чехословакии	I34
21. Грузооборот портов Австрии	I38
22. Грузооборот портов Ф Р Г	I43
23. Количество перевезенных пассажиров и проделанных пассажиро-километров	I49

17. Trafic-marchandises des ports de la Bulgarie	116
18. Trafic-marchandises des ports de la Yougoslavie	123
19. Trafic-marchandises des ports de la Hongrie	130
20. Trafic-marchandises des ports de la Tchécoslovaquie ..	134
21. Trafic-marchandises des ports de l'Autriche	138
22. Trafic-marchandises des ports de la RFA	143
23. Nombre de passagers transportés et de passagers-kilo- mètres effectués	149

В В Е Д Е Н И Е

I N T R O D U C T I O N

Статистический Ежегодник Дунайской Комиссии за 1970 год издан аппаратом Дунайской Комиссии в соответствии с Планом работы на 1971/1972 гг.

Для составления Статистического ежегодника использованы данные, полученные от стран-членов Дунайской Комиссии, специальных речных администраций и Министерства транспорта ФРГ.

Статистический ежегодник состоит из трех основных разделов:

1. Наличие флота на Дунае
2. Перевозки грузов и пассажиров по Дунаю
3. Грузооборот дунайских портов.

Статистический ежегодник за 1970 год дополнен сведениями о перевозках грузов в каботаже, что дает более полную картину интенсивности перевозок грузов по отдельным участкам Дуная.

Для характеристики развития дунайского судоходства большинство цифровых сведений в таблицах представлено в сравнении с 1969 годом. Каждая таблица сопровождается комментариями, дающими краткую характеристику публикуемых сведений.

L'Annuaire statistique de la Commission du Danube pour 1970 est publié par l'Appareil de la Commission en vertu du plan de travail pour 1971/1972.

Les données fournies par les Etats membres de la Commission, par les Administrations fluviales spéciales et par le Ministère du Transport de la RF d'Allemagne ont servi à l'établissement de l'Annuaire statistique.

L'Annuaire statistique se compose des 3 parties suivantes:

1. Données sur la flotte danubienne
2. Trafic-marchandises et transport de passagers sur le Danube
3. Trafic-marchandises des ports danubiens.

L'Annuaire statistique 1970 a été complété par des données sur les transports en cabotage, ce qui permet de présenter un tableau plus complet de l'intensité du transport de marchandises sur les différents secteurs du Danube.

Pour caractériser le développement de la navigation danubienne, la majorité des données figurant dans les tableaux ont été présentées par rapport à 1969. Des commentaires sommaires accompagnent chaque tableau.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

- . . - данных не имеется
- 0 - менее половины соответствующей единицы
- - ноль

Все данные о перевозках грузов и грузообороте портов приводятся в тысячах тонн. Данные о проделанных судами тонно-километрах приводятся в млн. тонно-километров.

Перед десятичными знаками всегда ставится запятая /, /.

Сотни и тысячи, тысячи и миллионы разделены промежутками.

В Ежегоднике применены терминология, статистические определения и классификация грузов, утвержденные Дунайской Комиссией и опубликованные в Сборнике статистических документов Дунайской Комиссии.

SIGNES CONVENTIONNELS

- . . - pas de données
- 0 - moins de la moitié de l'unité indiquée
- - zéro

Toutes les données sur les marchandises transportées et sur le trafic-marchandises des ports sont indiquées en milliers de tonnes. Les données sur les tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments sont indiquées en millions de tonnes-kilomètres.

Tous les chiffres décimaux sont précédés d'une virgule (,).

Un intervalle sépare les centaines des milliers et les milliers des millions.

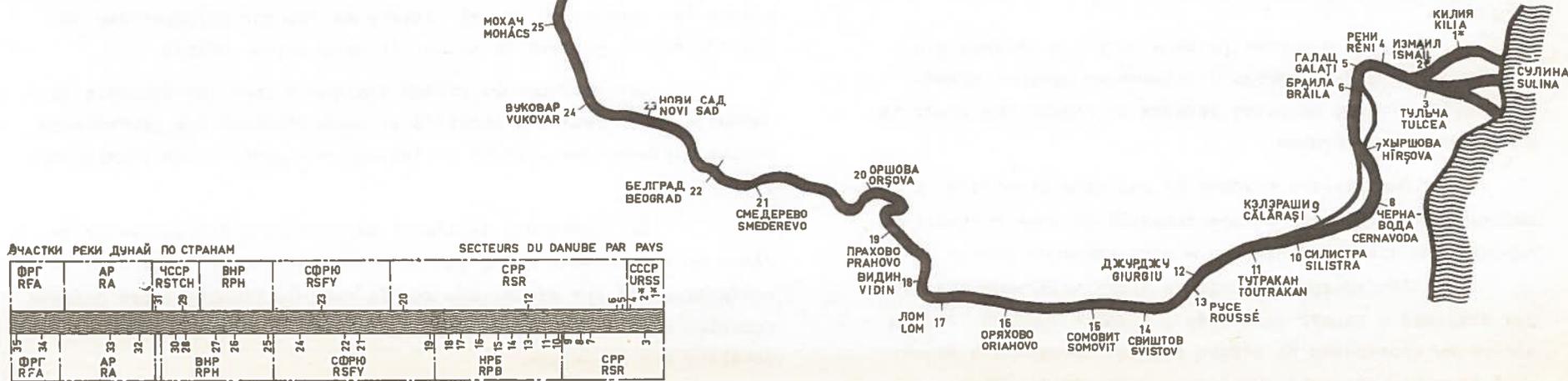
Dans l'Annuaire on a utilisé la terminologie et les définitions ainsi que la classification des marchandises adoptées par la Commission du Danube et publiées dans le Recueil des documents statistiques de la Commission du Danube,

I.
СУДОХОДНЫЕ УСЛОВИЯ РЕКИ ДУНАЙ
CONDITIONS NAUTIQUES DU DANUBE

СХЕМА СУДОХОДНОЙ ЧАСТИ РЕКИ ДУНАЙ
SCHEMA DU PARCOURS NAVIGABLE DU DANUBE

ТАБЛИЦА РАССТОЯНИЙ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ПОРТАМИ РЕКИ ДУНАЙ
TABLEAU DES DISTANCES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS

КИЛИЯ* KILIA	ИЗМАИЛ* ISMAIL	ТУЛЬЧА TULCEA	РЕНИ RENI	ГАЛАЦ GALATI	БРАЙЛА BRAILA	ХЫРШОВА HIRSOVA	ЧЕРНАВОДА CERNAVODA	КЭЛЭРАШИ CALARASI	СИЛИСТРА SILISTRA	ТУТРАКАН TOUTRAKAN	ДЖУРДЖУ GIURGIU	РУСЕ ROUSSE	СВИШТОВ SVISTOV	СОМОВИТ SOMOVIT	ОРИАHOVO	ЛОМ LOM	ВИДИН VIDIN	ПРАХОВО PRANOVO	ОРШОВА ORSOVA	СМЕДЕРЕВО SMEDEREVO	БЕЛГРАД БЕОГРАД	НОВИ САД NOVI SAD	ВУКОВАР VUKOVAR	МОЧАЧ MONACS	ДУНАЙВАРОШ DUNAUVAROS	БУДАПЕШТ BUDAPEST	АЛМАШФУЗИТЕ-СЕНЬ ALMASFUZITO-SZONY	КОМАРНО KOMARNO	ДЬЕР ГЮР DIER GYOR	БРАТИСЛАВА BRATISLAVA	ВЕНА WIEN	ЛИНЦ LINZ	ДЕГГЕНДОРФ DEGGENDORF	РЕГЕНСБУРГ REGENSBURG			
	139	159	242	289	359	364	421	482	484	543	597	667	732	790	850	944	1106	1159	1244	1322	1436	1568	1636	1747	1757	1793	1857	1918	2124	2274	2368						
КИЛИЯ*		93	113	196	243	313	318	375	436	438	497	551	621	686	734	804	898	1059	1113	1198	1276	1380	1522	1590	1701	1711	1737	1811	1872	2078	2228	2322					
ИЗМАИЛ*			78	99	182	229	299	304	360	421	423	482	536	606	671	719	789	883	1044	1098	1183	1261	1375	1507	1575	1686	1696	1722	1796	1857	2063	2213	2307				
ТУЛЬЧА				20	40	123	170	240	245	304	365	367	426	480	550	615	663	733	827	988	1042	1127	1205	1319	1451	1519	1630	1640	1666	1740	1801	2007	2157	2251			
РЕНИ					20	103	150	220	225	282	343	345	404	458	528	593	641	711	805	966	1020	1105	1193	1297	1429	1497	1608	1618	1644	1718	1779	1985	2135	2229			
ГАЛАЦ						83	130	200	205	262	323	325	384	438	508	573	621	691	785	946	1000	1085	1163	1277	1409	1477	1588	1598	1624	1698	1759	1965	2115	2209			
БРАЙЛА							47	117	122	178	239	241	300	354	424	489	537	607	701	862	916	1001	1079	1193	1325	1393	1504	1514	1540	1615	1676	1882	2032	2126			
ХЫРШОВА								70	75	132	193	195	254	308	378	443	491	561	655	816	870	955	1033	2147	1279	1347	145*	1468	1494	1568	1629	1835	1985	2079			
ЧЕРНАВОДА									5	61	122	124	183	237	307	372	420	490	584	745	799	884	962	1076	1208	1276	1387	1397	1423	1497	1559	1765	1915	2009			
КЭЛЭРАШИ											56	117	120	178	233	303	368	416	486	580	741	795	880	957	1071	1203	1271	1382	1392	1418	1482	1553	1759	1909	2003		
СИЛИСТРА												61	122	124	183	237	307	372	420	490	584	745	799	884	962	1076	1208	1276	1387	1397	1423	1497	1559	1765	1915	2009	
ТУТРАКАН													61	122	124	183	237	307	372	420	490	584	745	799	884	962	1076	1208	1276	1387	1397	1423	1497	1559	1765	1915	2009
ДЖУРДЖУ														59	113	183	248	296	366	460	621	675	760	838	952	1084	1152	1263	1273	1299	1373	1434	1640	1790	1884		
РУСЕ															54	124	189	237	307	401	562	616	701	779	893	1025	1093	1204	1214	1240	1314	1375	1581	1731	1825		
СВИШТОВ																70	135	183	253	347	508	562	647	725	839	971	1039	1150	1160	1186	1260	1321	1527	1677	1771		
СОМОВИТ																	65	113	183	277	438	492	577	655	769	901	969	1080	1090	1116	1190	1251	1457	1607	1701		
ОРИАHOVO																		48	118	212	373	427	512	590	704	836	904	1015	1025	1051	1125	1186	1392	1542	1636		
ЛОМ																																					
ВИДИН																																					
ПРАХОВО																																					
ОРШОВА																																					
СМЕДЕРЕВО																																					
БЕЛГРАД																																					
НОВИ САД																																					
ВУКОВАР																																					
МОЧАЧ																																					
ДУНАЙВАРОШ																																					
БУДАПЕШТ																																					
АЛМАШФУЗИТЕ-СЕНЬ																																					
КОМАРНО																																					
ДЬЕР																																					
БРАТИСЛАВА																																					
ВЕНА																																					
ЛИНЦ																																					
ДЕГГЕНДОРФ																																					
РЕГЕНСБУРГ																																					



* Порт расположен на Килийском гирле
* Port situé dans le bras de Kilia

По комплексу физико-географических признаков Дунай делится на три основные части: Верхний Дунай /2379 км - 1791 км/, Средний Дунай /1791 км - 931 км/ и Нижний Дунай /931 км - 0 км/.

В соответствии с навигационными условиями плавания основные части Дуная принято делить на ряд судоходных участков:

- на Верхнем Дунае имеется четыре таких участка /Регенсбург - Пассау, Пассау - Линц, Линц - Вена, Вена - Генъю/;
- на Среднем Дунае - три участка /Генъю - Будапешт, Будапешт - Молдова-Веке, Молдова-Веке - Турну-Северин/;
- на Нижнем Дунае - два участка /Турну-Северин - Браила и Браила - Сулина/.

Прилагаемые таблицы настоящего раздела содержат общие сведения о судоходных условиях по основным частям Дуная, а также более подробные сведения по отдельным судоходным участкам. Кроме того, для сравнения приведены данные о навигационных условиях плавания в 1970 году.

Данные о ширине русла и скорости течения относятся к меженному периоду и показывают среднее значение ширины русла и скорости течения на конкретных участках в этот период навигации.

Минимальные глубины на участках относятся к лимитирующим перекатам и характеризуют средние минимальные глубины при низком судоходном и регуляционном уровне /НСРУ/

Количество перекатов и затруднительных участков для плавания в период мелководья, а также средний период навигации определены на основе анализа имеющихся в Дунайской Комиссии данных о судоходных условиях на Дунае.

D'après ses indices physico-géographiques, le Danube se divise en les trois parties fondamentales suivantes: le Haut-Danube (km 2379-1791), le Danube Moyen (km 1791-931) et le Bas-Danube (km 931-0).

Au point de vue de leurs conditions de navigabilité, ces trois parties fondamentales du Danube se divisent en plusieurs secteurs navigables:

- le Haut-Danube en 4 secteurs (Regensburg - Passau, Passau - Linz, Linz - Vienne, Vienne - Gönyü);
- le Danube Moyen en 3 secteurs (Gönyü - Budapest, Budapest - Moldova Veche, Moldova Veche - Turnu Severin);
- le Bas-Danube en 2 secteurs (Turnu Severin - Brăila, Brăila - Sulina).

Les tableaux du présent chapitre présentent des données sur les conditions nautiques des parties fondamentales du Danube et des renseignements plus détaillés par secteur navigable du fleuve, ainsi que des données sur les conditions nautiques de l'année 1970.

Les données relatives à la largeur du lit et à la vitesse du courant sont présentées pour la période d'étiage et caractérisent les largeur de lit et vitesse de courant moyennes sur un secteur donné, pendant la saison de navigation traitée.

Les profondeurs minima indiquées pour les secteurs se rapportent aux seuils limitatifs et caractérisent les profondeurs minima moyennes par rapport à l'étiage navigable et de régularisation (ENR).

Le nombre des seuils et des secteurs difficiles en période de basses-eaux ainsi que la durée moyenne de la période de navigation ont été déterminés sur la base de l'analyse des données fournies à la Commission du Danube au sujet des conditions de navigabilité sur le Danube.

Для составления таблиц были взяты сведения из следующих изданий Дунайской Комиссии:

1. Лоция реки Дунай /издание 1966 г./
2. Информация о содержании судоходного фарватера
3. Паспорта перекатов на Дунае за 1970 г.
4. Продольный профиль реки Дунай /издание 1969 г./
5. Гидрологический справочник реки Дунай за 1921 - 1960 гг.
6. Гидрологический ежегодник реки Дунай за 1970 г.

Для характеристики навигационных условий в 1970 году в таблице приведены данные о минимальных глубинах, число дней с ледовыми явлениями и число дней полного прекращения навигации во время ледостава.

Сравнение данных таблиц с прошлогодними указывает на более благоприятные условия для навигации в 1970 году, что также в известной мере способствовало увеличению грузооборота на Дунае.

Les tableaux de ce chapitre ont été dressés à l'aide des données figurant dans les suivantes publications de la Commission du Danube:

1. Routier du Danube (Publication 1966)
2. Information sur l'entretien du chenal navigable
3. Fiche des seuils du Danube en 1970
4. Profil en long du Danube (Publication 1969)
5. Ouvrage de référence hydrologique du Danube pour 1921-1960
6. Annuaire hydrologique du Danube pour 1970

Afin de caractériser les conditions de la navigation en 1970, le tableau présente des données sur les profondeurs minima, le nombre des jours avec glaces et la durée (en jours) de l'interruption totale de la navigation en période de prise du fleuve.

La comparaison de ces données à celles de l'année dernière indique qu'en 1970 les conditions de navigation étaient plus favorables, ce qui a également contribué à l'accroissement du trafic-marchandises sur le Danube.

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РЕКИ ДУНАЙ
CARACTERISTIQUES GENERALES DU DANUBE

Наименование участков Secteurs	Расстояние от устья в км Distance de l'embouchure en km	Протяженность участка в км Longueur du secteur en km	Общее падение реки при НСРУ в м Pente totale du fleuve à l'ENR en m	Количество			Nombre de			Ширина русла в меженный период в м Largeur du lit en période d'étiage en m	Минимальные глубины фарватера при НСРУ в м Profondeur minima du chenal à l'ENR en m	Скорость течения в меженный период в км/ч. Vitesse du courant en période d'étiage en km/h	Средняя продолжительность навигации в днях Durée moyenne de la période de navigation en jours
				мостов шлюзов ponts écluses	основных водомерных постов stations hydrométriques principales	сигнальных станций постов stations postes de signalisation	навигационных знаков основных дополнительных сигналов бализаж фундаментальных supplémentaires		перекатов при НСРУ Seuils apparaissant à l'ENR				
							береговых côtiers	плавающих flottants					
Верхний Дунай Haut-Danube	1880-2379	499	218,80	$\frac{36}{4}$	8	$\frac{4}{27}$	$\frac{434}{3}$	$\frac{387}{18}$	45	40-150	1,5	3,6-7,9	345
Средний Дунай, Danube-Moyen, в т.ч. участок Железных Ворот y compris le secteur des Portes de Fer	1880-931	949	73,34	$\frac{18}{1}$	13	$\frac{14}{-}$	$\frac{79}{21}$	$\frac{653}{268}$	7	400* - 700*	1,9	2,9* - 7,6*	334
		117	23,33	-	3	$\frac{12}{-}$	29	108	2	150-700			
Нижний Дунай, Bas-Danube, в т.ч. Сулинский канал y compris le canal de Sulina	0-931	931	33,79	$\frac{3}{-}$	14	$\frac{8}{-}$	$\frac{582}{29}$	$\frac{453}{27}$	1	400** - 900**	1,9	1,0 - 4,5	353
		79	0,9	-	1	$\frac{6}{-}$	131	145	1	120-185	7,3	1,0	
ИТОГО TOTAL		2379	325,93	$\frac{57}{5}$	35	$\frac{26}{27}$	$\frac{1095}{53}$	$\frac{1493}{313}$	53	120-900	1,5-7,3	1,0 - 7,9	

*) От 1791 км до участка Железных Ворот
**) От 931 км до порта Браила

*) Du km 1791 au secteur des Portes de Fer
**) Du km 931 au port de Brăila

ХАРАКТЕРИСТИКА СУДОХОДНЫХ УСЛОВИЙ НА ОТДЕЛЬНЫХ УЧАСТКАХ ДУНАЯ
 CARACTERISTIQUES DES CONDITIONS NAUTIQUES DU DANUBE, PAR SECTEURS

Наименование навигационных участков Дуная		Расстояние от устья в км	Протяженность участков в км	Уклон реки макс./мин. при НСРУ в см/км	Ширина русла в меженный период в м	Скорость течения в меженный период в км/час.	Количество участков неблагоприятных для плавания		Минимальные глубины на перекатах в м		Количество дней с ледовыми явлениями		Число дней полного прекращения навигации /ледостава/	
							Nombre des sections défavorables à la navigation		Profondeurs minima sur les seuils en m		Nombre des jours avec présence de glaces		Nombre des jours d'interruption totale de la navigation (prise du fleuve)	
							1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970
Верхний Дунай Haut-Danube	Регенсбург - Пассау Regensburg - Passau	2379 - 2226	153	30,0/0,0	130 - 240	3,6 - 6,1	17	13	1,4	1,5	-	2	-	-
	Пассау - Линц Passau - Linz	2226 - 2135	91	70,0/0,0	250	6,5 - 7,6	2	1	1,4	1,4	22	20	-	-
	Линц - Вена Linz - Vienne	2135 - 1929	206	53,0/0,0	300	7,2 - 7,9	5	5	0,6	1,3	8	17	-	-
	Вена - Генъю Vienne - Gonyú	1929 - 1791	138	43,0/17,2	300 - 420	6,5 - 7,6	27	26	1,4	1,5	26	39	-	-
Средний Дунай Danube Moyen	Генъю - Будапешт Gonyú - Budapest	1791 - 1647	144	12,5/4,1	400	3,6 - 4,3	5	2	1,5	1,8	33	38	-	-
	Будапешт - М.Веке Budapest - M. Veche	1647 - 1048	599	11,0/3,2	600	2,9 - 4,0	19	4	1,5	2,0	33	39	15	-
	М.Веке - Т.Северин M. Veche - T. Severin	1048 - 931	117	200/4	150 - 700	2,9 - 18,0	2	1	1,7	2,4	24	18	-	-
Нижний Дунай Bas-Danube	Т.Северин - Браила T. Severin - Brăila	931 - 170	761	6,5/1,3	400 - 800	2,8 - 4,5	13	1	1,8	1,9	45	13	33	-
	Браила - Сулина Brăila - Sulina	170 - 0	170	1,1/0,0	120 - 1200	1 - 3,3	-	-	-	-	45	21	20	-

II.

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

В прилагаемых таблицах содержатся сведения о наличии и составе флота дунайских пароходств по состоянию на 31 декабря 1970 года, а также показано развитие дунайского флота по сравнению с прошлым годом.

Согласно определениям Дунайской Комиссии, сведения о буксирах относятся к судам, предназначенным для буксировки несамходных судов и имеющих мощность не менее 50 эффективных лошадиных сил. В число буксиров включены также толкачи и буксиры комбинированного типа, оборудованные для толкания. К самоходным судам относятся все суда, предназначенные для перевозки грузов и имеющие грузоподъемность не менее 20 тонн и мощность машинной установки не менее 50 л.с., к несамходным - все сухогрузные и наливные баржи грузоподъемностью не менее 20 тонн.

Из таблиц видно дальнейшее развитие дунайского флота, мощность которого за год возросла на 4,6% и грузоподъемность на 3,3%.

В таблицах 19-30 приводятся более подробные данные о дунайском флоте с разбивкой по типам судов, категориям грузоподъемности и мощности, а также с указанием возрастного состава флота.

Эти данные показывают, что в 1970 году в эксплуатацию на Дунае более быстрыми темпами внедрялись новые типы судов, предназначенные для толкания. Подтверждением сказанного выше служит то, что из общей мощности построенных в 1970 году буксиров, толкачи составляют 91,0% и из общей грузоподъемности построенных в 1970 году барж толкаемые баржи составляют 80,0%.

Следует также отметить, что быстрыми темпами развивается и самоходный флот. В 1970 году было построено 18 самоходных судов общей грузоподъемностью 21 788 тонн.

DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

Les tableaux ci-après présentent les données sur la flotte des entreprises de navigation danubienne d'après l'état au 31 décembre 1970 et montrent le développement de la flotte danubienne par rapport à l'année précédente.

Conformément aux définitions adoptées par la Commission du Danube, les données sur les remorqueurs se rapportent aux bâtiments destinés au remorquage de bâtiments non-automoteurs et ayant une puissance d'au moins 50 CV. Le chiffre des remorqueurs comprend également les pousseurs et les remorqueurs de type combiné, équipés pour le poussage. Tous les bâtiments affectés au transport de marchandises et dont la portée en lourd est d'au moins 20 tonnes et la puissance d'au moins 50 CV entrent dans la catégorie des automoteurs. Les chalands pour marchandises solides et les chalands-citernes dont la portée en lourd est d'au moins 20 tonnes entrent tous dans la catégorie des bâtiments non-automoteurs.

Les tableaux ci-après témoignent du développement de la flotte danubienne; au cours de l'année, sa puissance a augmenté de 4,6% et sa portée en lourd de 3,3%.

Les tableaux des pages 19 à 30 présentent des données détaillées sur la flotte danubienne. Elles sont ventilées par type de bâtiment, ainsi que selon la portée en lourd, la puissance et l'année de construction des bâtiments.

Ces données permettent de constater qu'en 1970 la mise en service de nouveaux types de bâtiments destinés au poussage s'est produite à un rythme plus rapide. C'est ce que confirme le fait que les 91,0% de la puissance totale des bâtiments construits en 1970 concernent les pousseurs et les 80,0% du total de la portée en lourd des barges construites en 1970 reviennent aux barges de poussage.

Il est à remarquer que le parc d'automoteurs se développe à un rythme accéléré. Ainsi, en 1970 on a construit 18 automoteurs d'une portée en lourd totale de 21 788 tonnes.

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
ПО СОСТОЯНИЮ НА 31 ДЕКАБРЯ 1970 ГОДА
DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE
D'APRES LA SITUATION AU 31 DECEMBRE 1970

Страны P a u s	Суда, находящиеся в эксплуатации								Bâtiments exploités					
	Букиры Remorqueurs			Самоходные суда Automoteurs				Несамоходные баржи Chaland non-automoteurs			ИТОГО		TOTAL	
	кол-во единиц Nombre d'uni- tés	мощность в л.с. Puissance en C.V.		кол-во единиц Nombre d'uni- tés	грузоподъемность в тоннах Portée en lourd, en tonnes		мощность в л.с. Puissance en C.V.		кол-во единиц Nombre d'uni- tés	грузоподъемность в тоннах Portée en lourd, en tonnes		кол-во единиц Nombre d'uni- tés	общая грузо- подъемность в тоннах Portée en lourd totale en tonnes	общая мощность в л.с. Puissance totale, en C.V.
		общая totale	средняя moyenne		общая totale	средняя moyenne	общая totale	средняя moyenne		общая totale	средняя moyenne			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)
Советский Союз Union Soviétique	80	139 120	1 739	45	115 370	2 519	74 000	1 644	516	649 574	1 259	641	764 944	213 120
Румыния Roumanie	283	83 612	295	23	3 323	144	6 835	297	808	405 097	501	1 114	408 420	90 447
Болгария Bulgarie	40	26 767	669	-	-	-	-	-	225	227 561	1 011	265	227 561	26 767
Югославия Yougoslavie	260	94 625	364	21	6 509	309	10 330	491	916	623 087	680	1 197	629 596	104 955
Венгрия Hongrie	83	47 107	567	14	10 177	727	13 790	985	362	253 537	700	459	263 714	60 897
Чехословакия Tchécoslovaquie	23	25 300	1 100	27	19 307	715	17 838	714	189	177 168	937	239	196 475	43 138
Австрия Autriche	29	26 085	899	27	27 411	1 015	24 090	892	209	194 341	930	265	221 752	50 175
Ф Р Г R F A	19	11 514	606	23	17 636	767	15 330	667	74	57 845	782	116	75 481	26 844
ИТОГО в 1970 г. TOTAL en 1970	817	454 130	556	180	199 733	1 110	162 213	909	3 299	2 588 210	785	4 296	2 787 943	616 343
Итого в 1969 г. Total en 1969	820	448 179	547	152	171 807	1 130	141 117	928	3 266	2 527 207	774	4 238	2 699 014	589 296
В % к 1969 г. En % par rapport à 1969	99,6	101,3	101,6	118,4	116,3	98,2	114,9	98,0	101,0	102,4	101,4	101,4	103,3	104,6

НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
В 1970 ГОДУ ПО СРАВНЕНИЮ С 1969 ГОДОМ
DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE
EN 1970 PAR RAPPORT A 1969

Страны P a y s	Суда, находящиеся в эксплуатации						Bâtiments exploités		
	Количество единиц Nombre d'unités			Общая грузоподъемность в тоннах Portée en lourd totale, en tonnes			Общая мощность в л.с. Puissance totale, en CV		
	1969	1970	в % к 1969 году en % par rapport à 1969	1969	1970	в % к 1969 году en % par rapport à 1969	1969	1970	в % к 1969 году en % par rapport à 1969
/а/	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Советский Союз Union Soviétique	626	641	102,4	726 987	764 944	105,2	202 800	213 120	105,1
Румыния Roumanie	I 104	I 114	100,9	397 335	408 420	102,8	83 547	90 447	108,3
Болгария Bulgarie	241	265	110,0	194 495	227 561	117,0	25 721	26 767	104,1
Югославия Yougoslavie	I 185	I 197	101,0	618 722	629 596	101,8	96 370	104 955	108,9
Венгрия Hongrie	461	459	99,6	266 878	263 714	98,8	65 902	60 897	92,4
Чехословакия Tchécoslovaquie	219	239	109,1	197 652	196 475	99,4	39 952	43 138	108,0
Австрия Autriche	287	265	92,3	223 016	221 752	99,4	51 330	50 175	97,7
Ф Р Г R F A	115	116	100,9	73 889	75 481	102,2	23 674	26 844	113,4
Итого Total	4 238	4 296	101,4	2 698 974	2 787 943	103,3	589 296	616 343	104,6

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ
(В Э. Л. С.)
REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSANCE
(En C. V. E.)

Мощность судов по странам Puissance des bâtiments, par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации						Bâtiments exploités					
	Буксиры Remorqueurs		Буксиры - толканы Remorqueurs-pousseurs		Толканы Pousseurs		Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs de navigation fleuve-mer	
	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
БОЛГАРИЯ						BULGARIE						
250 или менее ou moins	8	I 240	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
251 - 400	9	2 740	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
401 - 1000	10	7 478	4	2 400	-	-	-	-	-	-	-	-
1001 - 1500	7	9 369	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1501 - 2000	I	2 000	-	-	I	I 540	-	-	-	-	-	-
свыше plus de 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en 1970	35	22 827	4	2 400	I	I 540	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en 1969	35	23 321	4	2 400	-	-	-	-	-	-	-	-
В % к En % par rapport à 1969	100,0	97,9	100,0	100,0	-	-	-	-	-	-	-	-
ЮГОСЛАВИЯ						YUGOSLAVIE						
250 или менее ou moins	167	17 429	-	-	2	284	II	I 760	2	190	-	-
251 - 400	55	36 582	-	-	3	I 710	-	-	-	-	-	-
401 - 1000	4	2 080	3	2 700	4	2 020	4	3 560	4	4 820	-	-
1001 - 1500	-	-	3	3 460	19	28 360	-	-	-	-	-	-
1501 - 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
свыше plus de 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en 1970	226	56 091	6	6 160	28	32 374	15	5 320	6	5 010	-	-
Итого в Total en 1969	225	60 236	6	6 160	22	19 644	15	5 320	6	5 010	-	-
В % к En % par rapport à 1969	100,4	93,1	100,0	100,0	127,3	164,8	100,0	100,0	100,0	100,0	-	-

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ
(В Э. Л. С.)

REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSANCE
(En C. V. E.)

Мощность судов по странам Puisance des bâtiments, par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации						Bâtiments exploités					
	Буксиры Remorqueurs		Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs		Толкачи Pousseurs		Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs de navigation fleuve-mer	
	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)
ВЕНГРИЯ						HONGRIE						
250 или менее ou moins	34	4 630	-	-	-	-	4	280	-	-	-	-
251 - 400	10	3 417	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
401 - 1000	21	14 760	-	-	-	-	3	2 310	-	-	-	-
1001 - 1500	12	14 300	1	1 200	-	-	-	-	-	-	-	-
1501 - 2000	4	6 800	1	2 000	-	-	-	-	-	-	7	11 200
свыше plus de 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en 1970	81	43 907	2	3 200	-	-	7	2 590	-	-	7	11 200
Итого в Total en 1969	79	42 092	2	3 200	-	-	8	3 010	-	-	11	17 600
В % к 1969 En % par rapport à	102,5	104,3	100,0	100,0	-	-	87,5	86,0	-	-	63,6	63,6
ЧЕХОСЛОВАКИЯ						TSCHECOSLOVAQUIE						
250 или менее ou moins	2	410	-	-	-	-	13	3 094	1	232	-	-
251 - 400	-	-	-	-	-	-	2	592	-	-	-	-
401 - 1000	7	4 800	-	-	-	-	2	1 460	-	-	-	-
1001 - 1500	9	10 270	-	-	-	-	6	8 400	2	2 460	-	-
1501 - 2000	1	1 820	2	4 000	2	4 000	-	-	-	-	1	1 600
свыше plus de 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en 1970	19	17 300	2	4 000	2	4 000	23	13 546	3	2 692	1	1 600
Итого в Total en 1969	18	17 180	2	4 000	2	4 000	7	8 880	3	2 692	2	3 200
В % к 1969 En % par rapport à	105,6	100,7	100,0	100,0	100,0	100,0	328,6	152,5	100,0	100,0	50,0	50,0

БУКСИРЫ И САМОХОДНЫЕ СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО МОЩНОСТИ
(В Э. Л. С.)
REMORQUEURS ET AUTOMOTEURS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PUISSANCE
(En C. V. E.)

Мощность судов по странам Puissance des bâtiments, par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации						Bâtiments exploités						
	Буксиры Remorqueurs		Буксиры - толкачи Remorqueurs-pousseurs		Толкачи Pousseurs		Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs de navigation fleuve-mer		
	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	Количество Nombre	Мощность Puissance	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	
АВСТРИЯ													AUTRICHE
250 или менее ou moins	2	360	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
251 - 400	5	I 435	-	-	-	-	I	330	-	-	-	-	
401 - 1000	12	IO 610	-	-	-	-	I4	II 420	6	4 840	-	-	
1001 - 1500	9	II 480	-	-	-	-	4	5 000	2	2 500	-	-	
1501 - 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
свыше plus de 2000	-	-	-	-	I	2 200	-	-	-	-	-	-	
Итого в 1970 Total en 1970	28	23 885	-	-	I	2 200	19	I6 750	8	7 340	-	-	
Итого в 1969 Total en 1969	32	27 100	10	9 770	I	2 200	I4	II 030	2	I 230	-	-	
В % к 1969 En % par rapport à 1969	87,5	88,1	-	-	100,0	100,0	135,7	151,9	400,0	596,7	-	-	
ФРГ													RFA
250 или менее ou moins	9	I 874	-	-	-	-	7	I 110	-	-	-	-	
251 - 400	2	580	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
401 - 1000	2	I 540	-	-	-	-	I4	II 520	-	-	-	-	
1001 - 1500	5	5 840	-	-	-	-	I	I 350	I	I 350	-	-	
1501 - 2000	I	I 680	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
свыше plus de 2000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Итого в 1970 Total en 1970	19	II 514	-	-	-	-	22	I3 980	I	I 350	-	-	
Итого в 1969 Total en 1969	19	II 044	-	-	-	-	21	I2 630	-	-	-	-	
В % к 1969 En % par rapport à 1969	100,0	104,3	-	-	-	-	104,8	110,7	-	-	-	-	

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ
(В тоннах)
AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации								Bâtiments exploités					
	Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs pour navigation fleuve-mer		Сухогрузные баржи Chalandes pour marchandises solides		Наливные баржи Chalandes - citernes		Баржи комбинированного типа Chalandes de type combiné		Толкаемые баржи Barges de poussage	
	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность
	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
СОВЕТСКИЙ СОЮЗ								UNION SOVIETIQUE						
Менее moins de	400	I	350	-	-	-	-	-	2	660	-	-	-	-
400 -	649	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
650 -	999	-	-	-	-	-	9	8 820	54	49 634	-	-	-	-
1000 -	1499	II	13 220	3	4 410	-	-	70	79 198	48	65 394	239	270 468	-
1500 -	1999	-	-	I	1 500	-	-	62	105 400	-	-	-	-	-
2000 -	2999	6	14 590	I	2 500	5	12 100	-	-	-	-	-	32	70 000
более plus de	3000	I5	57 700	2	9 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	1970	33	85 860	7	17 410	5	12 100	141	193 418	104	115 688	239	270 468	32
Итого в Total en	1969	32	82 360	4	8 310	4	9 400	139	188 917	106	117 028	237	268 172	24
В % к En % par rapport à	1969	103,1	101,8	175,0	209,5	125,0	128,7	101,4	102,4	98,1	98,9	100,8	100,9	133,3
РУМУНИЯ								ROUMANIE						
Менее moins de	400	I9	980	-	-	-	-	293	30 603	115	7 941	-	-	-
400 -	649	I	405	2	1 202	-	-	46	23 234	7	4 270	-	-	-
650 -	999	-	-	I	736	-	-	166	133 639	19	15 162	-	-	-
1000 -	1499	-	-	-	-	-	-	94	110 387	5	6 255	44	48 906	10
1500 -	1999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	10 500
2000 -	2999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	4 000
более plus de	3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в Total en	1970	20	1 385	3	1 938	-	-	599	297 863	146	33 628	44	48 906	19
Итого в Total en	1969	20	1 385	3	1 938	-	-	608	310 478	146	33 628	44	49 906	-
В % к En % par rapport à	1969	100,0	100,0	100,0	100,0	-	-	98,5	95,9	100,0	100,0	100,0	98,0	-

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ
(В тоннах)
AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам Portée en lourd des bâtiments par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации						Bâtiments exploités																						
	Сухогрузные самодельные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самодельные суда речного-морского плавания Automoteurs pour navigation fleuve-mer		Сухогрузные баржи Chalands pour marchandises solides		Наливные баржи Chalands - citernes		Баржи комбинированного типа Chalands de type combiné		Толкаемые баржи Barges de poussage																
	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность															
	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd															
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)															
БОЛГАРИЯ															BULGARIE														
менее moins de	400	-	-	-	-	-	32	6 220	-	-	-	-	-	-															
400 -	649	-	-	-	-	-	2	I 137	-	-	-	-	-	-															
650 -	999	-	-	-	-	-	41	35 327	I4	I3 391	-	-	-	-															
1000 -	1 499	-	-	-	-	-	37	37 094	-	-	-	-	48	55 165															
1500 -	1 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	51	79 227															
2000 -	2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
более plus de	3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
Итого в Total en	I970	-	-	-	-	-	II2	79 778	I4	I3 391	-	-	99	I34 392															
Итого в Total en	I969	-	-	-	-	-	II4	81 545	I5	I4 207	-	-	73	98 743															
В % к En % par rapport à	I969	-	-	-	-	-	98,2	97,8	93,3	94,3	-	-	I35,6	I36,1															
ЮГОСЛАВИЯ															YOUGOSLAVIE														
менее moins de	400	II	I 727	3	349	-	-	I90	30 366	3	I99	6	3 232	-	-														
400 -	649	2	I 150	3	I 984	-	-	207	II2 436	9	4 862	I7	I4 963	5	2 747														
650 -	999	2	I 349	-	-	-	-	I82	I27 156	61	51 797	I	I 007	32	23 477														
1000 -	1 499	-	-	-	-	-	-	37	39 092	35	36 466	-	-	I05	I31 850														
1500 -	1 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	26	43 437															
2000 -	2 999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
более plus de	3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
Итого в Total en	I970	I5	4 226	6	2 283	-	-	616	309 050	I08	93 324	24	I9 202	I68	201 511														
Итого в Total en	I969	I5	4 226	6	2 283	-	-	624	314 757	I08	93 324	24	I9 202	I55	I84 930														
В % к En % par rapport à	I969	I00,0	I00,0	I00,0	I00,0	-	-	98,7	98,2	I00,0	I00,0	I00,0	I00,0	I08,4	I09,0														

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ
(В тоннах)
AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации								Bâtiments exploités					
	Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs pour navigation flauve-mer		Сухогрузные баржи Chalands pour marchandises solides		Наливные баржи Chalands - citernes		Баржи комбинированного типа Chalands de type combiné		Толкаемые баржи Barges de poussage	
	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
ВЕНГРИЯ														
менее 400	4	221	-	-	-	-	90	21 069	4	451	-	-	I	I07
400 - 549	2	I II5	-	-	-	-	86	41 259	3	I 723	-	-	-	-
650 - 999	-	-	-	-	-	-	49	36 242	18	I4 647	-	-	-	-
1000 - 1499	I	I 351	-	-	7	7 490	87	I05 042	10	I0 487	-	-	-	-
1500 - 1999	-	-	-	-	-	-	I	I 502	-	-	6	9 653	7	II 355
2000 - 2999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в 1970 Total en	7	2 687	-	-	7	7 490	313	205 114	35	27 308	6	9 653	8	II 462
Итого в 1969 Total en	8	3 261	-	-	11	11 770	314	203 704	33	27 029	6	9 653	8	II 461
В % к 1969 En % par rapport à	87,5	82,4	-	-	63,6	63,6	99,7	100,7	106,1	101,0	100,0	100,0	100,0	100,0
ЧЕХОСЛОВАКИЯ														
менее 400	15	3 681	I	200	-	-	16	2 580	-	-	-	-	-	-
400 - 549	I	485	2	916	-	-	18	9 048	-	-	-	-	-	-
650 - 999	I	932	-	-	-	-	44	40 197	25	20 703	-	-	-	-
1000 - 1499	-	-	-	-	I	I 300	69	79 068	-	-	-	-	I	I 431
1500 - 1999	5	9 766	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	16	24 141
2000 - 2999	I	2 027	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
более 3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого в 1970 Total en	23	16 891	3	I 116	I	I 300	147	130 893	25	20 703	-	-	17	25 572
Итого в 1969 Total en	7	12 565	3	I 116	2	2 567	142	133 606	25	20 633	-	-	18	27 165
В % к 1969 En % par rapport à	328,6	134,4	100,0	100,0	50,0	50,6	103,5	98,0	100,0	100,3	-	-	94,4	94,1
ТСЕЧОСЛОВАКИЯ														

САМОХОДНЫЕ СУДА И БАРЖИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ
(В тоннах)
AUTOMOTEURS ET CHALANDS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON LA PORTEE EN LOURD
(En tonnes)

Грузоподъемность судов по странам	Суда, находящиеся в эксплуатации								Bâtiments exploités																				
	Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs pour navigation flauve-mer		Сухогрузные баржи Chalands pour marchandises solides		Наливные баржи Chalands - citernes		Баржи комбинированного типа Chalands de type combiné		Толкаемые баржи Barges de poussage																
	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность															
	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd	Nombre	Portée en lourd															
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)															
АВСТРИЯ															AUTRICHE														
менее moins de	400	I	328	I	350	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
400 - 649	-	-	-	-	-	-	-	I4	7 724	I	537	-	-	-															
650 - 999	6	5 367	4	3 677	-	-	I04	90 73I	4I	38 220	-	-	4	3 783															
1000 - 1499	I2	I4 45I	3	3 238	-	-	24	29 I74	I4	I5 I06	-	-	7	9 066															
1500 - 1999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
2000 - 2999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
более plus de	3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
Итого в Total en	I970	I9	20 I46	8	7 265	-	-	I42	I27 629	56	53 863	-	-	II	I2 849														
Итого в Total en	I969	I4	I3 906	2	I 338	-	-	I58	I38 I73	59	56 79I	-	-	II	I2 849														
В % к En % par rapport à	I969	I35,7	I44,9	400,0	543,0	-	-	89,9	92,4	94,9	94,8	-	-	I00,0	I00,0														
ФРГ															RFA														
менее moins de	400	7	I 377	-	-	-	-	5	I 076	-	-	-	-	-															
400 - 649	-	-	-	-	-	-	-	6	3 389	-	-	-	-	-															
650 - 999	7	5 76I	-	-	-	-	-	42	35 332	I5	I2 068	-	-	I	773														
1000 - 1499	8	9 38I	I	I II7	-	-	-	5	5 207	-	-	-	-	-															
1500 - 1999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
2000 - 2999	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
более plus de	3000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-															
Итого в Total en	I970	22	I6 5I9	I	I II7	-	-	58	45 004	I5	I2 068	-	-	I	773														
Итого в Total en	I969	2I	I5 383	-	-	-	-	59	45 665	I6,	I2 84I	-	-	-															
В % к En % par rapport à	I969	I04,8	I07,4	-	-	-	-	98,3	98,6	93,8	94,0	-	-	-	-														

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ
BATIMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

Год постройки по странам Année de construction, par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации														Bâtiments exploités										
	Толкачи		Толкачи		Толкачи		Сухогрузные самоходные суда		Навигационные самоходные суда		Самходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Навигационные баржи		Баржи комбинированного типа		Толкаемые баржи						
	Количество	Мощность	Количество	Мощность	Количество	Мощность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность	Количество	Грузоподъемность			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)	(22)	(23)			
СОВЕТСКИЙ СОЮЗ											UNION SOVIETIQUE														
до 1900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1900 - 1909	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1910 - 1919	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1920 - 1929	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1930 - 1939	1	4	1 400	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	3	2 106	2	-	-			
1940 - 1949	3	10	3 400	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50	48	48 080	42	-	-			
1950 - 1959	12	43	17 200	50	-	-	-	-	-	3	9	3 150	4	-	-	-	69	49	77 883	40	3	3 1 665			
1960 - 1969	12	43	12 600	36	52	100	104 520	100	-	-	-	-	29	88	78 910	92	4	57	8 910	51	4	80	9 400		
1970	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	3	3 800	4	3	43	8 500	49	1	20	2 700	22	4	3	6 800	
неизвестен использу	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Итого Total	28	100	34 600	100	52	100	104 520	100	-	-	-	-	33	100	85 860	100	7	100	17 410	100	5	100	12 100	100	
РУМЫНИЯ											ROUMANIE														
до 1900	9	3	3 090	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	58	10	51 332	17	11	8	5 493		
1900 - 1909	11	4	2 935	3	-	-	-	-	-	1	1	405	29	-	-	-	39	6	38 455	13	2	1	1 425		
1910 - 1919	14	5	4 675	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43	7	37 070	12	6	4	3 759		
1920 - 1929	4	2	735	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6	1	3 707	1	6	4	5 056		
1930 - 1939	1	-	720	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	2	3 494	1	2	1	232		
1940 - 1949	13	5	4 730	6	-	-	-	-	-	4	20	120	9	1	34	736	38	-	-	-	30	5	10 543		
1950 - 1959	80	28	22 682	28	-	-	-	-	-	4	20	79	6	-	-	-	162	27	44 209	15	36	25	1 818		
1960 - 1969	149	53	40 765	51	-	-	-	2	100	3 280	100	11	59	781	56	-	254	42	109 053	37	73	50	8 698		
1970	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
неизвестен использу	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-		
Итого Total	281	100	80 332	100	-	-	-	2	100	3 280	100	20	100	1 385	100	3	100	1 938	100	-	-	-	-		

Мощность указана в Э.Л.С.
*) La puissance est indiquée en c.v.e.

Грузоподъемность указана в тоннах
**) La portée en lourd est indiquée en tonnes

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ
BATIMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

Год постройки по странам Année de construction par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации											Bâtiments exploités																					
	Екскерм		Екскерм-топачи				Топчачи		Сухогрузные самоходные суда			Наливные самоходные суда		Самоходные суда речно-морского плавания		Сухогрузные баржи		Наливные баржи		Баржи комбинированного типа		Топчаемые баржи											
	Remorqueurs		Remorqueurs-torpilleurs				Pousseurs		Automoteurs pour marchandises solides			Automoteurs-citernes		Automoteurs de navigation fleuve-mer		Chalands pour marchandises solides		Chalands-citernes		Chalands de type combiné		Barges de poussage											
(1)	Количество Nombre	%	Мощность Puissance	%	Количество Nombre	%	Мощность Puissance	%	Количество Nombre	%	Грузоподъемность Portée en lourd	%	Количество Nombre	%	Грузоподъемность Portée en lourd	%	Количество Nombre	%	Грузоподъемность Portée en lourd	%	Количество Nombre	%	Грузоподъемность Portée en lourd	%	Количество Nombre	%	Грузоподъемность Portée en lourd	%	Количество Nombre	%	Грузоподъемность Portée en lourd	%	
																																	(2)
БОЛГАРИЯ																																	
до 1900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1900 - 1909	1	3	408	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1910 - 1919	2	6	400	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1920 - 1929	3	8	840	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1930 - 1939	1	3	1 000	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1940 - 1949	5	14	3 850	17	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1950 - 1959	5	14	4 910	21	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1960 - 1969	16	46	10 919	48	4	100	2 400	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1970	-	-	-	-	-	-	-	-	1	100	1 540	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
неизвестен Inconnue	2	6	500	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Итого Total	35	100	22 827	100	4	100	2 400	100	1	100	1 540	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ЮГОСЛАВИЯ																																	
до 1900	4	2	678	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1900 - 1909	1	1	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1910 - 1919	7	3	1 790	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1920 - 1929	10	4	1 815	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1930 - 1939	13	6	3 189	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1940 - 1949	33	15	10 099	18	1	17	1 000	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1950 - 1959	57	25	11 240	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1960 - 1969	66	29	20 394	36	5	83	5 160	84	22	79	19 644	61	1	3	49	1 372	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1970	8	3	1 115	4	-	-	-	-	6	21	12 730	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
неизвестен Inconnue	27	12	5 711	10	-	-	-	-	-	-	-	-	5	33	1 614	38	1	17	105	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого Total	226	100	56 091	100	6	100	6 160	100	28	100	32 374	100	15	100	4 226	100	6	100	2 283	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
ЮГОСЛАВИЯ																																	
до 1900	4	2	678	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1900 - 1909	1	1	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1910 - 1919	7	3	1 790	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1920 - 1929	10	4	1 815	3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1930 - 1939	13	6	3 189	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1940 - 1949	33	15	10 099	18	1	17	1 000	16	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1950 - 1959	57	25	11 240	20	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1960 - 1969	66	29	20 394	36	5	83	5 160	84	22	79	19 644	61	1	3	49	1 372	60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1970	8	3	1 115	4	-	-	-	-	6	21	12 730	39	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
неизвестен Inconnue	27	12	5 711	10	-	-	-	-	-	-	-	-	5	33	1 614	38	1	17	105	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого Total	226	100	56 091	100	6	100	6 160	100	28	100	32 374	100	15	100	4 226	100	6	100	2 283	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*) Мощность указана в э.л.с.
La puissance est indiquée en c.v.e.

**) Грузоподъемность указана в тоннах
La portée en lourd est indiquée en tonnes

СУДА ДУНАЙСКОГО ФЛОТА ПО ГОДУ ПОСТРОЙКИ
BATIMENTS DE LA FLOTTE DANUBIENNE, SELON L'ANNEE DE CONSTRUCTION

Год постройки по странам Année de construction par pays	Суда, находящиеся в эксплуатации														Bâtiments exploités																								
	Еукиры Remorqueurs		Еукиры-толкачи Remorqueurs-pousseurs		Толкачи Pousseurs		Сухогрузные самоходные суда Automoteurs pour marchandises solides		Наливные самоходные суда Automoteurs-citernes		Самоходные суда речно-морского плавания Automoteurs de navigation fleuve-mer		Сухогрузные баржи Chalandes pour marchandises solides		Наливные баржи Chalandes-citernes		Баржи комбинированного типа Chalandes de type combiné		Толкаемые баржи Barges de poussage																				
	Количество Nombre	Мощность % Puissance	Количество Nombre	Мощность % Puissance	Количество Nombre	Мощность % Puissance	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество Nombre	Грузоподъемность Portée en lourd																			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)	(21)																			
АВСТРИЯ										AUTRICHE																													
до 1900	-	-	-	-	-	-	-	3	5	328	1	-	-	-	-	-	-	-	-	20	14	12 111	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1900 - 1909	1	4	265	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10	7	6 372	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1910 - 1919	1	4	1 270	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	6	5 512	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1920 - 1929	1	4	320	1	-	-	-	-	-	-	-	1	12	742	11	-	-	-	-	12	8	8 831	7	9	16	6 822	13	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1930 - 1939	2	7	360	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	1	1 017	1	2	4	2 005	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1940 - 1949	6	21	7 150	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18	13	16 858	13	40	71	40 140	74	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
1950 - 1959	7	25	6 355	27	-	-	-	-	-	-	4	21	3 417	17	5	63	4 461	61	-	-	53	37	51 928	41	3	5	2 980	5	-	-	-	-	1	9	930	7			
1960 - 1969	10	35	8 165	34	-	-	-	-	1	100	2 200	100	12	63	14 032	70	2	25	2 062	28	-	-	-	20	14	25 000	20	1	2	905	2	-	-	-	10	91	11 910	93	
1970	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2	11	2 369	12	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	1 011	2	-	-	-	-	-	-	-	
неизвестен Inconnue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Итого Total	28	100	23 085	100	-	-	-	1	100	2 200	100	19	100	20 146	100	8	100	7 265	100	-	-	-	142	100	127 629	100	56	100	53 863	100	-	-	-	-	11	100	12 849	100	
ФРГ										RFA																													
до 1900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	5	1 770	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1900 - 1909	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	2	740	2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1910 - 1919	2	7	230	2	-	-	-	-	-	-	1	5	394	2	-	-	-	-	-	9	16	6 622	15	4	27	3 174	26	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
1920 - 1929	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	13	419	3	-	-	-	-	-	14	24	9 478	21	5	33	3 915	33	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1930 - 1939	5	26	1 490	13	-	-	-	-	-	-	1	5	94	-	-	-	-	-	-	5	9	2 868	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1940 - 1949	10	53	9 130	79	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	13	22	10 947	24	6	40	4 979	41	-	-	-	-	-	-	-	1	100	773	100	
1950 - 1959	2	14	664	6	-	-	-	-	-	-	9	41	6 231	38	-	-	-	-	-	13	22	12 579	28	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1960 - 1969	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	7	31	8 235	50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1970	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1	5	1 146	7	1	100	1 117	100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
неизвестен Inconnue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого Total	19	100	11 514	100	-	-	-	-	-	-	22	100	16 519	100	1	100	1 117	100	-	-	-	-	58	100	45 004	100	15	100	12 068	100	-	-	-	-	1	100	773	100	

* Мощность указана в л.с.
La puissance est indiquée en c.v.e.

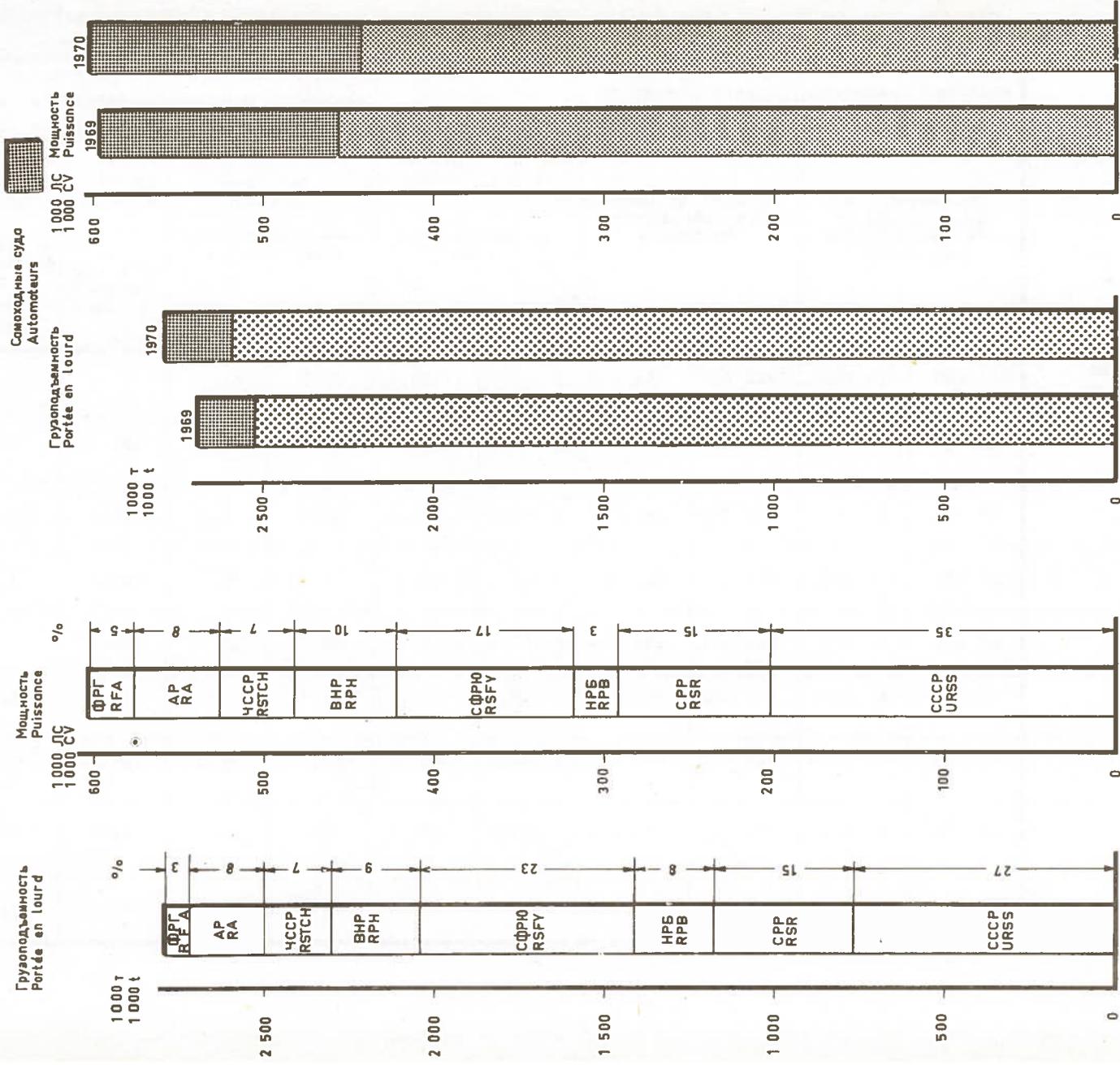
** Грузоподъемность указана в тоннах
La portée en lourd est indiquée en tonnes

АНАЛИТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ БУКСИРОВ, САМОХОДНЫХ И НЕСАМОХОДНЫХ СУДОВ
 DONNEES ANALYTIQUES SUR L'EXPLOITATION DES REMORQUEURS, DES AUTOMOTEURS ET DES NON-AUTOMOTEURS

Страны P a y s	Мощность буксиров и самоходных судов в э.л.с. Puissance des remorqueurs et des automoteurs en c.v.e.		Грузоподъемность судов в тоннах Portée en lourd des bâtiments en tonnes		Количество проделанных тонно-километров Nombre de tonnes-kilomètres réalisées									
	1969	1970	1969	1970	в млн. т-км en millions de t-km		в тыс. т-км на л.с. en milliers de t-km par c.v.		в ‰ к 1969 г. en % par rapport à 1969	в тыс. т-км на 1 т грузоподъемности en milliers de t-km par tonne de portée en lourd		в ‰ к 1969 г. en % par rapport à 1969		
					1969	1970	1969	1970		1969	1970		1969	1970
Советский Союз Union Soviétique	202 800	213 120	726 987	764 944	5 482,5	6 725,8	26,8	31,6	117,9	7,5	8,8	117,3		
Румыния Roumanie	83 547	90 447	397 335	408 420	1 165,0	1 515,0	12,9	16,8	130,2	2,9	3,7	127,6		
Болгария Bulgarie	25 721	26 767	194 495	227 561	1 607,0	1 993,8	62,5	74,5	119,2	8,3	8,8	106,0		
Югославия Yougoslavie	96 370	104 955	618 722	629 596	2 349,0	3 814,0	24,4	36,3	148,8	3,8	6,1	160,5		
Венгрия Hongrie	65 902	60 897	266 878	263 714	1 497,4	1 738,5	22,7	28,5	125,6	5,6	6,6	117,9		
Чехословакия Tchécoslovaquie	39 952	43 138	197 652	196 475	1 243,0	1 641,0	31,1	37,6	118,6	6,3	8,4	133,3		
Австрия Autriche	51 330	50 175	223 056	221 752	1 413,8	1 516,9	27,5	30,2	109,8	6,3	6,8	107,9		
Ф Р Г R F A	23 674	26 844	73 889	75 481	377,6	379,4	15,9	14,1	88,7	5,1	5,0	98,0		
И Т О Г О T O T A L	589 296	616 343	2 699 014	2 787 943	15 135,3	19 324,4	25,3	31,2	123,7	5,6	6,9	123,2		

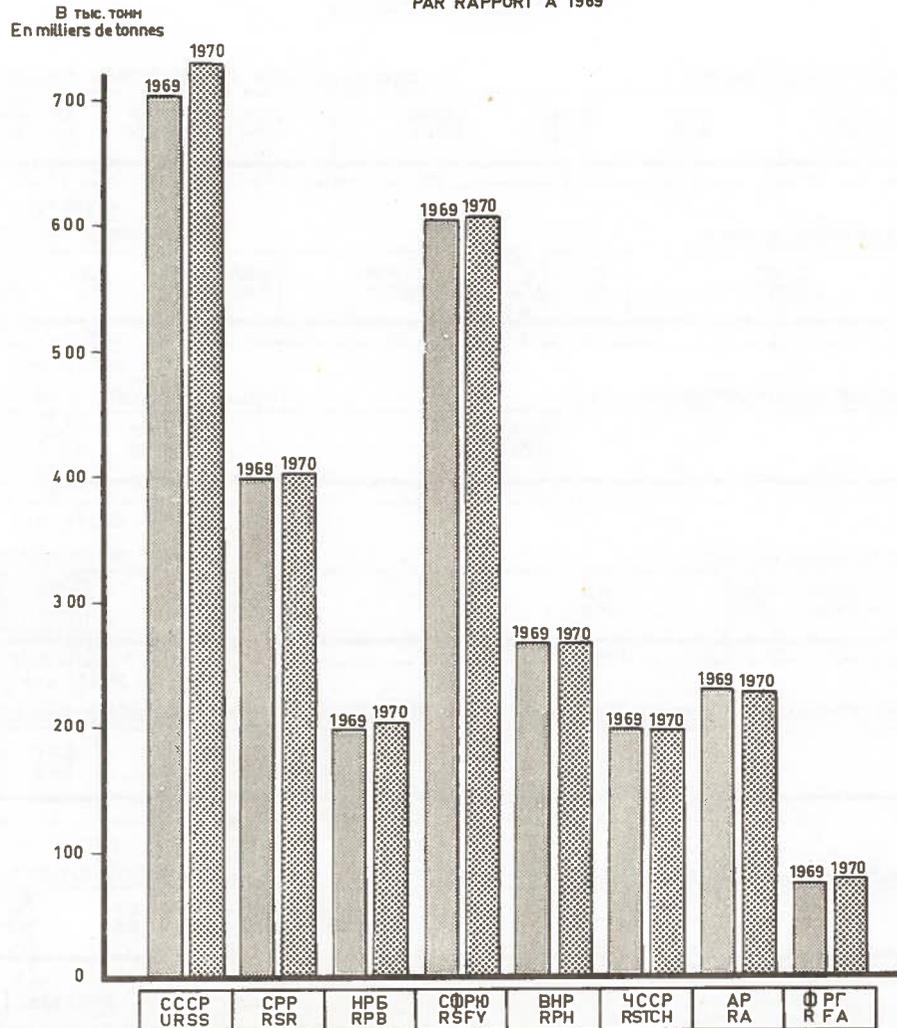
ОБЩАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ И ОБЩАЯ МОЩНОСТЬ
ДУНАЙСКОГО ФЛОТА В 1970 ГОДУ
PORTEE EN LOURD TOTALE ET PUISSANCE TOTALE
DE LA FLOTTE DANUBIENNE EN 1970

РОСТ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА В 1970 ГОДУ
ПО СРАВНЕНИЮ С 1969 ГОДОМ
ACCROISSEMENT DE LA FLOTTE DANUBIENNE
EN 1970 PAR RAPPORT A 1969



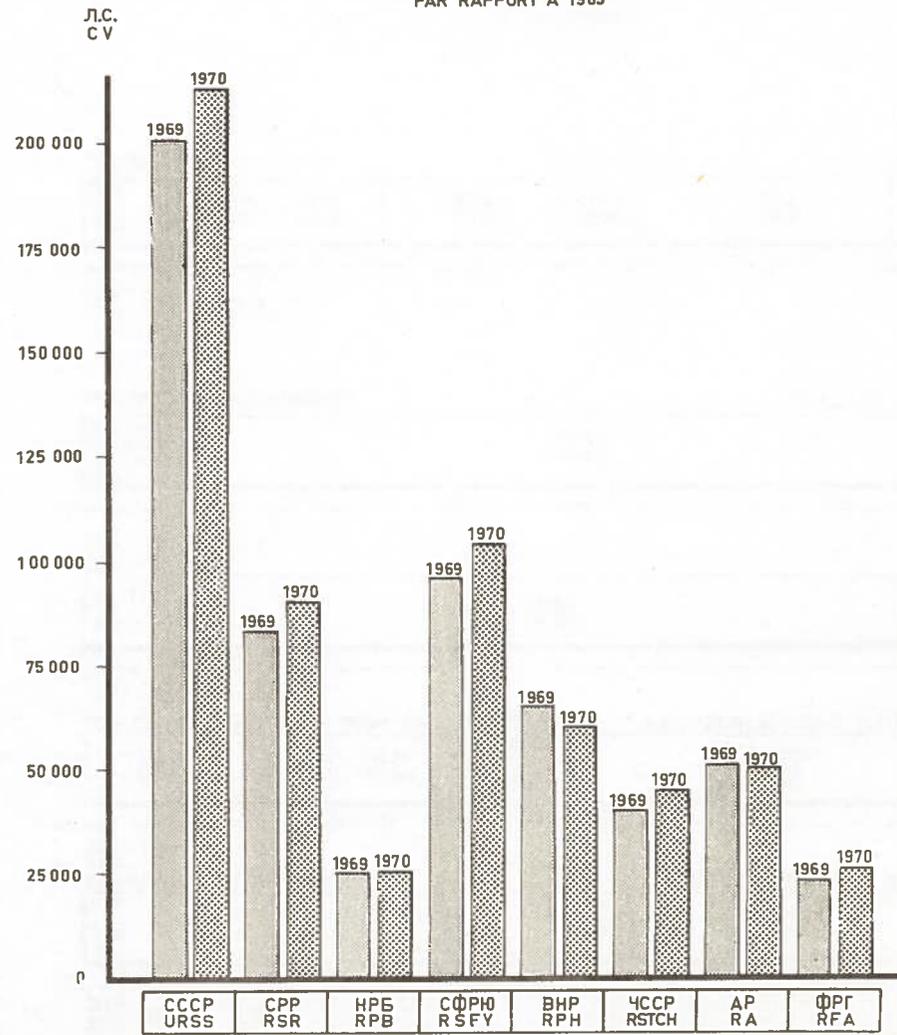
РОСТ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА
В ПРИДУНАЙСКИХ СТРАНАХ В 1970 ГОДУ
ПО СРАВНЕНИЮ С 1969 ГОДОМ

ACCROISSEMENT DE LA PORTEE EN LOURD DE LA FLOTTE
DANUBIENNE DES ETATS DANUBIENS EN 1970
PAR RAPPORT A 1969



РОСТ МОЩНОСТИ ДУНАЙСКОГО ФЛОТА
В ПРИДУНАЙСКИХ СТРАНАХ В 1970 ГОДУ
ПО СРАВНЕНИЮ С 1969 ГОДОМ

ACCROISSEMENT DE LA PUISSANCE DE LA FLOTTE
DANUBIENNE DES ETATS DANUBIENS EN 1970
PAR RAPPORT A 1969



НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
 С РАЗБИВКОЙ ПО ТИПАМ СУДОВ, КАТЕГОРИЯМ, ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И МОЩНОСТИ
 DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE
 REPARTIES D'APRES LES TYPES DE BATIMENTS, LES CATEGORIES DE PORTEE EN LOURD ET DE
 PUISSANCE

Мощность в %
 Puissance en %

Грузоподъемность в %
 Portée en lourd en %

БУКСИРЫ							РЕМОТРЕУРЫ	
СССР URSS	ССР RSR	РРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВРР RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	
12	28	8	19	15	6	8	4	%
								Σ = 290 456 ЭЛС CVE

БУКСИРЫ - ТОЛКАЧИ				РЕМОТРЕУРЫ - ПОУСЕУРЫ				
СССР URSS	СФРЮ RSFY	ВРР RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	СФРЮ RSFY	ВРР RPH	
87				2	5	3	3	%
								Σ = 120 280 ЭЛС CVE

ТОЛКАЧИ		ПОУСЕУРЫ				
ССР RSR	РРБ RPB	СФРЮ RSFY	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	
7	4	75	9	5	2	%
						Σ = 43 394 ЭЛС CVE

СУХОГРУЗНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА			АУТОМОТРЕУРЫ ПОУР МАРХАНДИСЕ СЛИДЕС				
СССР URSS	ССР RSR	СФРЮ RSFY	ВРР RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	
49	4	5	2	12	15	13	%
							Σ = 110 521 ЭЛС CVE

НАЛИВНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА				АУТОМОТРЕУРЫ - СИТЕРНС			
СССР URSS	ССР RSR	СФРЮ RSFY	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA		
40	9	16	8	23	4	%	
							Σ = 32 292 ЭЛС CVE

САМОХОДНЫЕ СУДА РЕЧНО-МОРСКОГО ПЛАВАНИЯ			АУТОМОТРЕУРЫ ДЕ НАВИГАЦИОН ФЛЕУВЕ-МЕР		
СССР URSS	ВРР RPH	ЧССР RSTCH			
34	58	8		%	
					Σ = 19 400 ЭЛС CVE

СУХОГРУЗНЫЕ БАРЖИ							ЧАЛАНДС ПОУР МАРХАНДИСЕ СЛИДЕС			
СССР URSS	ССР RSR	РРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВРР RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA			
14	21	6	22	15	10	9	3	%		
										Σ = 1388 749 т

НАЛИВНЫЕ БАРЖИ							ЧАЛАНДС - СИТЕРНС			
СССР URSS	ССР RSR	РРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВРР RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA			
31	9	4	25	7	6	15	3	%		
										Σ = 369 973 т

БАРЖИ КОМБИНИРОВАННОГО ТИПА			ЧАЛАНДС ДЕ ТИПЕ КОМБИНЕ				
СССР URSS	ССР RSR	СФРЮ RSFY	ВРР RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	
77			14	6	3	%	
							Σ = 348 229 т

ТОЛКАЕМЫЕ БАРЖИ				БАРЖЕ ДЕ ПОУСАЖЕ				
СССР URSS	ССР RSR	РРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВРР RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	
15	5	28	42	2	5	2	%	
								Σ = 481 259 т

СУХОГРУЗНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА			АУТОМОТРЕУРЫ ПОУР МАРХАНДИСЕ СЛИДЕС				
СССР URSS	ССР RSR	СФРЮ RSFY	ВРР RPH	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA	
58	1	3	2	11	14	11	%
							Σ = 147 714 т

НАЛИВНЫЕ САМОХОДНЫЕ СУДА				АУТОМОТРЕУРЫ - СИТЕРНС			
СССР URSS	ССР RSR	СФРЮ RSFY	ЧССР RSTCH	АР RA	ФРГ RFA		
56	6	7	4	23	4	%	
							Σ = 31 129 т

САМОХОДНЫЕ СУДА РЕЧНО-МОРСКОГО ПЛАВАНИЯ			АУТОМОТРЕУРЫ ДЕ НАВИГАЦИОН ФЛЕУВЕ-МЕР		
СССР URSS	ВРР RPH	ЧССР RSTCH			
58	36	6		%	
					Σ = 20 890 т

III.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ
TRAFIC-MARCHANDISES SUR LE DANUBE

ОБЪЕМ ГРУЗОВ,
ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ

Общий объем перевозок, осуществленных по Дунаю, рассчитан как сумма грузов, вывезенных из придунайских стран /в том числе и в непридунайские страны/, перевезенных в каботаже и поступивших с моря на Дунай через Сулинский канал. В число вывезенных грузов, согласно принятым определениям, включены также внешнеторговые грузы непридунайских стран, поступившие в дунайские порты другими видами транспорта и отправленные водным путем по Дунаю. В число каботажных грузов входят также грузы, добытые черпанием со дна реки и подлежащие использованию или продаже как строительные материалы при условии их перевозки по перевозочным документам.

Из таблицы видно, что общий объем грузоперевозок по Дунаю в 1970 году увеличился по сравнению с прошлым годом на 15,7% и составил 55 474,0 тыс. тонн. Это свидетельствует о дальнейшем развитии внешнеторговых связей между придунайскими странами, а также о развитии каботажных перевозок.

VOLUME DES MARCHANDISES
TRANSPORTEES SUR LE DANUBE

Les données sur le volume total des marchandises transportées sur le Danube comprennent les quantités des marchandises sorties des pays danubiens (y compris les marchandises sorties à destination de pays non-danubiens), des marchandises transportées en cabotage et des marchandises entrées dans le Danube par le canal de Sulina. La quantité des marchandises sorties comprend, conformément aux définitions adoptées, les marchandises de commerce extérieur des pays non-danubiens, entrées dans les ports danubiens par d'autres moyens de transport pour être acheminées par voie du Danube. Les marchandises transportées en cabotage comprennent aussi les matériaux extraits du lit du fleuve par dragage et destinés à être utilisés ou vendus en tant que matériaux de construction, quand ils sont transportés accompagnés de documents de transports.

Le tableau montre que le volume total du transport de marchandises sur le Danube, qui se chiffre à 55 474,0 milliers de tonnes, a augmenté de 15,7% par rapport à l'année précédente. Ceci témoigne du développement des échanges commerciaux entre les pays danubiens, et aussi de la progression des transports en cabotage.

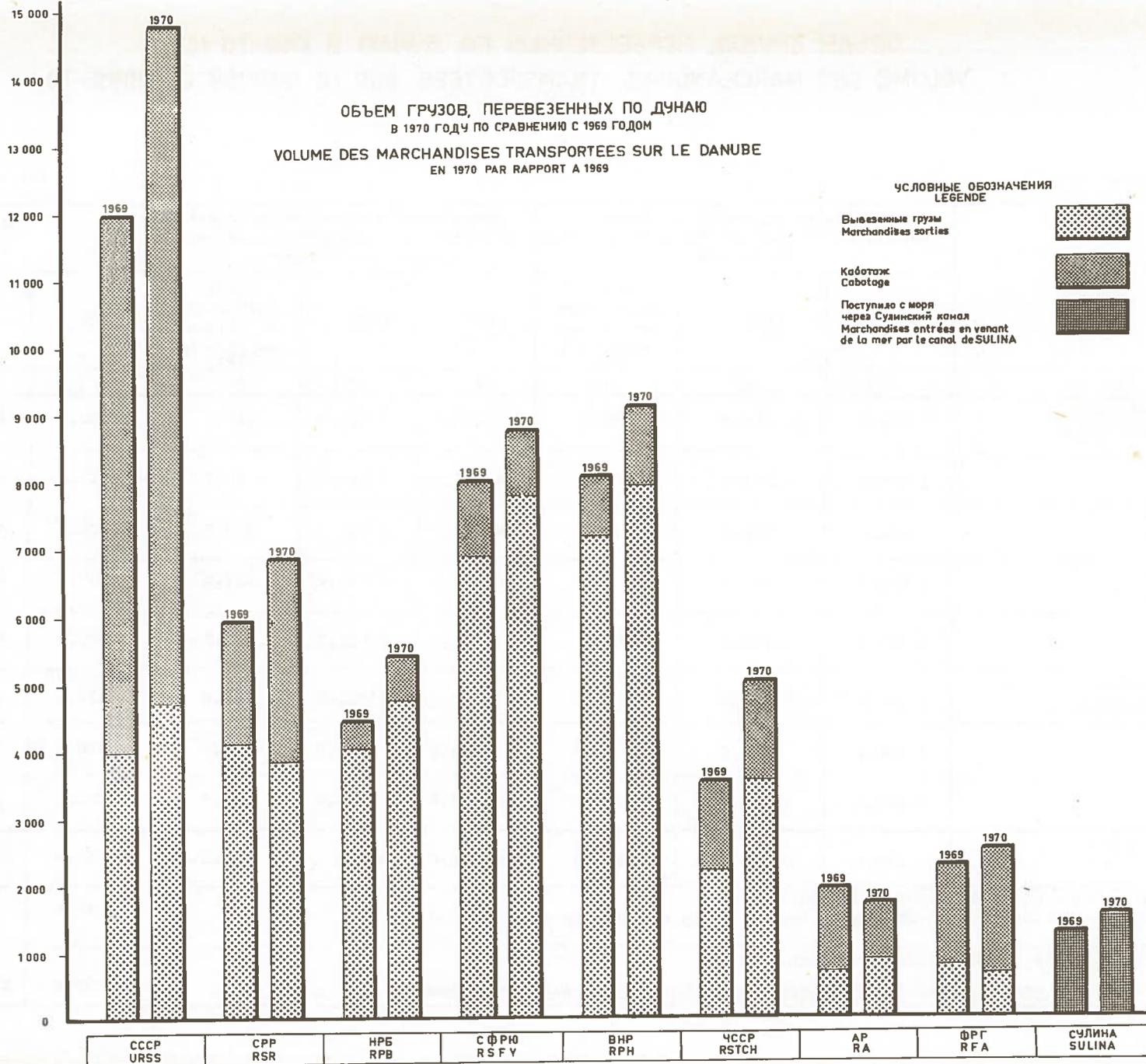
ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ В 1969-70 гг.
VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTEES SUR LE DANUBE EN 1969-70

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Страны P a y s	Вывезено из стран по Дунаю Marchandises sorties du pays par voie du Danube			Перевезено в каботаже по Дунаю Marchandises transportées en cabo- tage sur le Danube			И т о г о T o t a l		
	1969	1970	в % к 1969 году en % par rapport à 1969	1969	1970	в % к 1969 году en % par rapport à 1969	1969	1970	в % к 1969 году en % par rapport à 1969
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Советский Союз Union Soviétique	7 981,3	10 046,4	125,9	4 008,1	4 710,5	117,5	11 989,4	14 756,9	123,1
Румыния Roumanie	1 679,0	2 971,0	177,0	4 238,0	3 845,0	90,7	5 917,0	6 816,0	115,2
Болгария Bulgarie	664,1	652,2	98,2	4 122,7	4 750,4	115,2	4 786,8	5 402,6	112,9
Югославия Yougoslavie	1 018,0	961,0	94,4	6 979,0	7 781,0	111,5	7 997,0	8 742,0	109,3
Венгрия Hongrie	1 155,2	1 163,3	100,7	7 170,8	7 925,1	110,5	8 326,0	9 088,4	109,2
Чехословакия Tchécoslovaquie	1 334,0	1 451,0	108,8	2 180,0	3 531,0	162,0	3 514,0	4 982,0	141,8
Австрия Autriche	1 232,0	815,0	66,2	684,0	866,0	126,6	1 916,0	1 681,0	87,7
Ф Р Г R F A	1 463,2	1 828,4	125,0	776,4	653,6	84,2	2 239,6	2 482,0	110,8
И т о г о T o t a l	16 526,8	19 888,3	120,3	30 159,0	34 062,6	113,0	46 685,8	53 950,9	115,6
Поступило с моря на Дунай через Сулинский канал Marchandises arrivées sur le Danube en venant de la mer par le canal de Sulina							1 249,4	1 523,1	121,9
Итого объем грузов, перевезенных по Дунаю за год Volume total des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année							47 935,2	55 474,0	115,7

В тыс. тонн
En milliers de tonnes



ОБЪЕМ ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ ПО КВАРТАЛАМ
В 1970 ГОДУ

В таблице приведены сведения о количестве вывезенных и перевезенных в каботаже грузов в каждой придунайской стране с разбивкой по кварталам. Таблица уточняет предыдущую, указывая распределение объема грузоперевозок в течение года по кварталам. Это дает возможность судить об интенсивности грузоперевозок в отдельные периоды навигации в зависимости от навигационных условий.

Благоприятные навигационные условия во втором, третьем и четвертом кварталах способствовали равномерному распределению объема грузоперевозок /соответственно по отдельным кварталам - 29,35%; 31,98% и 25,08%/. В то же время в I-ом квартале из-за интенсивного ледохода объем грузоперевозок составил всего 13,59% от общего количества перевезенных грузов.

VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTÉES SUR
LE DANUBE EN 1970, PAR TRIMESTRE

Le tableau présente par trimestre et par pays danubien le volume des marchandises sorties et transportées en cabotage. Il fournit des précisions au tableau précédent en donnant la répartition trimestrielle du volume du transport réalisé au cours de l'année. Cela permet d'évaluer l'intensité des transports de marchandises pendant les différentes périodes de la navigation, ce en fonction des conditions nautiques.

Les conditions de navigation favorables enregistrées dans les deuxième, troisième et quatrième trimestres ont contribué à une répartition uniforme du volume des transports (par trimestre, leurs pourcentages se présentent comme suit: 29,35%, 31,98% et 25,08%). D'autre part, en raison du charriage de glaces intense, le volume des transports de marchandises réalisés dans le premier trimestre ne représente que les 13,59% du volume total du trafic-marchandises.

**ОБЪЕМ ГРУЗОВ, ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО ДУНАЮ В 1970 ГОДУ
(ПО КВАРТАЛАМ)**

**VOLUME DES MARCHANDISES TRANSPORTEES SUR LE DANUBE EN 1970
(PAR TRIMESTRE)**

(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

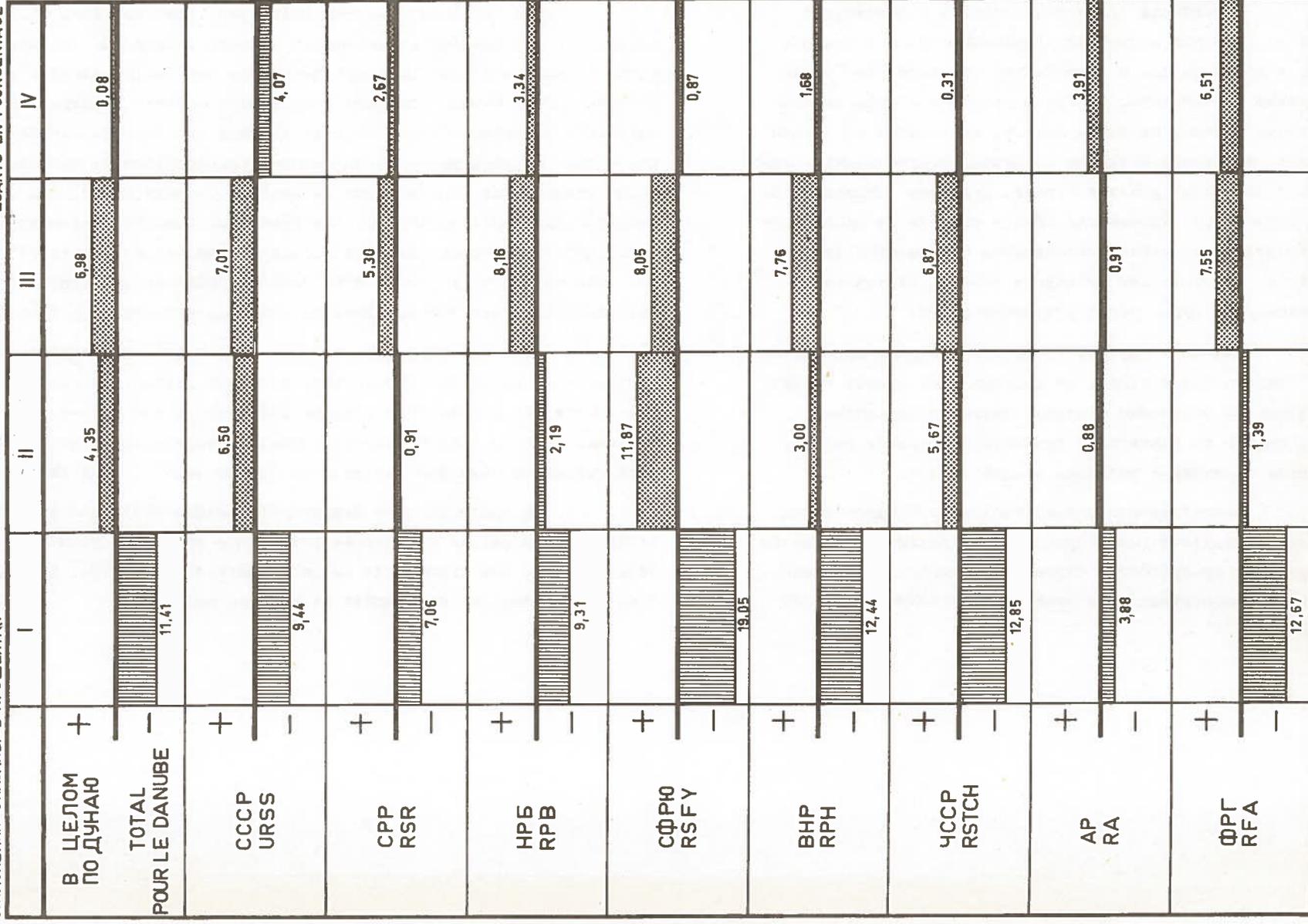
Страны P a y s	Вывезено из страны по Дунаю Marchandises sorties du pays par voie du Danube						Перевезено в каботаже по Дунаю Marchandises transportées en cabotage sur le Danube					Итого T o t a l				
	Всего T o t a l		в том числе по кварталам d o n t par trimestre				Всего T o t a l	в том числе по кварталам d o n t par trimestre				Всего T o t a l	в том числе по кварталам d o n t par trimestre			
			I	II	III	IV		I	II	III	IV		I	II	III	IV
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
Советский Союз Union Soviétique	1970	10 046	1 834	3 026	3 059	2 127	4 710	462	1 622	1 665	961	14 756	2 296	4 648	4 724	3 088
	1969	7 981	949	2 986	2 456	1 590	4 008	205	1 525	1 419	859	11 989	1 154	4 511	3 875	2 449
Румыния Roumanie	1970	2 971	536	772	856	807	3 845	687	870	1 209	1 079	6 816	1 223	1 642	2 065	1 886
	1969	1 679	276	474	510	419	4 238	343	1 493	1 277	1 125	5 917	619	1 967	1 787	1 544
Болгария Bulgarie	1970	652	134	105	212	201	4 750	713	1 127	1 580	1 330	5 402	847	1 232	1 792	1 531
	1969	664	91	154	230	189	4 123	373	1 312	1 277	1 161	4 787	464	1 466	1 507	1 349
Югославия Yougoslavie	1970	961	125	287	289	260	7 781	395	2 936	2 600	1 850	8 742	520	3 223	2 889	2 110
	1969	1 018	98	300	450	170	6 979	381	2 570	2 301	1 727	7 997	479	2 870	2 751	1 897
Венгрия Hongrie	1970	1 163	216	394	388	165	7 926	962	2 150	2 590	2 224	9 089	1 178	2 544	2 978	2 389
	1969	1 155	180	360	421	194	7 171	916	2 452	2 237	1 566	8 326	1 096	2 812	2 658	1 760
Чехословакия Tchécoslovaquie	1970	1 451	278	384	413	376	3 531	327	1 144	1 175	885	4 982	605	1 528	1 588	1 261
	1969	1 334	245	413	445	231	2 180	128	654	805	593	3 514	373	1 067	1 250	824
Австрия Autriche	1970	815	224	219	186	186	866	131	216	219	300	1 681	355	435	405	486
	1969	1 232	331	331	347	223	684	135	202	223	124	1 916	466	533	570	347
Ф Р Г R F A	1970	1 829	279	393	582	575	653	27	193	226	207	2 482	306	586	808	782
	1969	1 463	392	364	430	277	776	68	244	275	189	2 239	460	608	705	466
И Т О Г С T O T A L	1970	19 888	3 626	5 580	5 985	4 697	34 062	3 704	10 258	11 264	8 836	53 950	7 330	15 838	17 249	13 533
	1969	16 526	2 562	5 382	5 289	3 293	30 159	2 549	10 452	9 814	7 344	46 685	5 111	15 834	15 103	10 636
	%	120,4	141,5	103,7	113,2	142,6	113,0	145,3	98,2	114,8	120,3	115,6	143,4	100,0	114,2	127,2
В % к итогу En % par rapport au total	1970	100,00	18,23	28,05	30,10	23,62	100,00	10,87	30,11	33,07	25,95	100,00	13,59	29,35	31,98	25,08
	1969	100,00	15,50	32,57	32,00	19,93	100,00	8,45	34,66	32,54	24,35	100,00	10,95	33,92	32,35	22,78

ГРАФИК ОТКЛОНЕНИЙ ОБЪЕМА ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПО КВАРТАЛАМ
ГРУЗОВ ОТ СРЕДНЕГО КВАРТАЛЬНОГО УРОВНЯ В 1970 Г.

GRAPHIQUE DES ECARTS ENTRE LE VOLUME TRIMESTRIEL ET LE
VOLUME MOYEN TRIMESTRIEL DES MARCHANDISES TRANSPORTEES EN 1970

ОТКЛОНЕНИЯ УКАЗАНЫ В ПРОЦЕНТАХ

ECARTS EN POURCENTAGE



СРЕДНИЙ КВАРТАЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ = 25 %
VOLUME MOYEN TRIMESTRIEL = 25 %

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ ПО УЧАСТКАМ
ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН

В таблицах приведены сведения о перевозках грузов на участках каждой придунайской страны в отдельности, в целом за год и с разбивкой по кварталам. Общее количество перевезенных по Дунаю грузов для участка каждой страны состоит из суммы грузов, вывезенных из страны по Дунаю, ввезенных в страну по Дунаю, перевезенных в каботаже и прошедших участок страны сквозным транзитом. В число вывезенных /ввезенных/ грузов включаются также грузы непридунайских стран, относящиеся к категории внешне-торгового транзита для дунайских стран и отправленные /прибывшие/ по Дунаю через дунайские порты.

Данные о грузах, прошедших сквозным транзитом через участки Дуная стран, не ведущих учет данных грузов, рассчитаны на основании сведений других придунайских стран, причем на совместном румынско-болгарском участке эти грузы отражены в таблицах каждой страны.

Сопоставление данных таблицы с прошлогодними по каждому кварталу года характеризует развитие перевозок по отдельным придунайским странам в категориях вывезенных, ввезенных, каботажных и перевезенных сквозным транзитом грузов.

MARCHANDISES TRANSPORTEES
PAR SECTEURS DES PAYS DANUBIENS

Les tableaux ci-après présentent, par secteurs des pays danubiens, les données annuelles et trimestrielles sur les transports de marchandises. La quantité totale des marchandises transportées sur le Danube comprend pour chaque secteur de pays les quantités de marchandises: sorties du pays par voie du Danube, entrées dans le pays par voie du Danube, transportées en cabotage et ayant transité de bout en bout le secteur du pays donné. Les chiffres des marchandises sorties (entrées) contiennent également les marchandises provenant de pays non-danubiens, expédiées (arrivées) par voie du Danube à partir d'un port danubien et qui sont pour les pays danubiens des marchandises de commerce extérieur en transit.

Pour les pays qui ne relèvent pas les marchandises transportées en transit de bout en bout par leur secteur du Danube, ces transports ont été évalués d'après les données des autres pays danubiens. Pour le secteur commun roumaino-bulgare, ces marchandises sont reflétées dans les tableaux de chacun des deux pays.

La confrontation des données trimestrielles des tableaux ci-après avec celles de l'année précédente permet de constater un développement des transports de marchandises à l'entrée, à la sortie, en cabotage et en transit de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées					
		Всего Total	По кварталам par trimestre				
			I (1)	II (2)	III (3)	IV (4)	(5)
	(а)						
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах ж Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 1969 %	I 680,8 854,7 196,6	2 801,3 2 840,6 98,6	2 875,5 324,8 123,7	I 978,8 I 486,6 I 133,1	
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах ж Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 1969 %	I 202,3 994,5 120,9	209,0 98,8 211,5	296,7 341,9 86,8	354,6 311,3 113,9	342,0 242,5 141,0
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах — каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	514,5 464,0 110,9	106,0 30,6 346,4	156,4 164,3 95,2	142,5 165,2 86,3	109,6 103,9 105,5
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	II 053,2 8 965,2 123,3	I 995,8 984,1 202,8	3 254,4 3 346,8 97,2	3 372,6 2 801,3 120,4	2 430,4 I 833,0 I 132,6
5	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1970 1969 %	710,0 474,6 150,0	153,2 94,4 162,3	224,8 145,0 155,0	189,8 131,2 140,1	148,2 104,0 142,5
6	Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1970 1969 %	310,9 439,9 70,7	48,2 61,6 78,2	135,7 95,4 142,2	73,0 143,1 51,0	54,0 139,8 38,6
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны — каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	4 196,0 3 544,1 118,4	355,8 174,8 203,5	I 466,1 I 360,2 I 107,8	I 522,5 I 253,6 I 21,5	651,6 755,5 112,7
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	5 216,9 4 458,6 117,0	557,2 350,6 168,4	I 826,6 I 600,6 I 114,1	I 779,3 I 527,9 I 116,5	I 053,8 999,3 105,5
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах): Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes): а) вверх по течению — vers l'amont б) вниз по течению — vers l'aval	1970 1970	- -	- -	- -	- -	- -
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1970 1969 %	- -	- -	- -	- -	- -
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1970 1969 %	16 270,1 13 539,5 120,2	2 553,0 I 902,7 134,2	5 081,0 4 296,9 118,2	5 151,9 5 156,3 124,0	3 484,2 3 183,6 109,4

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом
A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

	(a)	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		Всего Total	По кварталам par trimestre			
			I (2)	II (3)	III (4)	IV (5)
		(1)				
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах * Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 1969 %	I 015,0 804,0 I 26,2	I 94,0 254,0 265,0 96,2	311,0 246,0 126,4	255,0 183,0 139,3
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах ж Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube ж	1970 1969 %	65,0 149,0 48,6	I 4,0 67,0 20,9	21,0 47,0 44,7	24,0 22,0 109,1
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границы страны на речных судах — каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	3 845,0 4 228,0 90,0	687,0 342,0 200,9	I 209,0 I 274,0 94,9	I 079,0 I 123,0 96,1
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	4 925,0 5 181,0 95,1	887,0 465,0 190,8	I 541,0 I 567,0 98,3	I 358,0 I 328,0 102,3
5	Грузы, вывезенные на морских судах из Дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1970 1969 %	I 956,0 875,0 223,5	342,0 166,0 206,0	545,0 264,0 206,4	552,0 236,0 233,9
6	Грузы, ввезенные на морских судах в Дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1970 1969 %	I 399,0 104,0 I 345,2	204,0 23,0 887,0	425,0 40,0 I 062,5	364,0 24,0 I 516,7
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны — каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	- 10,0 -	I 1,0 -	- 3,0 -	- 2,0 -
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	3 355,0 989,0 339,2	546,0 190,0 287,4	I 042,0 253,0 411,9	916,0 262,0 349,6
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах): Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes): a) вверх по течению — vers l'amont b) вниз по течению — vers l'aval	1970 1970 %	I/ 5 524,0 I/ 532,1 I/			
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1970 1969 %	6 156,1 I/ 4 091,8 I/ 150,4			
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1970 1969 %	I 4 436,1 I/ 10 251,8 I/ 140,7	I 433,0* 655,0* 218,8	2 181,0* 2 074,0* 105,2	2 492,0* 851,0* 134,6

* / За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*/ A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

I/ Транзитные грузы рассчитаны по данным других стран

Les marchandises en transit sont calculées d'après

les données d'autres pays.

ДААННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées					
		По кварталам				par trimestre	
		I	II	III	IV		
Всего Total		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	
(a)							
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах * Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 1969 %	652,2 664,1 98,2	133,6 91,0 146,8	105,2 154,4 68,1	212,4 230,2 92,3	201,0 182,5 106,6
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах * Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 1969 %	4 309,7 3 784,4 113,9	996,2 464,6 214,4	1 008,8 1 270,4 79,4	1 171,0 1 071,8 109,3	1 133,7 977,6 116,0
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах — каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	4 750,4 4 122,7 115,2	712,5 373,3 190,7	1 127,0 1 311,8 85,9	1 580,5 1 277,1 123,8	1 330,4 1 160,5 114,6
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	9 712,3 8 571,2 113,3	1 842,3 928,9 198,3	2 241,0 2 736,6 81,9	2 963,9 2 579,1 114,9	2 665,1 2 326,6 114,5
5	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
6	Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны — каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах): Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes): a) вверх по течению — vers l'amont b) вниз по течению — vers l'aval	1970 1970 %	5 624,0 582,1	....	....	....	....
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1970 1969 %	6 186,1 4 091,8 150,4	......	......	......	......
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1970 1969 %	15 868,4 12 663,0 125,3	1 842,3 928,9 198,3	2 241,0 2 736,6 81,9	2 963,9 2 579,1 114,9	2 665,1 2 326,6 114,5

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

I/ Транзитные грузы рассчитаны по данным других стран

Les marchandises en transit sont calculées d'après les données d'autres pays.

ЮГОСЛАВИЯ

YUGOSLAVIE

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		Всего Total	По кварталам par trimestre			
			I (2)	II (3)	III (4)	IV (5)
	(a)	(1)				
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах * Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 1969 %	961,0 I 018,0 94,4 125,0 98,0 127,6	287,0 300,0 95,7	289,0 450,0 64,2	260,0 170,0 152,9
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах * Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 1969 %	3 111,0 I 738,0 179,0 453,0 186,0 243,5	970,0 603,0 160,9	I 040,0 484,0 214,9	648,0 465,0 139,3
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах — каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	7 781,0 6 979,0 111,5 395,0 381,0 103,7	2 936,0 2 570,0 114,2	2 600,0 2 301,0 113,0	I 850,0 I 727,0 I 107,1
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	11 853,0 9 735,0 121,8 973,0 665,0 146,3	4 193,0 3 473,0 120,7	3 929,0 3 235,0 121,5	2 758,0 2 362,0 116,8
5	Грузы, ввезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -
6	Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны — каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах): Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes): a) вверх по течению — vers l'amont b) вниз по течению — vers l'aval	1970 1970	4 681,0 780,0 517,0 112,0	I 509,0 271,0	I 669,0 197,0	986,0 200,0
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1970 1969 %	5 461,0 4 233,0 129,0 629,0 461,0 138,4	I 780,0 I 667,0 I 106,8	I 866,0 I 539,0 121,2	I 186,0 266,0 509,5
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+9+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1970 1969 %	17 314,0 13 968,0 124,0 I 602,0 I 126,0 I 42,3	5 973,0 5 140,0 116,2	5 795,0 4 774,0 121,4	3 944,0 2 928,0 134,7

* / За исключением грузов, следующих сквозным транзитом
A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		Всего Total	По кварталам par trimestre			
			I (1)	II (2)	III (3)	IV (4)	V (5)
	(a)					
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах * Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 I 160,6 1969 I 158,5 %	215,6 394,3 160,0 358,5 119,8 110,6	387,6 421,2 92,0	163,1 193,8 84,4	
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах * Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 I 477,9 1969 I 338,5 %	235,1 180,4 130,3 110,4	428,4 498,0 86,0	321,0 194,8 164,8	
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границы страны на речных судах - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1970 7 925,1 1969 7 170,8 %	961,6 915,8 105,0	2 149,6 2 452,4 87,7	2 589,5 2 236,6 115,8	2 224,4 1 566,0 142,0
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1970 10 563,6 1969 9 662,8 %	412,3 276,2 110,7	2 972,3 3 308,9 89,8	3 470,5 3 123,1 111,1	2 708,5 1 954,6 138,6
5	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1970 2,7 1969 1,7 %	- - 158,8	- - 1,0	0,7 0,7 100,0	2,0 - -
6	Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1970 2,9 1969 3,0 %	- - 96,7	- - 3,0	1,4 -	1,5 -
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границы страны - каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- -	- -
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1970 5,6 1969 4,7 %	- - 119,1	- - 4,0	2,1 0,7 300,0	3,5 -
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах): Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes): a) вверх по течению - vers l'amont b) вниз по течению - vers l'aval	1970 3 137,4 1970 I 797,4	286,3 249,0	I 024,6 501,2	I 189,9 545,7	634,6 501,5
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1970 4 934,8 1969 3 824,3 %	537,3 434,7 129,0	I 525,8 I 477,2 103,3	I 735,6 I 451,7 119,6	I 136,1 460,7 246,6
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1970 15 504,0 1969 13 491,8 %	I 949,6 I 710,9 114,9	4 498,1 4 790,1 93,9	5 208,2 4 575,5 113,8	3 848,1 2 415,3 159,3

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом
*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		По кварталам				
		I (1)	II (2)	III (3)	IV (4)	V (5)
	(a)	Всего Total				
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах * Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 I 451,0 1969 I 334,0 %	278,0 245,0 113,5	384,0 413,0 93,0	413,0 445,0 92,8	376,0 231,0 162,8
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах * Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 I 547,0 1969 I 783,0 %	255,0 100,0 255,0	494,0 187,0 264,2	523,0 324,0 161,4	275,0 172,0 160,0
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границы страны на речных судах — каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1970 3 531,0 1969 2 180,0 %	327,0 128,0 255,5	I 144,0 654,0 174,9	I 175,0 805,0 146,0	885,0 593,0 149,2
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1970 6 529,0 1969 4 297,0 %	860,0 473,0 181,8	2 022,0 I 254,0 161,2	2 III,0 I 574,0 134,1	I 536,0 996,0 154,2
5	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
6	Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границы страны — каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах): Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes): a) вверх по течению — vers l'amont b) вниз по течению — vers l'aval	1970 3 559,81 1970 486,8	....	....	....	....
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1970 4 046,61 1969 3 796,61 %	.. ..	.. ..	.. ..	.. ..
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1970 10 575,61 1969 8 093,61 %	860,0* 473,0* 181,8	2 022,0* I 254,0* 161,2	2 III,0* I 574,0* 134,1	I 536,0* 996,0* 154,2

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

I/ Транзитные грузы рассчитаны по данным других стран

Les marchandises en transit sont calculées d'après les données d'autres pays

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		По направлению				
		I	II	III	IV	
		par trimestre				
		Всего Total				
	(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах * Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 1969 %	224,0 331,0 66,2	219,0 331,0 66,2	186,0 347,0 53,6	186,0 223,0 83,4
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах * Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 1969 %	4 870,0 4 486,0 108,6	4 293,0 4 450,0 90,4	4 679,0 4 537,0 109,2	4 165,0 4 688,0 169,3
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах - каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	866,0 684,0 126,6	811,0 684,0 97,0	216,0 202,0 106,9	300,0 124,0 241,9
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1970 1969 %	6 551,0 6 402,0 102,3	6 088,0 6 277,0 85,2	6 728,0 6 983,0 87,1	6 651,0 6 035,0 159,5
5	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -
6	Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны - каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1970 1969 %	- - -	- - -	- - -	- - -
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах): Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes): а) вверх по течению - vers l'amont б) вниз по течению - vers l'aval	1970 1970	789,0 252,0	98,0 17,0	280,0 86,0	202,0 83,0
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1970 1969 %	1 041,0 836,0 124,5	115,0 157,0 73,2	366,0 309,0 118,4	285,0 86,0 331,3
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+9+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+9+10)	1970 1969 %	7 592,0 7 238,0 104,9	6 094,0 6 292,0 85,9	6 359,0 6 391,0 91,4	6 986,0 6 121,0 172,7

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом
*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

ДАННЫЕ О КОЛИЧЕСТВЕ ВЫВЕЗЕННЫХ, ВВЕЗЕННЫХ, КАБОТАЖНЫХ И ТРАНЗИТНЫХ
ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ ЗА ГОД

DONNEES ANNUELLES SUR LES MARCHANDISES SORTIES, ENTREES ET TRANSPORTEES
EN CABOTAGE ET EN TRANSIT SUR LE DANUBE

(В тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

		Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées				
		Всего Total	По кварталам par trimestre			
			I (2)	II (3)	III (4)	IV (5)
	(a)	(1)				
1	Грузы, вывезенные из страны по Дунаю на речных судах * Marchandises sorties du pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 I 828,4 1969 I 463,1 %	279,3 392,0 71,3	392,9 364,3 107,7	581,6 429,7 135,4	574,6 277,1 207,4
2	Грузы, ввезенные в страну по Дунаю на речных судах * Marchandises entrées dans le pays à bord de bâtiments fluviaux, par voie du Danube *	1970 I 529,6 1969 I 643,3 %	288,5 320,0 88,0	475,7 491,3 96,8	415,2 532,7 77,9	350,2 291,3 120,2
3	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны на речных судах — каботаж Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments fluviaux	1970 653,6 1969 776,3 %	26,6 67,7 39,3	193,5 243,9 79,3	226,5 274,8 82,4	207,0 189,9 109,0
4	ИТОГО перевезено на речных судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments fluviaux	1970 4 011,6 1969 3 882,7 %	594,4 787,7 75,5	I 062,1 I 099,5 96,6	I 223,3 I 237,2 98,9	I 131,8 758,3 149,3
5	Грузы, вывезенные на морских судах из дунайских портов страны в непридунайские страны Marchandises sorties des ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, à destination de pays non-danubiens	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
6	Грузы, ввезенные на морских судах в дунайские порты страны из непридунайских стран Marchandises entrées dans les ports danubiens du pays à bord de bâtiments maritimes, en provenance de pays non-danubiens	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
7	Грузы, перевезенные по Дунаю в границах страны — каботаж на морских судах Marchandises transportées en cabotage sur le Danube à bord de bâtiments maritimes	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
8	ИТОГО перевезено на морских судах TOTAL des marchandises transportées à bord de bâtiments maritimes	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
9	Грузы, перевезенные по Дунаю сквозным транзитом (на речных и морских судах) : Marchandises transportées sur le Danube en transit de bout en bout (à bord de bâtiments fluviaux et maritimes) : a) вверх по течению — vers l'amont b) вниз по течению — vers l'aval	1970 - 1970 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
10	ИТОГО перевезено сквозным транзитом TOTAL des marchandises transportées en transit de bout en bout	1970 - 1969 - %	- - -	- - -	- - -	- - -
11	ВСЕГО перевезено по Дунаю за год (4+8+10) TOTAL des marchandises transportées sur le Danube au cours de l'année (4+8+10)	1970 4 011,6 1969 3 882,7 %	594,4 787,7 75,5	I 062,1 I 099,5 96,6	I 223,3 I 237,2 98,9	I 131,8 758,3 149,3

*) За исключением грузов, следующих сквозным транзитом

*) A l'exception des marchandises ayant transité de bout en bout.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ
СУДАХ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН

В первой таблице этого раздела приведены суммарные сведения о количестве перевезенных грузов и проделанных тонно-километрах национальными судами придунайских стран, а также указана средняя дальность транспортировки грузов судами каждой страны. В остальных таблицах приведены подробные данные о грузоперевозках, выполненных национальными судами каждой придунайской страны по отдельным видам перевозок /в экспорте, в импорте, между иностранными портами и в каботаже/.

Общий объем тоннокилометровой продукции увеличился по сравнению с прошлым годом на 23,7% и составил 19 324,4 млн. тонно-километров, что можно объяснить благоприятными условиями плавания и дальнейшим развитием судоходства на Дунае.

MARCHANDISES TRANSPORTEES PAR LES
BATIMENTS NATIONAUX DES PAYS DANUBIENS

Le premier tableau de ce chapitre comprend, par pays, les données sur les quantités de marchandises transportées et sur le nombre de tonnes-kilomètres effectuées par les bâtiments nationaux des pays danubiens, ainsi que sur les distances moyennes de transport des marchandises. Les autres tableaux présentent, par nature de transport (exportation, importation, transport entre ports étrangers et en cabotage), des données détaillées sur les transports de marchandises effectués par les bâtiments nationaux de chaque pays danubien.

Le nombre total de tonnes-kilomètres réalisées en 1970 a augmenté de 23,7% par rapport à l'année précédente, se chiffrant à 19 324,4 milliers de tonnes-kilomètres. Cet accroissement résulte des conditions de navigation favorables et du développement de la navigation sur le Danube.

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН
 MARCHANDISES TRANSPORTEES PAR LES BATIMENTS NATIONAUX DES PAYS DANUBIENS

Страны P a y s	Количество перевезенных грузов Quantités de marchandises transportées				Количество проделанных тонна-километров Nombre de tonnes-kilomètres effectuées				Средняя дальность перевозок Distance moyenne des transports		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		В % к итогу 1969 году en % par rapport au total	В % к итогу 1969 году en % par rapport à	В млн. тонна-километров en milliers de tonnes- kilomètres		В % к итогу 1969 году en % par rapport au total	В % к итогу 1969 году en % par rapport à	В километрах en kilomètres		В % к 1969 году en % par rapport à
	1969	1970			1969	1970			1969	1970	
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Советский Союз Union Soviétique	8 784,6	10 336,8	19,4	117,7	5 482,5	6 725,8	34,8	122,7	624,1	650,7	104,3
Румыния Roumanie	4 740,0	4 355,0	8,2	91,9	1 165,0	1 515,0	7,8	130,0	245,8	347,9	141,5
Болгария Bulgarie	7 092,7	8 352,1	15,7	117,8	1 607,0	1 993,8	10,4	124,1	226,6	238,7	105,3
Югославия Yougoslavie	8 922,0	10 934,0	20,5	122,6	2 349,0	3 814,0	19,7	162,4	263,3	348,8	132,5
Венгрия Hongrie	8 660,9	9 447,7	17,8	109,1	1 497,4	1 738,5	9,0	116,1	172,9	184,0	106,4
Чехословакия Tchécoslovaquie	3 479,0	5 175,0	9,7	148,7	1 243,0	1 641,0	8,5	132,0	357,3	317,1	88,7
Австрия Autriche	2 945,0	3 126,0	5,9	106,1	1 413,8	1 516,9	7,8	107,3	480,1	485,2	101,1
Ф Р Г R F A	1 627,2	1 491,6	2,8	91,7	377,6	379,4	2,0	100,5	232,0	254,4	109,6
Итого Total	46 251,4	53 218,2	100,0	115,1	15 135,3	19 324,4	100,0	127,7	327,2	363,1	111,0

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

UNION SOVIETIQUE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проданных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В млн. т - км en millions de t-km		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В километрах en kilomètres		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969
	1969	1970		1969	1970		1969	1970	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	3 337,8	4 152,4	124,4	4 045,4	5 146,7	127,2	1 211,9	1 239,5	102,3
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	1 130,4	1 327,4	117,4	742,6	908,5	122,3	656,9	684,4	104,2
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	308,3	146,5	47,5	190,9	138,5	72,6	619,2	945,4	152,7
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	4 008,1	4 710,5	117,5	503,6	532,1	105,7	125,6	113,0	90,0
И Т О Г О Т О Т А Л	8 784,6	10 336,8	117,7	5 482,5	6 725,8	122,7	624,1	650,7	104,3

Грузы, вывезенные из СССР, и грузы, ввезенные в СССР национальным флотом Marchandises sorties de l'URSS et marchandises entrées en URSS à bord des bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом СССР между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube effectués par la flotte de l'URSS entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР	СРР	НРБ	СФРЮ	ВНР	ЧССР	АР	ФРГ	ИТОГО TOTAL
			URSS	RSR	RFB	RSFY	RPH	RSTch	RA	RFA	
СССР - URSS	-	-		-	-	-	-	-	-	-	-
СРР - RSR	-	23,6	-		-	6,6	15,3	74,3	-	-	96,2
НРБ - RFB	669,1	541,5	-	-		-	-	-	1,3	-	1,3
СФРЮ - RSFY	559,9	122,9	-	-	-		-	-	-	-	-
ВНР - RPH	570,7	117,2	-	-	-	-		-	35,5	-	35,5
ЧССР - RSTch	614,3	60,1	-	-	5,8	-	-		-	-	5,8
АР - RA	1 122,7	86,5	-	-	-	-	-	-		6,6	6,6
ФРГ - RFA	-	-	-	-	-	-	-	-	1,1		1,1
Другие страны Autres pays	615,7	375,6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
И Т О Г О Т О Т А Л	4 152,4	1 327,4	-	-	5,8	6,6	15,3	74,3	37,9	6,6	146,5

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В млн. т - км en millions de t-km		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В километрах en kilomètres		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969
	1969	1970		1969	1970		1969	1970	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	345,0	396,0	114,8	567,0	686,0	121,0	I 643,5	I 732,3	105,4
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	153,0	86,0	56,2	226,0	122,0	54,0	I 477,1	I 418,6	96,0
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	4,0	28,0	700,0	5,0	30,0	600,0	I 250,0	I 071,4	85,7
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	4 238,0	3 845,0	90,7	367,0	677,0	184,5	86,6	I 76,0	203,2
И Т О Г О T O T A L	4 740,0	4 355,0	91,9	I 165,0	I 515,0	130,0	245,8	347,9	141,5

Грузы, вывезенные из СРР, и грузы, ввезенные в СРР национальным флотом Marchandises sorties de la RSR et marchandises entrées en RSR à bord de bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом СРР между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube, effectués par la flotte de la RSR entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР	СРР	НРБ	СФРЮ	ВНР	ЧССР	АР	ФРГ	ИТОГО TOTAL
			URSS	RSR	RPB	RSFY	RPH	RSTch	RA	RFA	
СССР - URSS	-	22,0									
СРР - RSR	-	-									
НРБ - RPB	-	-								1,0	1,0
СФРЮ - RSFY	19,0	-									
ВНР - RPH	1,0	-									
ЧССР - RSTch	-	-									
АР - RA	274,0	22,0				11,0	5,0				16,0
ФРГ - RFA	102,0	42,0			11,0						11,0
Другие страны Autres pays	-	-									
И Т О Г О T O T A L	396,0	86,0	-	-	11,0	11,0	5,0	-	-	1,0	28,0

БОЛГАРИЯ

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

BULGARIE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В млн. т - км en millions de t-km		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В километрах en kilomètres		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969
	1969	1970		1969	1970		1969	1970	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	86,3	55,3	64,1	94,4	71,5	75,7	I 093,8	I 292,9	118,2
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	2 880,7	3 529,0	122,5	I 359,3	I 731,5	127,4	471,8	490,6	104,0
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	3,0	17,4	580,0	I,1	19,0	I 727,3	366,6	I 091,9	297,8
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	4 122,7	4 750,4	115,2	152,2	171,8	112,9	36,9	36,2	98,1
И Т О Г О T O T A L	7 092,7	8 352,1	117,8	I 607,0	I 993,8	124,1	226,5	238,7	105,4

Грузы, вывезенные из НРБ, и грузы, ввезенные в НРБ национальным флотом Marchandises sorties de la RPB et marchandises entrées en RPB à bord de bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом НРБ между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube effectués par la flotte de la RPB entre des ports étrangers.								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР	СРР	НРБ	СФРЮ	ВНР	ЧССР	АР	ФРГ	ИТОГО TOTAL
			URSS	RSR	RPB	RSFY	RPH	RSTch	RA	RFA	
СССР - URSS	11,4	3 241,3		-	-	14,0	-	-	-	-	14,0
СРР - RSR	-	194,1	-		-	1,9	-	-	1,5	-	3,4
НРБ - RPB	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-
СФРЮ - RSFY	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-
ВНР - RPH	0,8	3,0	-	-	-	-		-	-	-	-
ЧССР - RSTch	0,1	37,1	-	-	-	-	-		-	-	-
АР - RA	24,4	12,5	-	-	-	-	-	-		-	-
ФРГ - RFA	18,6	13,8	-	-	-	-	-	-	-		-
Другие страны Autres pays	-	27,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-
И Т О Г О T O T A L	55,3	3 529,0	-	-	-	15,9	-	-	1,5	-	17,4

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В млн. т-км en millions de t-km		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В километрах en kilomètres		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969
	1969	1970		1969	1970		1969	1970	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	665,0	596,0	89,6	550,0	577,0	104,9	827,1	968,1	117,0
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	1 131,0	2 278,0	201,4	972,0	2 011,0	206,9	859,4	882,8	102,7
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	147,0	279,0	189,8	149,0	342,0	229,5	1 013,6	1 225,8	120,9
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	6 979,0	7 781,0	111,5	678,0	884,0	130,4	97,1	113,6	117,0
И Т О Г О T O T A L	8 922,0	10 934,0	122,6	2 349,0	3 814,0	162,4	263,3	348,8	132,5

Грузы, вывезенные из СФРЮ, и грузы, ввезенные в СФРЮ национальным флотом Marchandises sorties de la RSFY et marchandises entrées en RSFY à bord de bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом СФРЮ между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube, effectués par la flotte de la RSFY entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны	Ввезено в страну	СССР	СФРЮ	НРБ	СФРЮ	ВНР	ЧССР	АР	ФРГ	ИТОГО
	Marchandises sorties du pays	Marchandises entrées dans le pays	URSS	RSFY	RFB	RSFY	RPH	RSTch	RA	RFA		TOTAL
СССР - URSS	6,0	1 317,0		-	6,0	-	20,0	-	40,0	-	66,0
СФРЮ - RSR	25,0	719,0	-		-	-	22,0	-	15,0	9,0	46,0
НРБ - RPB	3,0	1,0	-	-		-	-	-	11,0	-	11,0
СФРЮ - RSFY	-	-	-		-		-	-	-	-	-
ВНР - RPH	86,0	66,0	6,0	-	5,0	-		14,0	2,0	-	27,0
ЧССР - RSTch	1,0	109,0	1,0	10,0	2,0	-	-		6,0	1,0	20,0
АР - RA	115,0	5,0	-	-	-	-	1,0	-		0,0	1,0
ФРГ - RFA	360,0	61,0	-	-	43,0	-	-	38,0	27,0		108,0
Другие страны Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
И Т О Г О T O T A L	596,0	2 278,0	7,0	10,0	56,0	-	43,0	52,0	101,0	10,0	279,0

ВЕНГРИЯ

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

HONGRIE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В млн. т-км en millions de t-km		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В километрах en kilomètres		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969
	1969	1970		1969	1970		1969	1970	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	581,8	552,2	94,9	387,2	346,7	89,5	665,5	627,9	94,4
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	755,8	745,9	98,7	746,0	905,2	121,3	987,0	1 213,6	123,0
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	152,5	224,5	147,2	181,6	236,0	130,0	1 190,8	1 051,2	88,3
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	7 170,8	7 925,1	110,5	182,6	250,6	137,2	25,5	31,6	123,9
И Т О Г О T O T A L	8 660,9	9 447,7	109,1	1 497,4	1 738,5	116,1	172,9	184,0	106,4

Грузы, вывезенные из ВНР, и грузы ввезенные в ВНР национальным флотом Marchandises sorties de la RPH et marchandises entrées en RPH à bord de bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом ВНР между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube, effectués par la flotte de la RPH entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР URSS	СФРЮ RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВНР RPH	ЧССР RSTch	АР RA	ФРГ RFA	ИТОГО TOTAL
СССР - URSS	68,4	547,9		-	-	63,9	-	0,5	5,4	2,3	72,1
СФРЮ - RSR	7,3	47,5	-		-	-	-	-	15,0	13,1	28,1
НРБ - RPB	60,5	4,3	-	-		-	-	-	0,6	4,0	4,6
СФРЮ - RSFY	60,6	6,2	-	-	-		-	-	0,4	26,0	26,4
ВНР - RPH	-	-	-	-	-	-		-	-	-	-
ЧССР - RSTch	-	30,8	-	-	3,1	-	-		-	-	3,1
АР - RA	161,6	57,8	-	-	-	-	-	-		0,5	0,5
ФРГ - RFA	191,1	48,5	-	2,0	8,8	-	-	2,2	76,7		89,7
Другие страны Autres pays	2,7	2,9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
И Т О Г О T O T A L	552,2	745,9	-	2,0	11,9	63,9	-	2,7	98,1	45,9	224,5

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

TCHECOSLOVAQUIE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В млн. т-км en millions de t-km		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В километрах en kilomètres		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969
	1969	1970		1969	1970		1969	1970	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	739,0	861,0	116,5	468,0	1 101,0	235,3	633,3	1 278,7	201,9
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	537,0	741,0	138,0	752,0	499,0	66,4	1 400,4	673,4	48,1
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	23,0	42,0	182,6	9,0	32,0	355,6	391,3	761,9	194,7
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	2 180,0	3 531,0	162,0	14,0	9,0	64,3	6,4	2,5	39,1
И Т О Г О T O T A L	3 479,0	5 175,0	148,7	1 243,0	1 641,0	132,0	357,3	317,1	88,7

Грузы, вывезенные из ЧССР, и грузы ввезенные в ЧССР национальным флотом Marchandises sorties de la RSTch et marchandises entrées en RSTch à bord de bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом ЧССР между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube effectués par la flotte de la RSTch entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР URSS	СРР RSR	НРБ RPB	СФРЮ RSFY	ВНР RPH	ЧССР RSTch	АР RA	ФРГ RFA	ИТОГО TOTAL
СССР - URSS	109,0	317,0		-	-	-	-	-	-	-	-
СРР - RSR	55,0	305,0	2,0		-	1,0	-	-	4,0	-	7,0
НРБ - RPB	139,0	95,0	-	-		-	2,0	-	13,0	-	15,0
СФРЮ - RSFY	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-
ВНР - RPH	-	-	-	-	-	-		-	20,0	-	20,0
ЧССР - RSTch	-	-	-	-	-	-	-		-	-	-
АР - RA	555,0	-	-	-	-	-	-	-		-	-
ФРГ - RFA	3,0	24,0	-	-	-	-	-	-	-		-
Другие страны Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
И Т О Г О T O T A L	861,0	741,0	2,0	-	-	1,0	2,0	-	37,0	-	42,0

АВСТРИЯ

ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ ПО ДУНАЮ НА НАЦИОНАЛЬНЫХ СУДАХ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES SUR LE DANUBE A BORD DE BATIMENTS NATIONAUX

AUTRICHE

Виды перевозок Nature du transport	Количество перевезенных грузов Quantité de marchandises transportées			Количество проделанных тонно-километров Nombre de t-km effectuées			Средняя дальность перевозок Distance moyenne de transport		
	В тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В млн. т-км en millions de t-km		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969	В километрах en kilomètres		в % к 1969 г. en % par rapport à 1969
	1969	1970		1969	1970		1969	1970	
1. Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	605,0	446,0	73,7	244,4	179,6	73,5	403,3	402,7	99,9
2. Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	I 649,0	I 796,0	108,9	I 041,1	I 165,4	111,9	631,3	648,9	102,8
3. Перевезено между иностранными портами Marchandises transportées entre ports étrangers	7,0	18,0	257,1	2,3	6,2	269,6	328,6	344,4	104,8
4. Перевезено в каботаже Marchandises transportées en cabotage	684,0	866,0	126,6	126,0	165,7	131,5	184,2	191,3	103,9
И Т О Г О T O T A L	2 945,0	3 126,0	106,1	I 413,8	I 516,9	107,3	480,1	485,3	101,1

Грузы, вывезенные из АР, и грузы ввезенные в АР национальным флотом Marchandises sorties de la RA et marchandises entrées en RA à bord de bâtiments nationaux			Перевозки грузов по Дунаю, осуществленные флотом АР между иностранными портами Transports de marchandises sur le Danube effectués par la flotte de la RA entre des ports étrangers								
Страны - Pays	Вывезено из страны Marchandises sorties du pays	Ввезено в страну Marchandises entrées dans le pays	СССР	СРР	НРБ	СФЮ	ВНР	ЧССР	АР	ФРГ	ИТОГО TOTAL
			URSS	RSR	RFB	RSFY	RPH	RSTch	RA	RFA	
СССР - URSS	33,0	389,0		-	-	-	-	-	-	-	-
СРР - RSR	-	42,0	-		-	-	-	-	-	-	-
НРБ - RFB	-	9,0	-	-		-	-	-	-	-	-
СФЮ - RSFY	-	1,0	-	-	-		-	-	-	3,0	3,0
ВНР - RPH	23,0	164,0	-	-	-	-		-	-	6,0	6,0
ЧССР - RSTch	0,0	190,0	-	-	-	-	-		-	-	-
АР - RA	-	-	-	-	-	-	-	-		-	-
ФРГ - RFA	390,0	I 001,0	2,0	-	-	-	5,0	2,0	-		9,0
Другие страны Autres pays	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
И Т О Г О T O T A L	446,0	I 796,0	2,0	-	-	-	5,0	2,0	-	9,0	18,0

В млн т·км
En millions de t·km

ТОННО-КИЛОМЕТРОВАЯ ПРОДУКЦИЯ
ВЫПОЛНЕННАЯ НАЦИОНАЛЬНЫМИ СУДАМИ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН
В 1970 Г.
TONNES - KILOMETRES
EFFECTUEES PAR LES BATIMENTS NATIONAUX DES ETATS DANUBIENS
EN 1970

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:
LEGENDE:

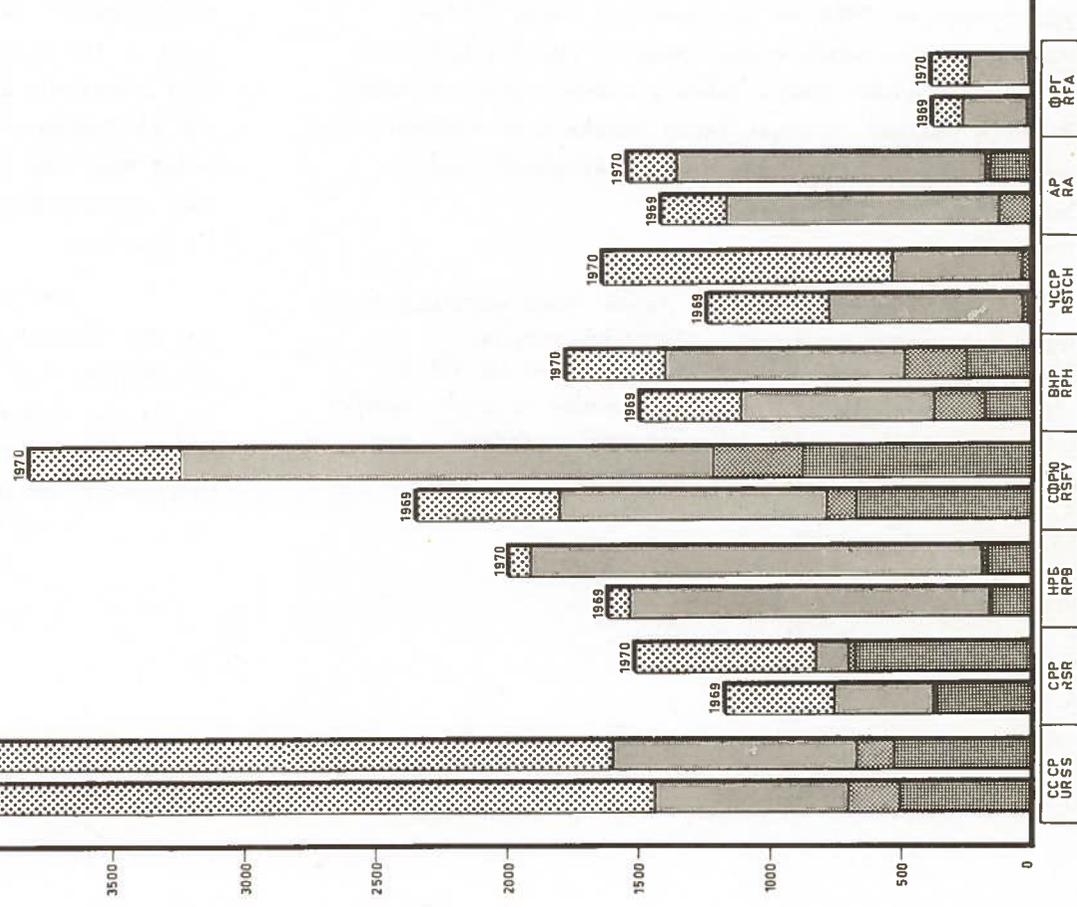
Проваленные тонны - километры по транспортным грузам:
Tonnes-kilomètres effectuées pour le transport de marchandises:

1. вывезенных из страны
1. sorties du pays

2. везенных в страну
2. entrées dans le pays

3. между иностранными портами
3. entre des ports étrangers

4. в обороте
4. en cabotage



ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ
СТРАНАМИ

В ряде случаев имеются несоответствия между данными о вывезенных из стран грузах и данными о прибытии этих грузов в страны назначения. Поэтому прилагаемая таблица данных за 1970 год составлена с целью большей сопоставимости по данным стран прибытия грузов. Для того, чтобы получить более полную картину о перевозимых грузах по Дунаю, в таблицу включены также данные о количестве грузов, перевезенных по Дунаю из непридунайских стран в придунайские, или наоборот.

Из таблицы видно, что общий объем международных перевозок грузов по Дунаю в 1970 году увеличился по сравнению с прошлым годом на 28,2% и составил 21 436,8 тыс. тонн. Это свидетельствует о дальнейшем развитии внешнеторговых связей как между придунайскими странами, так и между придунайскими и другими недунайскими странами.

MARCHANDISES TRANSPORTEES ENTRE
LES PAYS DANUBIENS

Vu que dans certains cas les données sur les marchandises sorties d'un pays ne correspondent pas à celles des marchandises entrées dans le pays de destination, pour assurer une meilleure comparabilité le tableau ci-après, qui contient les données pour 1970, a été dressé d'après les données des pays de destination. Pour donner un aperçu plus complet des transports de marchandises sur le Danube, les données sur les quantités de marchandises entrées dans les pays danubiens par voie du Danube en provenance de pays non danubiens et vice versa ont été également incluses dans le tableau.

Le tableau permet de constater qu'en 1970, le volume total des transports internationaux sur le Danube a augmenté de 28,2% par rapport à l'année précédente, se chiffrant à 21 436,8 milliers de tonnes. Cet accroissement résulte du développement des échanges commerciaux entre les pays danubiens, de même qu'entre les pays danubiens et les pays non danubiens.

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ
MARCHANDISES TRANSPORTEES ENTRE LES PAYS DANUBIENS

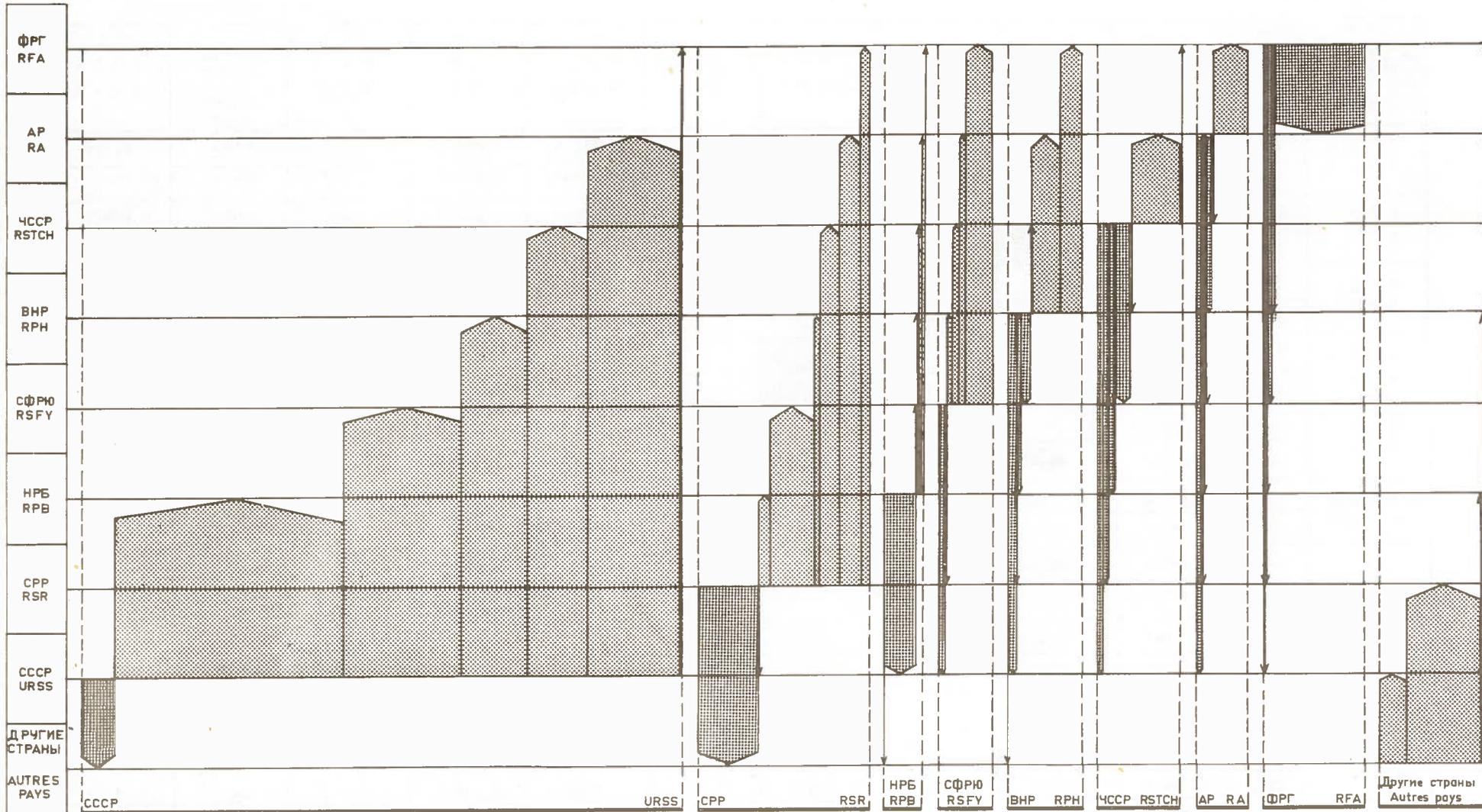
(в тысячах тонн)

(en milliers de tonnes)

Страна назначения на отправления Pays de destination d'expédition		СССР U R S S	СРР R S R	НРБ R P B	СФРЮ R S F Y	ВНР R P H	ЧССР R S Tch	АР R A	ФРГ R F A	Другие страны Autres pays	ИТОГО T O T A L
СССР U R S S	1969		-	3 197,1	1 155,0	920,0	220,0	1 335,0	2,2	378,0	7 207,3
	1970		7,0	3 853,9	1 925,0	1 120,0	1 000,0	1 578,0	0,6	565,4	10 049,9
СРР R S R	1969	0,8		283,2	367,0	41,5	400,0	212,0	96,0	876,0	2 276,5
	1970	0,6		195,4	743,0	82,0	357,0	350,0	140,3	1 037,0	2 905,3
НРБ R P B	1969	522,7	-		28,0	5,3	28,0	39,0	40,5	1,3	664,8
	1970	533,1	-		3,0	6,7	46,0	48,0	21,8	3,8	662,4
СФРЮ R S F Y	1969	133,9	-	47,4		57,5	128,0	247,0	391,5	-	1 005,3
	1970	117,5	25,0	7,9		79,8	98,0	113,0	477,9	-	919,1
ВНР R P H	1969	133,1	-	55,9	65,0		-	583,0	311,4	4,3	1 152,7
	1970	166,7	29,0	66,9	127,0		1,0	490,0	325,4	5,3	1 211,3
ЧССР R S Tch	1969	78,8	8,0	79,0	63,0	94,1		791,0	31,9	-	1 145,8
	1970	120,2	90,0	90,9	234,0	32,5		797,0	3,8	-	1 368,4
АР R A	1969	115,4	115,0	25,0	20,0	169,1	6,0		769,9	-	1 220,4
	1970	126,9	18,0	16,5	15,0	92,7	45,0		559,8	-	873,9
ФРГ R F A	1969	0,6	26,0	65,1	40,0	39,6	1,0	1 279,0		-	1 451,3
	1970	0,8	36,0	62,3	64,0	54,6	-	1 494,0		-	1 711,7
Другие страны Autres pays	1969	449,1	104,0	31,7	-	14,4	-	-	-	-	599,2
	1970	447,4	1 259,0	15,9	-	12,5	-	-	-	-	1 734,8
ИТОГО T O T A L	1969	1 434,4	253,0	3 784,4	1 738,0	1 341,5	783,0	4 485,0	1 643,4	1 259,6 ^{а/}	16 723,3
	1970	1 513,2	1 464,0	4 309,7	3 111,0	1 480,8	1 547,0	4 870,0	1 529,6	1 611,5 ^{а/}	21 436,8

а/ По данным страны отправления грузов.
D'après les données du pays d'expédition.

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ В 1970 ГОДУ МЕЖДУ ПРИДУНАЙСКИМИ СТРАНАМИ ПО ДУНАЮ
 MARCHANDISES TRANSPORTEES ENTRE LES PAYS DANUBIENS PAR VOIE DU DANUBE EN 1970



ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ
ДУНАЙСКИМИ ПОРТАМИ

Таблица характеризует грузопотоки между странами по дунайским портам. С целью большей сопоставимости данные таблицы базируются на основе сведений портов назначения грузов. В таблице не указаны сведения о корреспонденции грузов в каботаже между портами данной страны. Интенсивность этих перевозок видна из прилагаемого графика.

Для того, чтобы получить более полную картину о перевозимых грузах между основными дунайскими портами, в таблицу включены также данные о количестве грузов, перевезенных между портами, не вошедшими в список основных дунайских портов, и также данные о количестве грузов, перевезенных по Дунаю из недунайских портов в дунайские порты или наоборот.

Из таблицы видно, что общий объем перевезенных грузов между основными дунайскими портами в 1970 году увеличился по сравнению с прошлым годом на 15,2% и составил 17 395,5 тыс. тонн.

MARCHANDISES TRANSPORTEES ENTRE
LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS

Le tableau ci-après caractérise le mouvement des marchandises entre les ports danubiens des différents pays. Pour assurer une meilleure comparabilité des données, le tableau a été dressé sur la base des données des ports de destination des marchandises. Le tableau ne présente par les données sur le mouvement des transports en cabotage. Le graphique annexé illustre l'intensité du trafic de marchandises.

Pour donner un aperçu plus complet des transports de marchandises entre les principaux ports danubiens, ont été également incluses dans le tableau les données sur les quantités de marchandises transportées entre les ports qui ne figurent pas dans la liste des principaux ports danubiens, ainsi que les données sur les quantités de marchandises en provenance de ports danubiens transportées sur le Danube à destination de ports danubiens, ou vice versa.

Le tableau ci-après indique que le volume total des marchandises transportées entre les principaux ports danubiens a augmenté en 1970 de 15,2% par rapport à l'année précédente, se chiffrant à 17 395,5 milliers de tonnes.

СХЕМА ГРУЗОПЕРЕВОЗОК МЕЖДУ ОСНОВНЫМИ ДУНАЙСКИМИ ПОРТАМИ
TRANSPORTS DE MARCHANDISES ENTRE LES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS



0 0,5 1,0 1,5 2,0 2,5 3,0 3,5 4,0 4,5 5,0 5,5 6,0 6,5 7,0 7,5 8,0 8,5 9,0 9,5

0 0,5 1,0 1,5 2,0 2,5

En millions de tonnes

En millions de tonnes

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ В КАБОТАЖЕ
МЕЖДУ ДУНАЙСКИМИ ПОРТАМИ

В соответствии с рекомендацией XXVIII сессии Дунайской Комиссии с целью улучшения статистического учета грузооборота на Дунае в Статистическом ежегоднике за 1970 год начата публикация более подробных сведений о грузах, перевезенных в каботаже.

Публикация таких сведений позволит представить более полную картину интенсивности перевозок на отдельных участках Дуная.

MARCHANDISES TRANSPORTEES EN CABOTAGE ENTRE
LES PORTS DANUBIENS

Conformément à la recommandation faite par la XXVIII^e session de la Commission du Danube, dans le but d'améliorer le relevé statistique du trafic-marchandises sur le Danube l'Annuaire statistique pour 1970 publie des données plus détaillées sur les marchandises transportées en cabotage.

La publication de ces données permet de donner un tableau plus complet de l'intensité des transports par secteurs du Danube.

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ В КАБОТАЖЕ МЕЖДУ ПОРТАМИ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН
MARCHANDISES TRANSPORTEES EN CABOTAGE ENTRE LES PORTS DES PAYS DANUBIENS

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ				UNION SOVIÉTIQUE			
Порт назначения Port de destination Port d'expédition	Вилково Vilkovo	Киля Kilia	Измаил Ismail	Рени Réni	Другие национальные порты Autres ports nationaux	Итого Total	
Вилково Vilkovo		113,1	172,4	41,3	-	326,8	
Киля Kilia	113,3		14,7	8,7	-	136,7	
Измаил Ismail	23,5	55,5		1,2	-	80,2	
Рени Réni	0,3	-	-		-	0,3	
Другие национальные порты Autres ports nationaux	-	-	-	365,5	-	365,5	
Итого Total	137,1	168,6	187,1	416,7	-	909,5	
РУМЫНИЯ				ROUMANIE			
Порт назначения Port de destination Port d'expédition	Тульча Tulcea	Галац Galați	Браила Brăila	Чернавода Cernavoda	Джурджу Giurgiu	Другие национальные порты Autres ports nationaux	Итого Total
Тульча Tulcea		-	-	-	-	-	-
Галац Galați	-		-	-	-	-	-
Браила Brăila	-	-		-	-	-	-
Чернавода Cernavoda	-	-	-		-	-	-
Джурджу Giurgiu	-	-	-	-		-	-
Другие национальные порты Autres ports nationaux	282,0	937,0	994,0	292,0	474,0	1 257,0	4 236,0
Итого Total	282,0	937,0	994,0	292,0	474,0	1 257,0	4 236,0

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ В КАБОТАЖЕ МЕЖДУ ПОРТАМИ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН
MARCHANDISES TRANSPORTEES EN CABOTAGE ENTRE LES PORTS DES PAYS DANUBIENS

БОЛГАРИЯ		BULGARIE										
Порт назначения Port de destination Порт отправления Port d'expédition	Силистра Silistra	Тутракан Toutrakan	Русе Rousse	Свиштов Svistov	Никопоп Nikopol	Сомовит Somovit	Оряхово Orjahovo	Козлодуй Kozlodui	Лом Lom	Видин Vidin	Другие националь- ные порты Autres ports nationaux	Итого Total
Силистра Silistra		-	12,8	-	-	1,1	0,3	-	7,9	2,0	-	24,1
Тутракан Toutrakan	-		17,0	-	-	-	-	-	-	-	-	17,0
Русе Rousse	-	-		0,8	0,4	-	3,8	-	1,7	-	-	6,7
Свиштов Svistov	-	-	20,9		-	-	2,3	-	-	-	-	23,2
Никопоп Nikopol	24,0	-	24,0	-		-	-	-	-	-	-	48,0
Сомовит Somovit	-	-	-	-	-		-	-	-	-	-	-
Оряхово Orjahovo	-	-	0,7	3,7	-	-		22,8	-	-	-	27,2
Козлодуй Kozlodui	5,1	-	5,1	-	0,1	-	-		-	0,8	-	11,1
Лом Lom	-	-	1,0	-	-	-	-	-		-	-	1,0
Видин Vidin	-	-	0,4	-	-	-	-	-	-		-	0,4
Другие националь- ные порты Autres ports nationaux	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Итого Total	29,1	-	81,9	4,5	0,5	1,1	6,4	22,8	9,6	2,8	-	158,7

ЮГОСЛАВИЯ		YOUGOSLAVIE									
Порт назначения Port de destination Порт отправления Port d'expédition	Прахово Prahovo	Голубац Golubac	Дубравица Dubravica	Смедереве Smederevo	Белград Beograd	Нови Сад Novi Sad	Беоцин Beoĉin	Вуковар Vukovar	Другие националь- ные порты Autres ports nationaux	Итого Total	
Прахово Prahovo		-	-	4,0	3,0	19,0	-	5,0	-	31,0	
Голубац Golubac	-		-	3,0	140,0	1,0	-	-	-	144,0	
Дубравица Dubravica	-	-		179,0	3 790,0	827,0	-	11,0	-	4 807,0	
Смедереве Smederevo	-	-	-		1,0	2,0	-	-	-	3,0	
Белград Beograd	-	-	-	3,0		2,0	-	-	-	5,0	
Нови Сад Novi Sad	-	-	-	7,0	56,0		-	-	-	63,0	
Беоцин Beoĉin	-	-	-	-	4,0	-		-	-	4,0	
Вуковар Vukovar	-	-	-	-	-	-	-		-	-	
Другие националь- ные порты Autres ports nationaux	3,0	-	-	90,0	657,0	601,0	-	7,0	1 533,0	2 891,0	
Итого Total	3,0	-	-	286,0	4 651,0	1 452,0	-	23,0	1 533,0	7 948,0	

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ В КАБОТАЖЕ МЕЖДУ ПОРТАМИ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН
MARCHANDISES TRANSPORTEES EN CABOTAGE ENTRE LES PORTS DES PAYS DANUBIENS

ВЕНГРИЯ				HONGRIE			
Порт назначения Port de destination Порт отправления Port d'expédition	Мохац Mohács	Дунайварош Dunaujváros	Будапешт Budapest	Альмафюзитё-Сень Almásfüzitő - Szöny	Дьёр Győr	Другие националь- ные порты Autres ports nationaux	Итого Total
Мохац Mohács		-	-	-	-	-	-
Дунайварош Dunaujváros	-		-	-	-	-	-
Будапешт Budapest	-	-		-	-	-	-
Альмафюзитё-Сень Almásfüzitő - Szöny	-	-	-		-	-	-
Дьёр Győr	-	-	-	-		-	-
Другие национальные порты Autres ports nationaux	-	-	0,4	II,0	-	-	II,4
Итого Total	-	-	0,4	II,0	-	-	II,4
ЧЕХОСЛОВАКИЯ				TCHECOSLOVAQUIE			
Порт назначения Port de destination Порт отправления Port d'expédition	Штурово Šturovo	Комарно Komárno	Братислава Bratislava	Другие национальные порты Autres ports nationaux	Итого Total		
Штурово Šturovo		686,0	-	-	686,0		
Комарно Komárno	-		2 319,0	-	2 319,0		
Братислава Bratislava	-	-		-			
Другие национальные порты Autres ports nationaux	-	-	-	398,0	398,0		
Итого Total	-	686,0	2 319,0	398,0	3 403,0		

ГРУЗЫ, ПЕРЕВЕЗЕННЫЕ В КАБОТАЖЕ МЕЖДУ ПОРТАМИ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН
MARCHANDISES TRANSPORTÉES EN CABOTAGE ENTRE LES PORTS DES PAYS DANUBIENS

АВСТРИЯ ^{а)}		AUTRICHE ^{а)}						
Порт назначения Port de destination	Порт отправления Port d'expédition	Вена Wien	Линц Linz	Кремс Krems	Пёхларн Pöchlarn	Вальзе Wallsee	Другие националь- ные порты Autres ports nationaux	Итого Total
Вена Wien	Вена Wien		573,0	1,0	6,0	-	4,0	584,0
Линц Linz	Линц Linz	183,0		50,0	2,0	-	-	235,0
Кремс Krems	Кремс Krems	-	-		-	-	-	-
Пёхларн Pöchlarn	Пёхларн Pöchlarn	-	-	-		-	-	-
Вальзе Wallsee	Вальзе Wallsee	1,0	-	-	-		-	1,0
Другие национальные порты Autres ports nationaux	Другие национальные порты Autres ports nationaux	-	-	-	-	-	-	-
Итого Total	Итого Total	184,0	573,0	51,0	8,0	-	4,0	820,0

ФРГ		RFA					
Порт назначения Port de destination	Порт отправления Port d'expédition	Пассау Passau	Деггендорф Deggendorf	Тегернгейм Tegernheim	Регенсбург Regensburg	Другие национальные порты Autres ports nationaux	Итого Total
Пассау Passau	Пассау Passau		0,4	-	3,2	-	3,6
Деггендорф Deggendorf	Деггендорф Deggendorf	-		-	-	-	-
Тегернгейм Tegernheim	Тегернгейм Tegernheim	-	-		528,1	-	528,1
Регенсбург Regensburg	Регенсбург Regensburg	0,2	0,7	-		-	0,9
Другие национальные порты Autres ports nationaux	Другие национальные порты Autres ports nationaux	43,1	38,3	-	0,3	39,4	121,1
Итого Total	Итого Total	43,3	39,4	-	531,6	39,4	653,7

а) по данным порта отправления - Selon les données du port d'expédition

СВЕДЕНИЯ О СУДАХ И ГРУЗАХ, ПРОШЕДШИХ
СУЛИНСКИЙ КАНАЛ

По сравнению с прошлым годом, грузоперевозки на участке Сулинского канала увеличились на 9,7% и составили в 1970 году 2 848,7 тыс. тонн. Через канал за год прошло 1 844 судна 27 стран мира. По принадлежности судов странам 85,4% от общего объема перевозок было выполнено судами следующих стран: Греции - 23,4%, Советского Союза - 14,8%, Румынии - 9,8%, Панамы - 8,2%, Югославии - 7,2%, Ливана - 7,2%, Италии - 5,5%, Венгрии - 5,2%, Либерии - 4,1%. На долю остальных 18 стран приходится 14,6% от общего объема перевезенных по каналу грузов.

Распределение объема грузоперевозок по странам представлено в наглядной форме, в виде круговых графиков.

DONNEES SUR LES BATIMENTS ET MARCHANDISES
AYANT TRAVERSE LE CANAL DE SULINA

Par rapport à l'année précédente, le trafic-marchandises réalisé sur le canal de Sulina a augmenté de 9,7%, se chiffrant en 1970 à 2 848,7 milliers de tonnes. Au cours de l'année, 1 844 bâtiments battant pavillon de 27 pays ont traversé le canal. En ce qui concerne la nationalité des bâtiments, les bâtiments des pays suivants ont réalisé les 85,4% du volume total des transports: Grèce, 23,4%; Union Soviétique, 14,8%; Roumanie, 9,8%; Panama, 8,2%; Yougoslavie, 7,2%; Liban, 7,2%; Italie, 5,5%; Hongrie, 5,2%; Libéria, 4,1%; Les 14,6% du volume total des marchandises ont été transportés par les 18 autres pays.

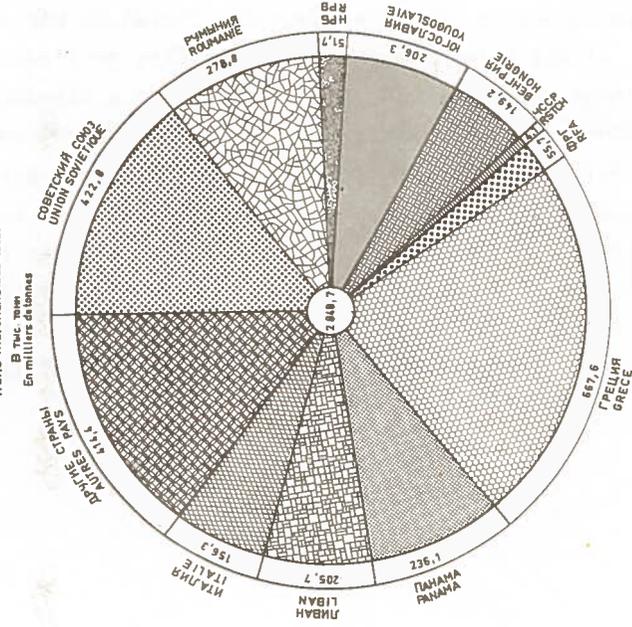
Pour donner une meilleure vue d'ensemble, la répartition par pays du volume des marchandises transportées est présentée sous forme de diagrammes.

**СВЕДЕНИЯ
О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ СУЛИНСКИМ КАНАЛОМ ЗА 1970 Г
DONNEES
SUR LES BATIMENTS AVANT TRAVERSE LE CANAL DE SULINA EN 1970**

№ п/п N° d'ordre	Принадлежность судов по странам Appartenance des bâtiments par pays	Вошло в Сулинский канал с моря Entrées dans le Danube par le canal de Sulina				Вышло из Сулинского канала в море Sorties en mer du canal de Sulina				Итого	
		Количество судов Nombre de bâtiments	Тоннаж в 1000 н.рег.т. Tonnage en 1000 N.R.T. marchandises	Количество груза в 1000 т. Quantité de marchandises en 1000 t.	Количество судов Nombre de bâtiments	Тоннаж в 1000 н.рег.т. Tonnage en 1000 N.R.T. marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Тоннаж в 1000 н.рег.т. Tonnage en 1000 N.R.T. marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Тоннаж в 1000 н.рег.т. Tonnage en 1000 N.R.T. marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Тоннаж в 1000 н.рег.т. Tonnage en 1000 N.R.T. marchandises
I	Советский Союз Union Soviétique	71	195,2	138,2	143	314,0	284,6	214	509,2	422,8	
2	Франция France	69	290,5	135,9	57	321,9	144,9	186	612,4	278,8	
3	Болгария Bulgarie	36	48,5	27,2	29	57,4	24,5	65	105,9	51,7	
4	Югославия Yougoslavie	51	149,8	162,2	45	112,4	44,1	96	262,2	206,3	
5	Венгрия Hongrie	59	77,7	79,1	59	75,5	70,1	118	159,2	149,2	
6	Чехословакия Tchécoslovaquie	2	2,8	2,2	2	2,8	1,9	4	5,6	4,1	
7	Австрия Autriche	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
8	ФРГ RFA	18	58,2	35,4	13	28,3	20,3	31	86,5	55,7	
9	Греция Grèce	238	480,5	345,0	235	456,2	322,6	473	936,7	667,6	
10	Панама Panama	56	156,2	134,2	57	129,1	101,9	113	285,3	236,1	
11	Ливан Liban	44	99,4	105,7	57	105,4	100,0	101	204,8	205,7	
12	Италия Italie	42	80,0	72,5	42	79,9	83,8	84	159,9	156,3	
13	Либерия Libéria	23	67,7	77,6	26	80,1	40,4	49	147,8	118,0	
14	Сомали Somalie	23	72,8	105,9	23	73,1	-	46	145,9	105,9	
15	Турция Turquie	76	40,4	40,2	74	34,8	23,5	150	75,2	63,7	
16	Кипр Chypre	12	26,7	21,1	12	31,0	27,3	24	57,7	48,4	
17	Норвегия Norvège	5	17,7	13,7	6	18,1	9,6	11	35,8	23,3	
18	Англия Angleterre	4	13,1	10,4	2	0,9	0,6	6	14,0	11,0	
19	ГДР RDA	4	12,7	7,8	4	19,4	1,8	8	32,1	9,6	
20	Дания Danemark	7	8,9	-	6	8,1	8,0	13	17,0	8,0	
21	Испания Espagne	3	5,7	-	3	5,7	6,8	6	11,4	6,8	
22	Сингапур Singapour	1	4,2	6,7	1	4,2	-	2	8,4	6,7	
23	Израиль Israël	4	5,3	1,2	5	7,0	4,2	9	12,3	5,4	
24	Албания Albanie	2	3,7	2,9	2	3,7	1,2	4	7,4	4,1	
25	Нидерланды Pays-Bas	9	5,7	-	8	5,2	3,5	17	10,9	3,5	
26	ОАР RAU	6	3,8	-	7	4,5	-	13	8,3	-	
27	США USA	1	0,04	-	-	-	-	1	0,04	-	
	Итого Total	886	1927,64	1523,1	958	1978,7	1325,6	1844	3906,3	2848,7	
	Итого в 1969 году Total en 1969	834	1838,1	1249,4	856	1856,0	1343,6	1690	3694,1	2593,0	
	В % к 1969 году En % par rapport à 1969	106,2	104,9	121,9	111,9	106,6	98,7	109,1	105,7	109,7	

ГРУЗОБОРОТ ЧЕРЕЗ СУЛИНСКИЙ КАНАЛ
 TRAFIC-MARCHANDISES DU CANAL DE SULINA

Общий грузооборот
 a) Trafic-marchandises total



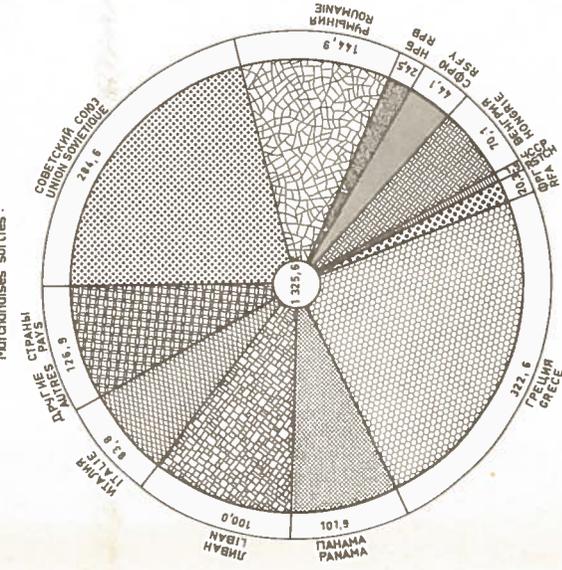
ДРУГИЕ СТРАНЫ
 AUTRES PAYS:

ЛИБЕРИЯ LIBERIA	118,0	КИПР CHYPRE	48,4	ГДР RDA	9,6
ТУРЦИЯ TURQUIE	105,9	НОРВЕГИЯ NORVEGE	23,3	ДАНИЯ DANEMARK	8,0
ИТАЛИЯ ITALIE	156,3	ВЕЛИКОБРИТАНИЯ GRANDE BRETAGNE	11,0	ИСПАНИЯ ESPAGNE	6,0
ПАНАМА PANAMA	1,962,3				
ДРУГИЕ СТРАНЫ AUTRES PAYS	214,2				
СОВЕТСКИЙ СОЮЗ UNION SOVIETIQUE	422,0				
РУМЫНИЯ ROUMANIE	278,8				
ЮГОСЛАВИЯ YOUgosLAVIE	206,3				
ГРЕЦИЯ GRECE	667,6				

б) Вывезенные грузы
 Marchandises sorties:

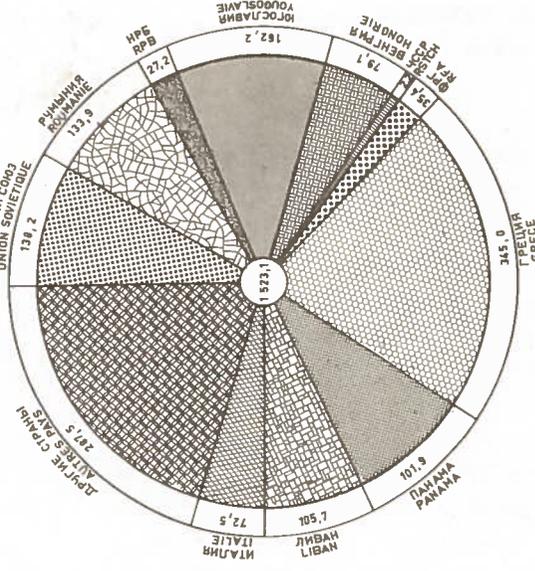
СИНГАПУР SINGAPOUR	6,7
ИЗРАИЛЬ ISRAEL	5,4
АЛБАНИЯ ALBANIE	4,1
НИДЕРЛАНДЫ PAYS-BAS	3,5

в) Ввезенные грузы
 Marchandises entrées:



ДРУГИЕ СТРАНЫ
 AUTRES PAYS:

ЛИБЕРИЯ LIBERIA	40,4	ВЕЛИКОБРИТАНИЯ GRANDE BRETAGNE	0,6	ИЗРАИЛЬ ISRAEL	4,2
ТУРЦИЯ TURQUIE	23,5	ГДР RDA	1,8	АЛБАНИЯ ALBANIE	1,2
КИПР CHYPRE	27,3	ДАНИЯ DANEMARK	0,0	НИДЕРЛАНДЫ PAYS-BAS	3,5
НОРВЕГИЯ NORVEGE	9,6	ИСПАНИЯ ESPAGNE	6,8		



ДРУГИЕ СТРАНЫ
 AUTRES PAYS:

ЛИБЕРИЯ LIBERIA	77,6	КИПР CHYPRE	21,1	ГДР RDA	7,8
СОМАЛИ SOMALIE	105,9	НОРВЕГИЯ NORVEGE	13,7	СИНГАПУР SINGAPOUR	6,7
ТУРЦИЯ TURQUIE	40,2	ВЕЛИКОБРИТАНИЯ GRANDE BRETAGNE	10,4	ИЗРАИЛЬ ISRAEL	1,2
		АЛБАНИЯ ALBANIE		АЛБАНИЯ ALBANIE	8,8

СВЕДЕНИЯ О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ УЧАСТОК
ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ

В таблице приведены сведения о грузоперевозках на участке Железных Ворот, т.е. о количестве и тоннаже судов, прошедших этот участок вверх и вниз по течению, а также об объемах перевезенных грузов.

Общий объем грузоперевозок через участок Железных Ворот увеличился по сравнению с прошлым годом на 24,1%. Причем это увеличение было достигнуто за счет увеличения объема перевозок вверх по Дунаю на 30,0%, в то время как объем перевозок вниз по течению незначительно сократился - всего на 1,4%. Всего через участок Железных Ворот в 1970 году прошло 20 609 судов общей грузоподъемностью 17 091,6 тыс. тонн и было перевезено 8 000,1 тыс. тонн грузов, из них вверх по Дунаю - 6 809,5 тыс. тонн при использовании на 81,8% грузоподъемности судов и вниз по течению - 1 190,6 тыс. тонн при использовании на 13,6% грузоподъемности судов.

DONNEES SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE
LE SECTEUR DES PORTES DE FER

Le tableau ci-après présente le trafic réalisé sur le secteur des Portes de Fer, c'est-à-dire le nombre et le tonnage des bâtiments qui ont traversé ce secteur vers l'amont et vers l'aval, ainsi que le volume des marchandises transportées.

Par rapport à l'année précédente, le volume total des transports de marchandises sur le secteur des Portes de Fer a augmenté de 24,1%. Il est à remarquer que ceci résulte de l'accroissement des transports vers l'amont, accroissement qui a atteint 30,0%; quant aux transports vers l'aval, ceux-ci marquent une régression insignifiante, soit 1,4%. En 1970, ont traversé le secteur des Portes de Fer au total 20 609 bâtiments, avec une portée en lourd totale de 17 091,6 milliers de tonnes; la quantité de marchandises transportées atteint 8 000,1 milliers de tonnes, dont 6 809,5 milliers de tonnes vers l'amont (avec utilisation de 81,8% de la portée en lourd) et 1 190,6 milliers de tonnes vers l'aval (avec utilisation de 13,6% de la portée en lourd).

**СВЕДЕНИЯ
О СУДАХ, ПРОШЕДШИХ УЧАСТОК ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1970 ГОД**

**DONNEES
SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1970**

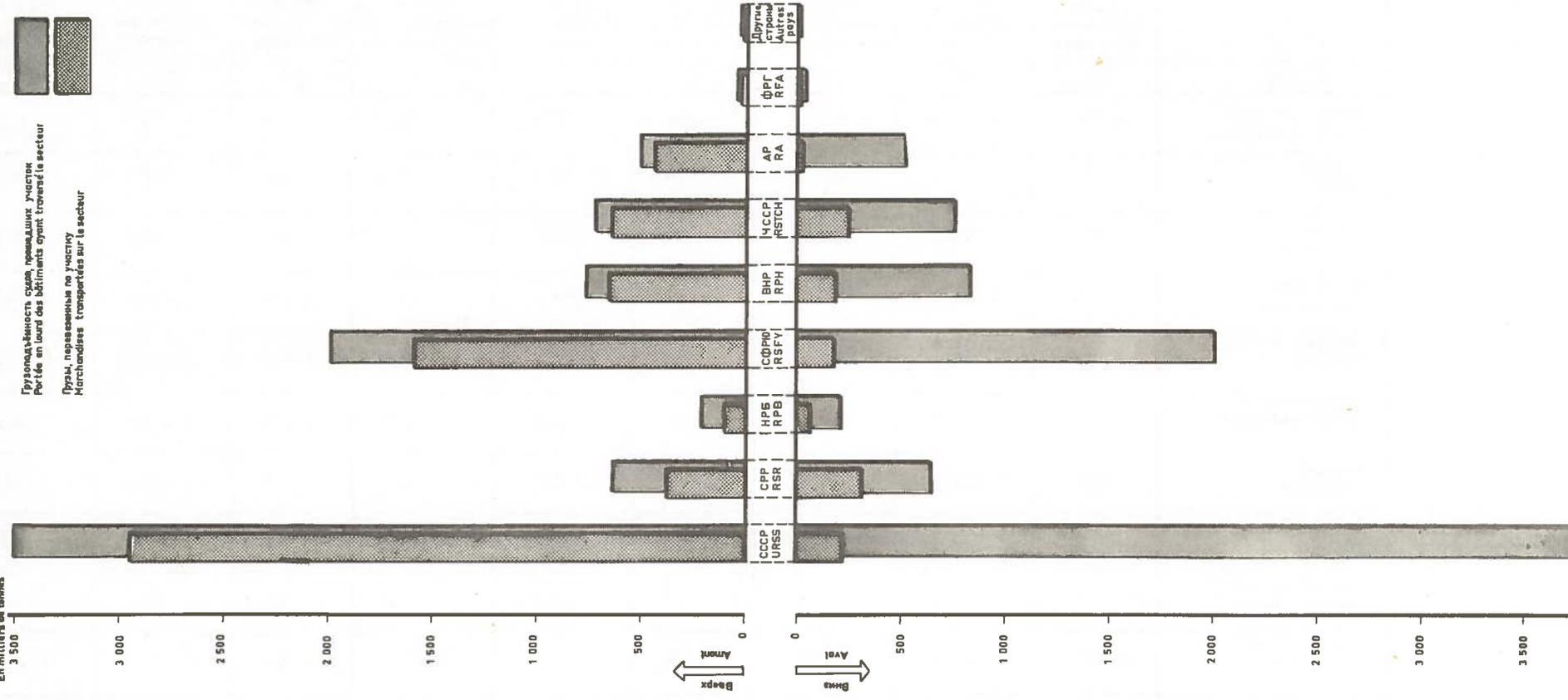
Принадлежность судов по странам Appartenance des bâtiments par pays	Суда, прошедшие Железные Ворота вверх по Дунаю Bâtiments montants ayant traversé le secteur des Portes de Fer			Суда, прошедшие Железные Ворота вниз по Дунаю Bâtiments avalants ayant traversé le secteur des Portes de Fer			Итого Total		
	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises	Количество судов Nombre de bâtiments	Грузоподъемность Portée en lourd	Количество грузов Quantité de marchandises
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Советский Союз Union Soviétique	3 444	3 509,6	2 953,7	3 566	3 757,2	211,7	7 010	7 266,8	3 165,4
Румыния Roumanie	1 726	631,2	373,5	1 724	636,1	307,6	3 450	1 267,3	681,1
Болгария Bulgarie	265	202,6	93,5	272	205,7	65,0	537	408,3	158,5
Югославия Yougoslavie	2 590	1 985,0	1 654,6	2 644	1 997,2	163,8	5 234	3 982,2	1 818,4
Венгрия Hongrie	787	766,6	645,8	841	821,2	174,1	1 628	1 587,8	819,9
Чехословакия Tchécoslovaquie	734	721,4	635,8	761	749,8	235,0	1 495	1 471,2	870,8
Австрия Autriche	581	507,6	430,1	557	508,7	26,7	1 138	1 016,3	456,8
Ф Р Г R F A	50	33,8	20,5	49	37,2	2,8	99	71,0	23,3
Другие страны Autres pays	8	9,3	2,0	10	11,4	3,9	18	20,7	5,9
Итого Total	10 185	8 367,1	6 809,5	10 424	8 724,5	1 190,6	20 609	17 091,6	8 000,1
Итого в 1969 г. Total en 1969	8 137	6 945,6	5 238,3	8 185	6 982,4	1 208,0	16 322	13 928,0	6 446,3
В % к 1969 г. En % par rapport à 1969	125,2	120,5	130,0	127,4	124,9	98,6	126,3	122,7	124,1

СВЕДЕНИЯ О СДАЧАХ, ПРОШЕДШИХ УЧАСТОК ЖЕЛЕЗНЫХ ВОРОТ ЗА 1970 Г.
 DONNEES SUR LES BATIMENTS AYANT TRAVERSE LE SECTEUR DES PORTES DE FER EN 1970

В тыс. тонн
 En milliers de tonnes



Грузоподъемность судна, прошедших участок
 Portée en lourd des bâtiments ayant traversé le secteur
 Грузы, перевезенные по участку
 Marchandises transportées sur le secteur



IV.

ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ

В таблицах этого раздела приведен общий грузооборот всех портов на Дунае, а также грузооборот основных портов придунайских стран.

Общий грузооборот дунайских портов в 1970 году составил 93 690,8 тыс. тонн и по сравнению с прошлым годом увеличился на 12,4%.

Общий грузооборот дунайских портов рассчитан как сумма погруженных на суда и выгруженных с судов грузов во всех дунайских портах за истекший период. Грузы иностранного происхождения, относящиеся к категории внешнеторгового транзита /например, прибывающие в порт на морских судах для перегрузки на баржи и отправки по Дунаю, либо в железнодорожных вагонах из непридунайских стран для отправки по Дунаю/, считаются также погруженными, либо выгруженными грузами для данного порта.

Сведения о грузообороте основных портов Дуная составлены на основе уточненного странами списка портов, имеющих значение для международных перевозок, и грузооборот которых превышает 100 тыс. тонн в год.

К числу наиболее крупных портов Дуная, имевших грузооборот в 1970 году более 1 млн. тонн, относятся следующие порты: Рени - 9 871,9; Измаил - 6 574,2; Галац - 2 834,0; Браила - 2 259,0; Джурджу - 1 469,0; Русе - 3 230,0; Свиштов - 1 982,9; Лом - 2 144,2; Белград - 5 260,0; Нови Сад - 1 777,0; Дунауйварош - 2 255,4; Будапешт - 4 487,0; Альмафюзитё - Сень - 1 620,0; Комарно - 2 966,0; Братислава - 1 475,0; Вена - 2 795,0; Линц - 4 346,0; Регенсбург - 3 733,2. /Данные приведены в тыс. тонн/

TRAFFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS

Les tableaux de ce chapitre présentent le trafic-marchandises total des ports de l'ensemble du Danube ainsi que le trafic-marchandises des principaux ports danubiens.

En 1970, le trafic-marchandises total des ports danubiens s'est élevé à 93 690,8 milliers de tonnes, ce qui représente un accroissement de 12,4% par rapport à l'année précédente.

Le trafic-marchandises total des ports danubiens comprend la somme des marchandises chargées à bord des bâtiments et déchargées des bâtiments dans tous les ports danubiens au cours de la période traitée. Les marchandises de provenance étrangère appartenant à la catégorie des marchandises de commerce extérieur en transit (ainsi par exemple les marchandises arrivées à bord de bateaux maritimes et transbordées sur des chalands pour être expédiées par voie du Danube, ou les marchandises arrivées par chemin de fer d'un pays non-danubien pour être expédiées par voie du Danube) ont été également considérées comme marchandises chargées ou déchargées dans le port donné.

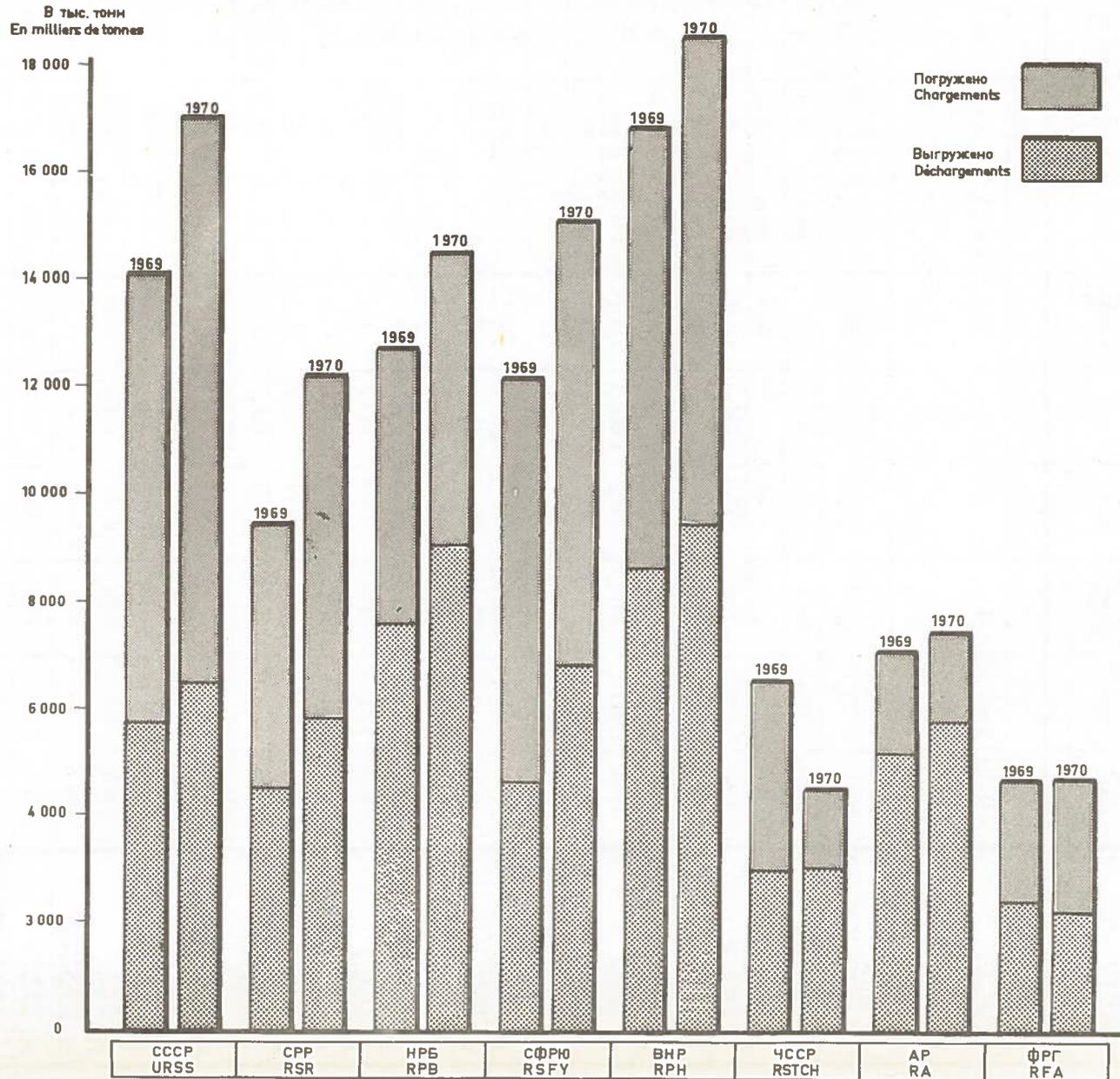
Les données relatives au trafic-marchandises des principaux ports danubiens sont présentées sur la base de la liste mise au point par les pays et comprenant les ports d'importance internationale et dont le trafic-marchandises annuel dépasse 100 000 tonnes.

Les plus grands ports danubiens, dont le trafic-marchandises a dépassé 1 million de tonnes en 1970, sont les suivants: Réni - 9 871,9; Ismail - 6 574,2; Galați - 2 834,0; Brăila - 2 259,0; Giurgiu - 1 469,0; Roussé - 3 230,0; Svistov - 1 982,9; Lom - 2 144,2; Beograd - 5 260,0; Novi Sad - 1 777,0; Dunaujváros - 2 255,4; Budapest - 4 487,0; Almásfüzitő-Szőny - 1 620,0; Komárno - 2 966,0; Bratislava - 1 475,0; Wien - 2 795,0; Linz - 4 346,0; Regensburg - 3 733,2. (Les chiffres sont donnés en milliers de tonnes)

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1969-70 гг.
 TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1969-70

Страны P a y s	Погружено Chargements			Выгружено Déchargements			Итого грузооборот Trafic total		
	в тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 году en % par rapport à 1969	в тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 году en % par rapport à 1969	в тысячах тонн en milliers de tonnes		в % к 1969 году en % par rapport à 1969
	1969	1970		1969	1970		1969	1970	
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
Советский Союз Union Soviétique	8 445,3	10 560,9	125,1	5 668,6	6 414,8	113,2	14 113,9	16 975,7	120,3
Румыния Roumanie	4 915,0	6 448,0	131,2	4 491,0	5 700,0	126,9	9 406,0	12 148,0	129,2
Болгария Bulgarie	4 784,3	5 402,6	112,9	7 907,1	9 060,1	114,6	12 691,4	14 462,7	114,0
Югославия Yougoslavie	7 485,0	8 271,0	110,5	4 630,0	6 816,0	147,2	12 115,0	15 087,0	124,5
Венгрия Hongrie	8 326,0	9 088,4	109,2	8 512,3	9 405,9	110,5	16 838,3	18 494,3	109,8
Чехословакия Tchécoslovaquie	3 514,0	1 451,0	41,3	2 963,0	2 990,0	100,9	6 477,0	4 441,0	68,6
Австрия Autriche	1 916,0	1 681,0	87,7	5 170,0	5 736,0	110,9	7 086,0	7 417,0	104,7
Ф Р Г R F A	2 239,2	2 481,9	110,8	2 419,8	2 183,2	90,2	4 659,0	4 665,1	100,1
Итого Total	41 624,8	45 384,8	109,0	41 761,8	48 306,0	115,7	83 386,6	93 690,8	112,4

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1969-70 гг.
 TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1969-70



ГРУЗОБОРОТ ОСНОВНЫХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1970 ГОД
 TRAFIC-MARCHANDISES DES PRINCIPAUX PORTS DANUBIENS EN 1970

В тыс. тонн
 En milliers de tonnes

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ:
 LEGENDE:

Погружено
 Chargements

Выгружено
 Déchargements



1	КИЛИЯ	69	70
2	ИЗМАИЛ	69	70
3	ТУЛЬЧА	69	70
4	РЕНИ	69	70
5	ГАЛАЦ	69	70
6	БРАЙЛА	69	70
7	ЧЕРНОВОДА	69	70
8	КАЛАЗАШИ	69	70
9	СИЛИСТРА	69	70
10	ТУТРАКАН	69	70
11	ДЖУРДЖУ	69	70
12	РУСЕ	69	70
13	СВИШТОВ	69	70
14	ТУРНУ-МЭГУРЕЛЕ	69	70
15	СОМОВИТ	69	70
16	ОРЯХОВО	69	70
17	ЛОМ	69	70
18	ВИДИН	69	70
19	ПРАХОВО	69	70
20	ТУРНУ-СЕВЕРИН	69	70
21	МОЛДОВА-БЕКЕ	69	70
22	СМЕДЕРЕВО	69	70
23	БЕЛГРАД	69	70
24	НОВИ САД	69	70
25	ВУКОВАР	69	70
26	МОХАЧ	69	70
27	ДУНАФЕЛДВАР	69	70
28	БУДАПЕШТ	69	70
29	АЛМАШФЮЗИТЕ СЕНЬ	69	70
30	КОМАРНО	69	70
31	ДЬЕП	69	70
32	БРАТИСЛАВА	69	70
33	ВЕНА	69	70
34	ЛИНЦ	69	70
35	ПАССАУ	69	70
36	ДЕГГЕНДОРФ	69	70
37	РЕГЕНСБУРГ	69	70

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ
ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ

В данной таблице приводятся сведения о грузо - обороте дунайских портов.

Как и в прошлом году наибольший процент грузов составляют:

- минеральное сырье, за исключением руд	- 41,0%
- железная руда, железный лом	- 13,4%
- твердое топливо	- 10,6%
- нефть, нефтяные продукты и газ	- 12,1%
- прочее сырье	- 6,1%
- металлы	- 4,8%

В общем грузообороте дунайских портов указанные грузы в 1970 году составили 88,0%.

По сравнению с прошлым годом увеличились грузовые операции по обработке минерального сырья с 37 779,9 тыс. тонн до 38 359,5 тыс. тонн, нефтеналивных продуктов с 9 387,1 тыс. тонн до 11 353,4 тыс. тонн, железной руды с 8 890,7 тыс. тонн до 12 536,9 тыс. тонн.

Процентное соотношение грузооборота портов представлено в виде круговых графиков.

TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS
D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES

Le tableau comprend les données sur les quantités de marchandises manutentionnées dans les ports danubiens.

Tout comme l'année dernière, la plus grande part du trafic-marchandises des ports danubiens est constituée par les marchandises suivantes:

- minéraux bruts autres que les minerais	41,0%
- minerai de fer, ferrailles	13,4%
- combustibles solides	10,6%
- pétrole et produits pétroliers, gaz	12,1%
- autres matières brutes	6,1%
- métaux	4,8%

En 1970, la part de ces marchandises dans le volume total du trafic-marchandises des ports danubiens était de 88,0%.

Par rapport à l'année dernière, les opérations de manutention des minéraux bruts sont passées de 37 779,9 milliers de tonnes à 38 359,5 milliers de tonnes, celles des produits pétroliers de 9 387,1 milliers de tonnes à 11 353,4 milliers de tonnes, et celles du minerai de fer de 8 890,7 milliers de tonnes à 12 536,9 milliers de tonnes.

La répartition en pourcent du trafic-marchandises des ports est présentée sous forme de diagrammes.

КРАТКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ ГРУЗОВ ПО 20 КАТЕГОРИЯМ
 CLASSIFICATION CONDENSEE DES MARCHANDISES (SELON 20 CATEGORIES)

Группы грузов	Groupes de marchandises
I. Зерновые	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	5. Bois, liège
6. Удобрения	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	9. Minerais de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	13. Goudrons, dérivés du chabon et du gaz naturel
14. Химические продукты	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	20. Transactions spéciales

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ ЗА 1970 ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

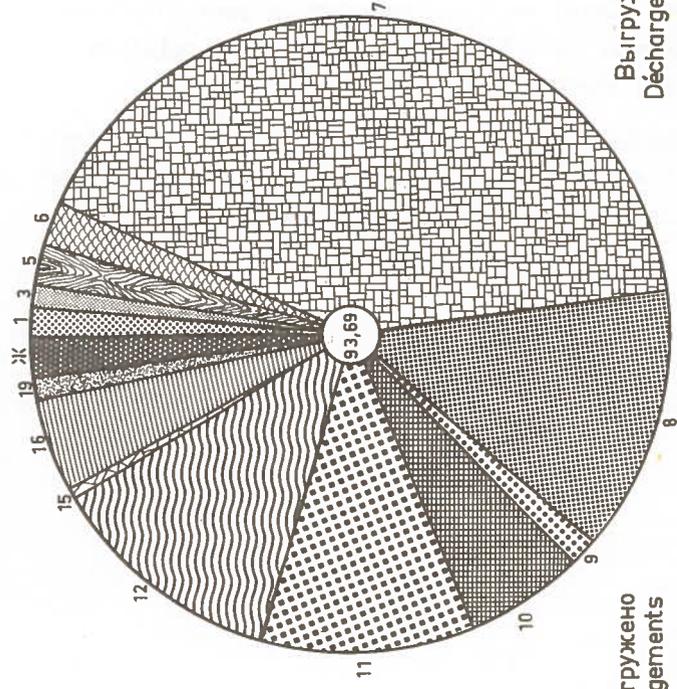
TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL DES PORTS DANUBIENS EN 1970
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

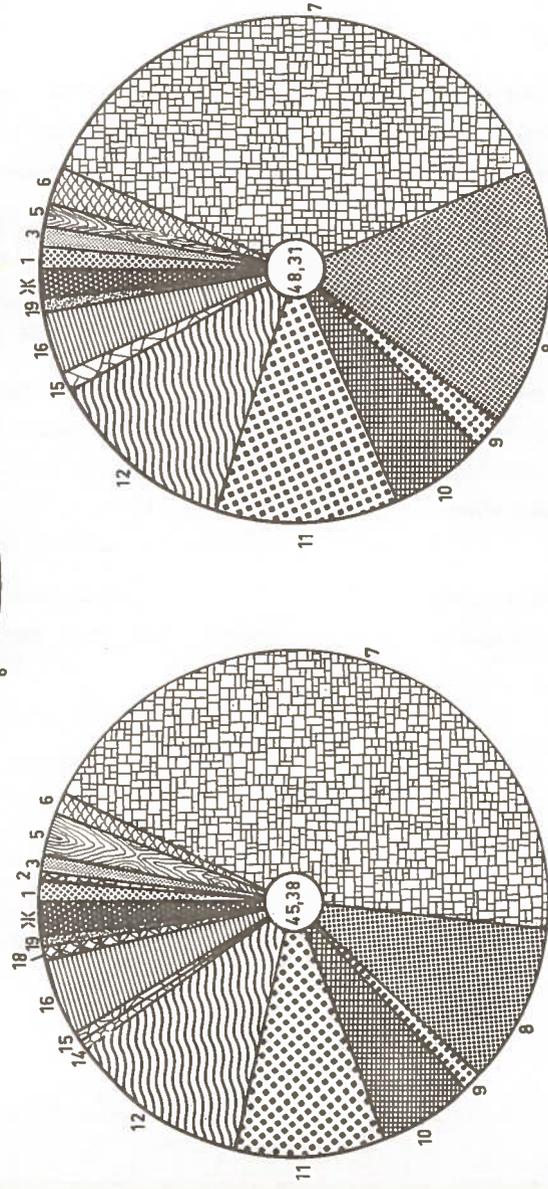
Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де marchandises (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	651,9	445,4	206,5	782,7	389,0	393,7	1 434,6	1,53	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	253,2	253,2	-	126,4	126,4	-	379,6	0,41	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	460,2	342,1	118,1	571,3	450,0	121,3	1 031,5	1,10	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масляные семена и орехи, растительные масла, жиры	25,5	6,1	19,4	22,0	21,0	1,0	47,5	0,05	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	1 259,1	860,1	399,0	760,6	363,2	397,4	2 019,7	2,16	5. Bois, liège
6. Удобрения	732,4	592,6	139,8	1 211,3	1 114,3	97,0	1 943,7	2,07	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	20 324,4	168,0	20 156,4	18 035,1	235,8	17 799,3	38 359,5	40,94	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	4 608,6	4 335,7	272,9	7 928,3	4 756,1	3 172,2	12 536,9	13,38	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	650,2	648,9	1,3	835,5	811,1	24,4	1 485,7	1,59	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	2 677,8	70,1	2 607,7	3 028,3	119,6	2 908,7	5 706,1	6,09	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	4 389,6	4 275,6	114,0	5 567,7	4 301,7	1 266,0	9 957,3	10,63	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	5 464,8	3 985,1	1 479,7	5 888,6	3 970,5	1 918,1	11 353,4	12,12	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	7,3	7,3	-	36,4	36,4	-	43,7	0,05	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	233,4	219,4	14,0	210,5	208,5	2,0	443,9	0,47	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	236,0	100,7	135,3	487,6	177,7	309,9	723,6	0,77	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	2 415,5	2 316,7	98,8	2 049,0	1 948,4	100,6	4 464,5	4,77	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	371,3	370,5	0,8	30,6	30,6	-	401,9	0,43	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	131,7	131,4	0,3	125,4	125,0	0,4	257,1	0,27	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	345,1	256,1	89,0	417,0	148,9	268,1	762,1	0,81	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	146,8	94,2	52,6	191,7	119,1	72,6	338,5	0,36	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	45 384,8	19 479,2	25 905,6	48 306,0	19 453,3	28 852,7	93 690,8	100,00	T O T A L

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS EN 1970
D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES



Погружено
Chargements

Выгружено
Déchargements



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1 Зерновые
Céréales

2 Свежие фрукты и овощи
Fruits et légumes frais

3 Прочие пищевые продукты,
напитки, табак
Autres produits alimentaires,
tabacs

4 Масличные семена и орехи,
растительные масла, жиры
Graines, noix oléagineuses,
huiles, graisses

5 Древесина, пробка
Bois, liège

6 Удобрения
Engrais

7 Минеральное сырьё,
за исключением руд
Minéraux bruts,
autres que les minerais

8 Железная руда,
железный лом
Minerais de fer,
ferailles

9 Руды цветных
металлов
Minerais de métaux
non ferreux

10 Прочие сырьё
Autres matières brutes

11 Твёрдое топливо
Combustibles solides

12 Нефть и нефтяные
продукты, газ
Pétrole et produits
pétroliers, gaz

13 Смолы, вещества, полученные
из угля и природного газа
Goudrons, dérivés du charbon
et du gaz naturel

14 Химические продукты
Produits chimiques

15 Известь, цемент, прочие
минералы
Chaux, ciments, autres
articles minéraux

16 Металлы
Métaux

17 Готовые изделия
из металла
Articles manufacturés
en métaux

18 Машины и транспортное
оборудование
Machines, matériel
de transport

19 Различные
готовые изделия
Articles manufacturés
divers

20 Специальные сделки
Transactions spéciales

⊙...⊙ В млн. тонн
En millions de tonnes

⊙ Прочие грузы
Autres marchandises

* Грузы, удельный вес которых составляет менее 0,5 %, объединены в группу "Прочие грузы"
* Les marchandises dont la proportion est inférieure à 0,5 % ont été réunies dans le groupe "Autres marchandises"

ГРУЗОБОРОТ ПОРТОВ ПРИДУНАЙСКИХ СТРАН
ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ

Составленные таблицы показывают подробные сведения о грузообороте по странам и портам с указанием процентного соотношения грузов по их номенклатуре.

Анализ указанных таблиц, помимо представления об общем грузообороте портов страны, позволяет судить об удельном весе того или иного груза в общем грузообороте страны и портов.

В каждой таблице приведены сведения о количестве вывезенных, ввезенных и каботажных грузов, прошедших через порты придунайских стран, причем, в число вывезенных и ввезенных грузов включены также грузы внешнеторгового транзита.

Для большей наглядности цифровые данные таблиц всех стран и портов представлены также в виде круговых диаграмм.

TRAFFIC-MARCHANDISES DES PORTS DES PAYS DANUBIENS
D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES

Les tableaux ci-après présentent le trafic-marchandises par pays et par ports, avec indication des proportions des différents groupes de marchandises.

Ces tableaux donnent un aperçu général du trafic-marchandises des ports de chaque pays et indiquent la part qu'occupe telle ou telle marchandise dans le trafic-marchandises total du pays et de celui de ses ports.

Chaque tableau présente pour l'ensemble des ports danubiens du pays donné les quantités de marchandises sorties, entrées et transportées en cabotage. Il est à noter que parmi les marchandises sorties et entrées sont incluses également les marchandises de commerce extérieur en transit.

Pour plus de clarté, les données de chaque pays et de chaque port sont également présentées sous forme de diagramme.

СОВЕТСКИЙ СОЮЗ

UNION SOVIETIQUE

ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (а)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де marchandises (а)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоза sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)	
1. Зерновые	103,0	68,1	34,9	71,1	59,0	12,1	174,1	1,03	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	117,4	117,4	-	117,4	0,69	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	232,6	226,9	5,7	292,1	285,2	6,9	524,7	3,09	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	20,6	2,2	18,4	2,3	2,3	-	22,9	0,13	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	167,8	160,9	6,9	38,6	32,3	6,3	206,4	1,22	5. Bois, liège
6. Удобрения	151,2	148,4	2,8	114,8	114,8	-	266,0	1,57	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	357,0	44,5	312,5 ^x	541,6	30,2	511,4 ^x	898,6	5,29	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	3 262,3	3 187,9	74,4	3 065,7	22,0	3 043,7	6 328,0	37,28	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	216,9	216,9	-	200,1	178,0	22,1	417,0	2,46	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	3,6	3,6	-	3,6	0,02	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	2 902,9	2 879,8	23,1	1 094,1	-	1 094,1	3 997,0	23,55	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	1 787,7	1 781,1	6,6	3,9	3,9	-	1 791,6	10,55	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	7,3	7,3	-	-	-	-	7,3	0,04	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	35,4	35,4	-	85,6	85,6	-	121,0	0,71	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	48,3	34,0	14,3	221,3	26,4	194,9	269,6	1,59	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	1 047,4	1 041,6	5,8	410,4	403,8	6,6	1 457,8	8,59	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	57,2	56,4	0,8	12,7	12,7	-	69,9	0,41	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	17,8	17,5	0,3	96,7	96,3	0,4	114,5	0,67	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	145,5	137,5	8,0	42,8	39,7	3,1	188,3	1,11	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	10 560,9	10 046,4	514,5	6 414,8	1 513,2	4 901,6	16 975,7	100,00	T O T A L

^x/ В том числе добытых черпанием 312,5 тыс. тонн. - Dont 312,5'milliers de tonnes obtenus par dragage

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises (a)
	Всего Total (1)	в т. ч. dont		Всего Total (4)	в т. ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	21,6	-	21,6	-	-	-	21,6	4,08	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	1,2	-	1,2	6,8	-	6,8	8,0	1,51	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	18,4	-	18,4	-	-	-	18,4	3,47	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	6,3	-	6,3	6,3	1,19	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	312,5	-	312,5	127,8	-	127,8	440,3	83,14	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	2,4	-	2,4	-	-	-	2,4	0,45	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	22,9	-	22,9	22,9	4,32	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	6,4	-	6,4	6,4	1,21	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	0,3	-	0,3	0,3	0,06	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	0,7	-	0,7	2,3	-	2,3	3,0	0,57	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	356,8	-	356,8	172,8	-	172,8	529,6	100,00	T O T A L

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises (a)
	Всего Total (1)	в т.ч. dont		Всего Total (4)	в т.ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	65,5	56,4	9,1	56,4	45,9	10,5	121,9	1,86	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	39,4	39,4	-	39,4	0,60	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	84,5	80,0	4,5	103,3	103,3	-	187,8	2,86	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	158,2	151,9	6,3	23,1	23,1	-	181,3	2,76	5. Bois, liège
6. Удобрения	39,0	36,2	2,8	10,8	10,8	-	49,8	0,76	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	1 603,1	1 538,6	64,5	1 556,0	7,9	1 548,1	3 159,1	48,05	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	216,9	216,9	-	200,1	178,0	22,1	417,0	6,34	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	3,6	3,6	-	3,6	0,05	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	846,9	823,8	23,1	761,2	-	761,2	1 608,1	24,46	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	3,3	3,3	-	3,3	3,3	-	6,6	0,10	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	32,6	32,6	-	40,0	40,0	-	72,6	1,10	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	48,3	34,0	14,3	221,3	26,4	194,9	269,6	4,10	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	195,5	200,5	5,8	138,4	138,4	-	333,9	5,08	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	11,6	10,8	0,8	7,1	7,1	-	18,7	0,29	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	4,1	3,9	0,2	36,0	36,0	-	40,1	0,61	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	40,0	21,9	7,3	24,7	23,9	0,8	64,7	0,98	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	3 349,5	3 210,8	138,7	3 224,7	687,1	2 537,6	6 574,2	100,00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

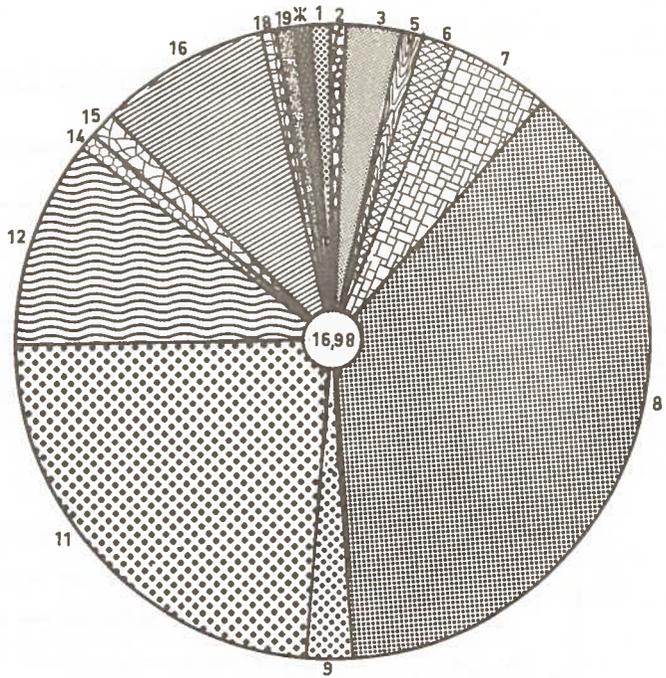
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

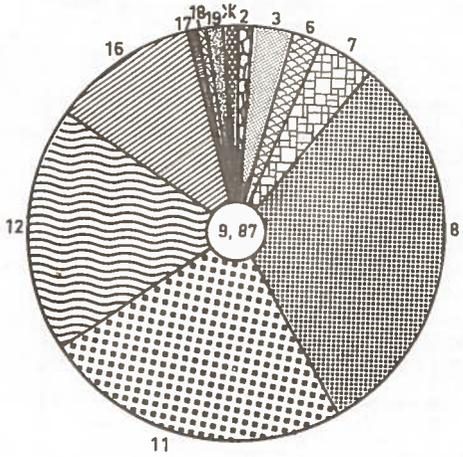
Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандис (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	15,9	11,7	4,2	14,7	13,1	1,6	30,6	0,31	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	78,0	78,0	-	78,0	0,79	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	146,9	146,9	-	182,0	181,9	0,1	328,9	3,33	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масляные семена и орехи, растительные масла, жиры	2,2	2,2	-	2,3	2,3	-	4,5	0,05	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	9,6	9,0	0,6	9,2	9,2	-	18,8	0,19	5. Bois, liège
6. Удобрения	112,2	112,2	-	104,0	104,0	-	216,2	2,19	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	44,5	44,5	-	413,8	30,2	383,6	458,3	4,64	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	1 656,8	1 649,3	7,5	1 509,7	14,1	1 495,6	3 166,5	32,08	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	2 056,0	2 056,0	-	310,0	-	310,0	2 366,0	23,97	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	1 784,4	1 777,8	6,6	0,6	0,6	-	1 785,0	18,08	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	7,3	7,3	-	-	-	-	7,3	0,07	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	2,8	2,8	-	45,6	45,6	-	48,4	0,49	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	851,9	851,9	-	265,6	265,4	0,2	1 117,5	11,32	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	45,6	45,6	-	5,6	5,6	-	51,2	0,52	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	13,7	13,6	0,1	60,4	60,3	0,1	74,1	0,75	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	104,8	104,8	-	15,8	15,8	-	120,6	1,22	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	6 854,6	6 835,6	19,0	3 017,3	826,1	2 191,2	9 871,9	100,00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТОВ СОВЕТСКОГО СОЮЗА
(по номенклатуре грузов)
TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE L'UNION SOVIETIQUE
(d'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ
TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL

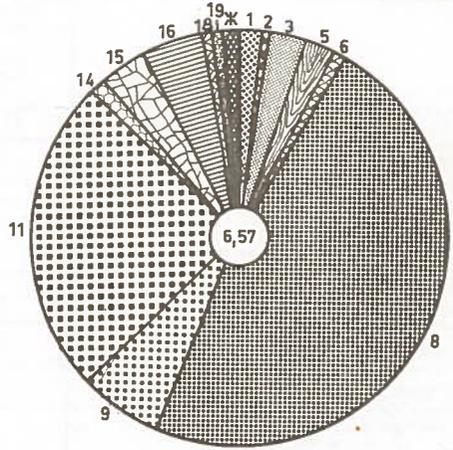


РЕНИ



РЭНИ

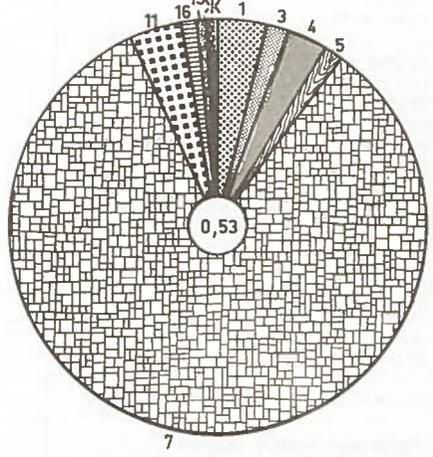
ИЗМАИЛ



ISMAÏL

КИЛИЯ

KILIA



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1
Зерновые
Céréales | 6
Удобрения
Engrais | 11
Твердое топливо
Combustibles solides | 16
Металлы
Métaux |
| 2
Свежие фрукты и овощи
Fruits et légumes frais | 7
Минеральное сырьё,
за исключением руд
Minéraux bruts,
autres que les minerais | 12
Нефть и нефтяные
продукты, газ
Pétrole et produits
pétroliers, gaz | 17
Готовые изделия
из металла
Articles manufacturés
en métaux |
| 3
Прочие пищевые продукты,
напитки, табак
Autres produits alimen-
taires, tabacs | 8
Железная руда,
железный лом
Minerais de fer,
ferrailles | 13
Смоли, вещества, полученные
из угля и природного газа
Goudrons, dérivés du charbon
et du gaz naturel | 18
Машины и транспортное
оборудование
Machines, matériel
de transport |
| 4
Масличные семена и орехи,
растительные масла, жиры
Graines, noix oléagineuses,
huiles, graisses | 9
Руды цветных
металлов
Minerais de métaux
non ferreux | 14
Химические продукты
Produits chimiques | 19
Различные
готовые изделия
Articles manufacturés
divers |
| 5
Древесина, пробка
Bois, liège | 10
Прочее сырьё
Autres matières brutes | 15
Известь, цемент, прочие
минералы
Chaux, ciments, autres
articles minéraux | 20
Специальные сделки
Transactions spéciales |

●●● В млн. тонн
En millions de tonnes

● Прочие грузы
Autres marchandises *

РУМУНИЯ

ROUMANIE

ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов (а)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en % (8)	Группы de marchandises (а)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)	
1. Зерновые	192	72	120	353	15	338	545	4,49	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	29	11	18	38	2	36	67	0,55	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	834	606	228	272	16	256	1 106	9,10	5. Bois, liège
6. Удобрения	321	321	-	326	325	1	647	5,32	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	528	377	151	533	406	127	1 061	8,73	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	2 611	15	2 596	2 905	-	2 905	5 516	45,41	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	71	-	71	485	414	71	556	4,58	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	1 167	1 016	151	157	-	157	1 324	10,90	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	109	96	13	22	21	1	131	1,08	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	391	370	21	216	181	35	607	5,00	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	164	83	81	347	84	263	511	4,21	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	31	4	27	46	-	46	77	0,63	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	6 448	2 971	3 477	5 700	1 464	4 236	12 148	100,00	T O T A L

ТУЛЬЧА

TULCEA

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисе (a)
	Всего Total (1)	в т.ч. dont		Всего Total (4)	в т.ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	12	-	12	4	-	4	16	2.68	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	8	-	8	20	-	20	28	4.69	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	8	-	8	19	-	19	27	4.52	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	65	-	65	121	-	121	186	31.15	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	2	-	2	2	0.34	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	80	66	14	80	66	14	160	26.80	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	1	-	1	-	-	-	1	0.17	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	6	-	6	7	-	7	13	2.18	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	59	-	59	69	-	69	128	21.44	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	10	-	10	26	-	26	36	6.03	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	249	66	183	348	66	282	597	100.00	T O T A L

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисез (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	22	22	-	99	-	99	121	4,27	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	8	8	-	-	-	-	8	0,28	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	389	384	5	9	-	9	398	14,04	5. Bois, liège
6. Удобрения	320	320	-	324	324	-	644	22,72	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	125	125	-	125	4,41	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	49	49	-	-	-	-	49	1,73	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	785	-	785	785	27,70	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	179	179	-	179	6,32	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	45	6	39	45	1,59	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	94	94	-	18	18	-	112	3,95	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	4	4	-	-	-	-	4	0,14	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	270	268	2	72	71	1	342	12,07	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	6	4	2	9	6	3	15	0,53	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	6	6	-	1	-	1	7	0,25	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	1 168	1 159	9	1 666	729	937	2 834	100,00	T O T A L

БРАИЛА

BRĂILA

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы товаров
	Всего Total	в т. ч. — dont		Всего Total	в т. ч. — dont				
		вывоза sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	55	55	-	174	7	167	229	10,14	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	10	6	4	6	5	1	16	0,71	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	161	161	-	96	15	81	257	11,38	5. Bois, liège
6. Удобрения	1	-	1	-	-	-	1	0,04	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	276	276	-	278	278	-	554	24,52	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	2	1	1	574	-	574	576	25,50	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	82	32	50	32	32	-	114	5,05	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	1	-	1	2	2	-	3	0,13	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	96	91	5	113	106	7	209	9,25	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	69	66	3	231	67	164	300	13,24	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	1	-	1	-	-	-	1	0,04	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	754	688	65	506	512	994	2 260	100,00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандиз
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	-	-	-	31	-	31	31	5.63	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	7	-	7	14	-	14	21	3.81	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	189	-	189	189	34.30	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	57	-	57	57	10.35	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	142	107	35	107	107	-	249	45.19	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	1	-	1	-	-	-	1	0.18	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	1	-	1	1	0.18	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	2	-	2	-	-	-	2	0.36	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	152	107	45	399	107	292	551	100.00	T O T A L

КЭЛЭРАШИ

CĂLĂRAȘI

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы товаров (a)
	Всего Total (1)	в т.ч. dont		Всего Total (4)	в т.ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	-	-	-	8	7	I	8	I.93	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	5	-	5	II	-	II	16	3.86	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	384	-	384	384	92.53	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	5	-	5	5	I.20	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	I	-	I	-	-	-	I	0.24	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	I	-	I	I	0.24	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	6	-	6	409	7	402	415	100.00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандиз (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	-	-	-	10	5	5	10	0,68	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масляные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	6	5	1	22	-	22	28	1,91	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	118	-	118	438	-	438	556	37,85	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	31	23	8	31	2,11	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	828	804	24	-	-	-	828	56,36	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	3	3	-	-	-	-	3	0,20	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	9	8	1	3	2	1	12	0,82	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	1	-	1	-	-	-	1	0,07	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	965	820	145	504	30	474	1 469	100,00	T O T A L

ТУРГУ - МЭГУРЕЛЕ

TURNU MĂGURELE

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises (a)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		авоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	-	-	-	4	3	I	4	0.73	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	55	52	3	3	-	3	58	10.57	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	I4	I4	-	99	-	99	II3	20.58	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	33I	-	33I	40	-	40	37I	67.58	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	2	-	2	2	0.36	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	I	-	I	I	0.18	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	400	66	334	I49	3	I46	549	100.00	TOTAL

ТУРНУ-СЕВЕРИН

TURNU SEVERIN

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисес (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	II	-	II	I5	-	I5	26	I6.35	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	I7	-	I7	-	-	-	I7	IO.69	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	22	-	22	22	I3.84	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	IO	-	IO	IO	6.29	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	26	-	26	27	-	27	53	33.33	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	5	3	2	7	-	7	I2	7.55	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	I	-	I	I	0.63	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	6	-	6	I2	-	I2	I8	II.32	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	65	3	62	94	-	94	I59	IOO.OO	T O T A L

МОЛДОВА - ВЕКЕ

MOLDOVA VECHE

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

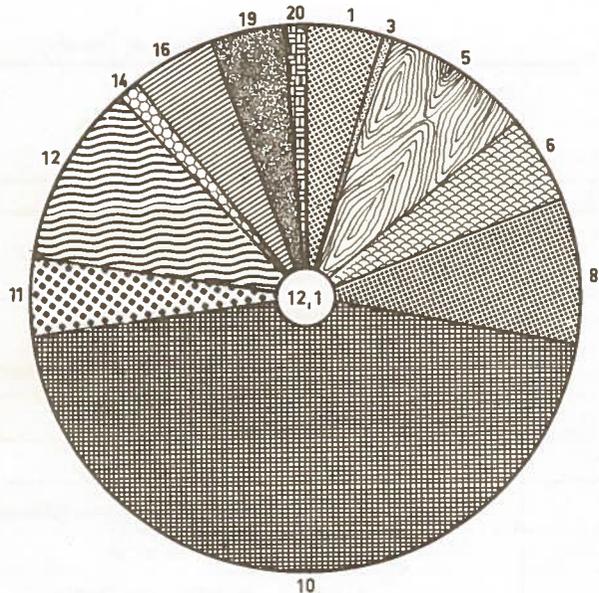
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисе
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	II	-	II	3	-	3	I4	5.30	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	I67	34	I33	-	-	-	I67	63.26	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	35	-	35	37	-	37	72	27.27	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	6	-	6	6	2.27	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	5	-	5	5	I.90	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	213	34	I79	51	-	51	264	100.00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТОВ РУМЫНИИ
(по номенклатуре грузов)
TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA ROUMANIE
(d'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ
TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL



ТУЛЬЧА

TULCEA

ГАЛАЦ

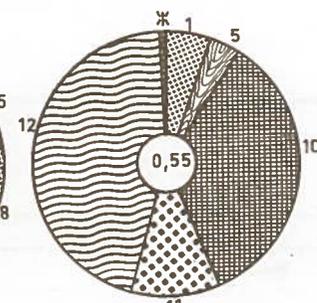
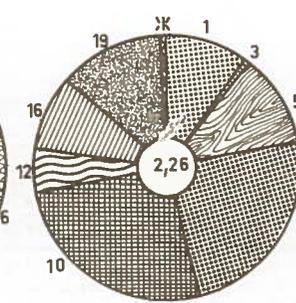
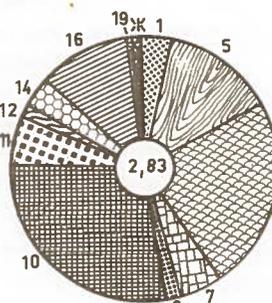
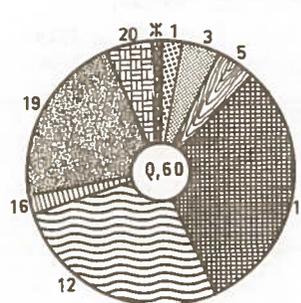
GALAȚI

БРАЙЛА

BĂILĂ

ЧЕРНАВОДА

CERNAVOA



КЭЛЭРАШИ

CĂLĂRAȘI

ДЖУРДЖУ

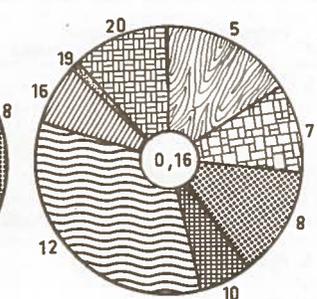
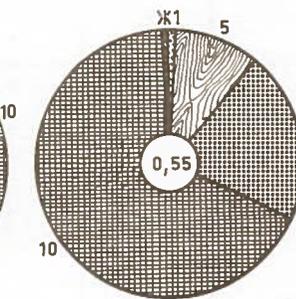
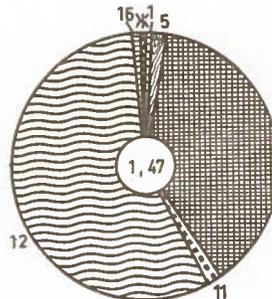
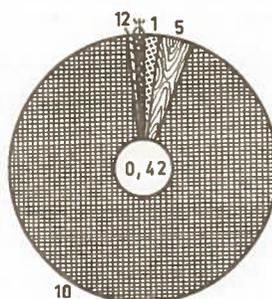
GIURGIU

ТУРНУ-МЭГУРЕЛЕ

TURNU-MĂGURELE

ТУРНУ-СЕВЕРИН

TURNU SEVERIN



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1
Зерновые
Céréales

6
Удобрения
Engrais

11
Твердое топливо
Combustibles solides

16
Металлы
Métaux

2
Свежие фрукты и овощи
Fruits et légumes frais

7
Минеральное сырьё,
за исключением руд.
Minéraux bruts,
autres que les minerais

12
Нефть и нефтяные
продукты, газ
Pétrole et produits
pétroliers, gaz

17
Готовые изделия
из металла
Articles manufacturés
en métaux

3
Прочие пищевые продукты,
напитки, табак
Autres produits alimen-
taires, tabacs

8
Железная руда,
железный лом
Minerais de fer,
ferrailles

13
Смолы, вещества, полученные
из угля и природного газа
Goudrons, dérivés du charbon
et du gaz naturel

18
Машины и транспортное
оборудование
Machines, matériel
de transport

4
Масличные семена и орехи,
растительные масла, жиры
Graines, noix oléagineuses,
huiles, graisses

9
Руды цветных
металлов
Minerais de métaux
non ferreux

14
Химические продукты
Produits chimiques

19
Различные
готовые изделия
Articles manufacturés
divers

5
Древесина, пробка
Bois, liège

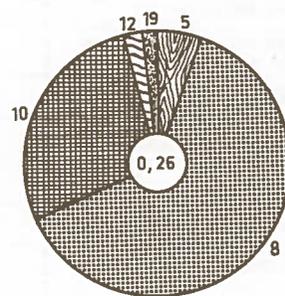
10
Прочее сырьё
Autres matières brutes

15
Известь, цемент, прочие
минералы
Chaux, ciments, autres
articles minéraux

20
Специальные сделки
Transactions spéciales

МОЛДОВА-БЕКЕ

MOLDOVA VECE



⊙ В млн. тонн
En millions de tonnes

⊙ Прочие грузы
Autres marchandises *
* - прочие грузы, не входящие в номенклатуру

БОЛГАРИЯ

BULGARIE

ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (а)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де мархандиз (а)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)	
1. Зерновые	15,6	3,0	12,6	76,0	63,4	12,6	91,6	0,63	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	248,5	248,5	-	-	-	-	248,5	1,72	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	138,2	59,8	78,4	180,5	102,1	78,4	318,7	2,20	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	1,7	1,7	-	-	-	-	1,7	0,01	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	6,1	1,1	5,0	135,3	130,3	5,0	141,4	0,98	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	22,8	22,8	-	22,8	0,16	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	4 618,6	1,6	4 617,0 ^{x/}	4 618,3	1,3	4 617,0 ^{x/}	9 236,9	63,87	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	8,1	8,1	-	1 026,1	1 026,1	-	1 034,2	7,15	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	12,3	8,6	3,7	94,7	91,0	3,7	107,0	0,74	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	1,9	-	1,9	1 768,5	1 766,6	1,9	1 770,4	12,24	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	36,5	31,3	5,2	208,0	202,8	5,2	244,5	1,69	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	31,7	31,7	-	-	-	-	31,7	0,22	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	34,2	34,2	-	34,2	0,24	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	114,4	113,4	1,0	734,8	733,8	1,0	849,2	5,87	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	1,8	1,8	-	1,8	0,01	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	78,1	78,1	-	28,2	28,2	-	106,3	0,73	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	90,9	65,3	25,6	130,9	105,3	25,6	221,8	1,54	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	5 402,6	652,2	4 750,4	9 060,1	4 309,7	4 750,4	14 462,7	100,00	T O T A L

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы de marchandises (a)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		воз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	11,3	-	11,3	4,7	4,7	-	16,0	2,65	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	17,8	17,8	-	-	-	-	17,8	2,95	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	15,8	3,0	12,8	-	-	-	15,8	2,62	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	0,4	0,4	-	-	-	-	0,4	0,06	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	490,0	-	490,0 ^{x/}	490,0	81,18	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	1,2	1,2	-	-	-	-	1,2	0,20	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	29,5	28,4	1,1	29,5	4,89	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	24,9	22,2	2,7	24,9	4,13	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	7,3	7,3	-	7,3	1,21	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	0,7	0,7	-	0,7	0,11	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	46,5	22,4	24,1	557,1	63,3	493,8	603,6	100,00	TOTAL

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

ТУТРАКАН

TOUTRAKAN

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	16,9	0,3	16,6	-	-	-	16,9	12,49	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	1,1	0,7	0,4	-	-	-	1,1	0,81	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	114,0	-	114,0 ^{x/}	114,0	84,26	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	3,3	3,3	-	3,3	2,44	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	18,0	1,0	17,0	117,3	3,3	114,0	135,3	100,00	T O T A L

^{x/} добытых черпанием — Obtenus par dragage

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises (a)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	1,5	1,1	0,4	18,4	18,4	-	19,9	0,62	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	80,2	80,2	-	-	-	-	80,2	2,48	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	14,2	14,2	-	124,3	45,9	78,4	138,5	4,29	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	1,3	-	1,3	35,1	33,7	1,4	36,4	1,13	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	9,1	9,1	-	9,1	0,28	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	1 587,3	1,3	1 586,0 ^{x/}	1 587,3	49,14	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	3,2	3,2	-	7,5	7,5	-	10,7	0,33	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	7,4	7,4	-	7,4	0,23	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	1,9	-	1,9	869,0	869,0	-	870,9	26,96	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	5,2	-	5,2	90,5	90,5	-	95,7	2,96	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	20,8	20,8	-	20,8	0,64	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	235,8	234,8	1,0	235,8	7,30	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	8,7	8,7	-	3,8	3,8	-	12,5	0,39	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	32,9	31,2	1,7	71,9	70,8	1,1	104,8	3,25	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	149,1	138,6	10,5	3 080,9	1 413,0	1 667,9	3 230,0	100,00	T O T A L

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

СВИШТОВ

SVISTOV

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандиз (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	0,3	0,3	-	5,3	5,3	-	5,6	0,28	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	45,0	45,0	-	-	-	-	45,0	2,27	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	36,6	16,7	19,9	30,3	30,3	-	66,9	3,37	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Дровесина, пробка	3,3	-	3,3	-	-	-	3,3	0,17	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	0,6	0,6	-	0,6	0,03	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	1 278,0	-	1 278,0 ^{x/}	1 278,0	64,45	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	154,6	154,6	-	154,6	7,80	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	3,7	-	3,7	3,7	0,19	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	175,5	174,7	0,8	175,5	8,85	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	35,2	35,2	-	35,2	1,78	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	4,3	4,3	-	4,3	0,22	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	0,3	0,3	-	183,5	183,5	-	183,8	9,26	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	17,1	17,1	-	9,3	9,3	-	26,4	1,33	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	102,6	79,4	23,2	1 880,3	597,8	1 282,5	1 982,9	100,00	T O T A L

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандис
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	-	-	-	8,7	7,6	1,1	8,7	1,19	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	28,5	28,5	-	-	-	-	28,5	3,90	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	0,5	0,5	-	0,5	0,07	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	354,0	-	354,0 ^{x/}	354,0	48,41	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	2,7	2,7	-	2,7	0,37	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	63,8	63,8	-	63,8	8,72	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	47,4	47,4	-	47,4	6,48	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	31,3	31,3	-	48,7	48,7	-	80,0	10,94	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	129,0	129,0	-	129,0	17,64	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	4,5	4,5	-	12,2	12,2	-	16,7	2,28	20. Transactions spéciales
ИТОГО	64,3	64,3	-	667,0	311,9	355,1	731,3	100,00	TOTAL

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

ОРЯХОВО

ORIAHOVO

ГРУЗОВОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы de marchandises (a)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	0,6	0,6	-	3,8	3,5	0,3	4,4	3,00	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	1,5	1,5	-	-	-	-	1,5	1,02	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	1,1	1,1	-	-	-	-	1,1	0,75	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	3,6	-	3,6	3,6	2,45	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	59,0	-	59,0 ^x	59,0	40,19	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	10,5	6,8	3,7	11,3	11,3	-	21,8	14,85	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	22,7	22,7	-	22,7	15,46	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	8,7	6,2	2,5	8,7	5,93	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	0,5	0,5	-	-	-	-	0,5	0,34	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	23,5	-	23,5	-	-	-	23,5	16,01	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	37,7	10,5	27,2	109,1	43,7	65,4	146,8	100,00	T O T A L

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(En milliers de tonnes)

(в тысячах тонн)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы de marchandises (a)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	-	-	-	28,5	20,6	7,9	28,5	1,33	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	70,0	70,0	-	-	-	-	70,0	3,26	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	10,2	10,2	-	25,9	25,9	-	36,1	1,68	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масляные семена и орехи, растительные масла, жиры	0,6	0,6	-	-	-	-	0,6	0,03	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	96,6	96,6	-	96,6	4,51	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	12,6	12,6	-	12,6	0,59	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	1,6	1,6	-	179,0	-	179,0 ^{x/}	180,6	8,42	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	3,7	3,7	-	861,3	861,3	-	865,0	40,34	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	1,8	1,8	-	7,5	7,5	-	9,3	0,43	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	399,8	399,8	-	399,8	18,65	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	31,7	31,7	-	-	-	-	31,7	1,48	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	0,9	0,9	-	0,9	0,04	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	113,6	112,6	1,0	184,0	184,0	-	297,6	13,88	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	1,8	1,8	-	1,8	0,08	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	61,5	61,5	-	24,4	24,4	-	85,9	4,01	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	12,5	12,5	-	14,7	13,0	1,7	27,2	1,27	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	307,2	306,2	1,0	1 837,0	1 648,4	188,6	2 144,2	100,00	T O T A L

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

ВИДИН

VIDIN

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

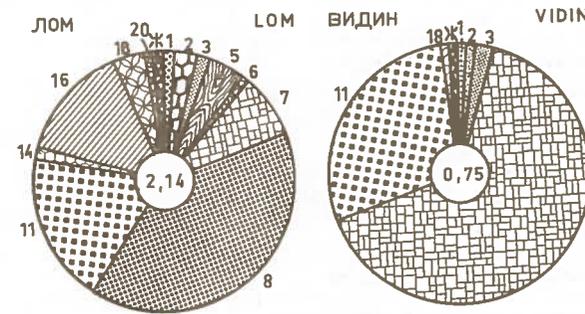
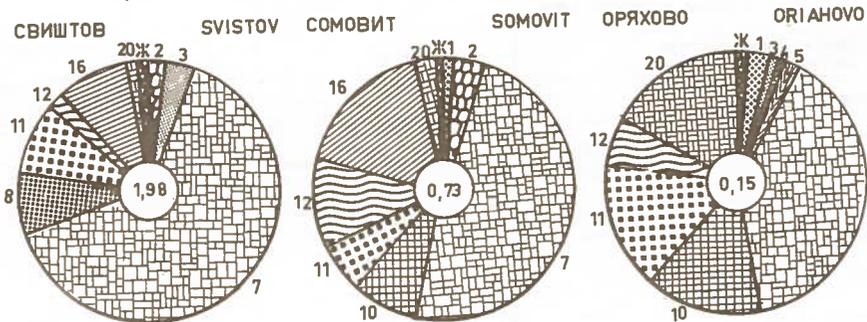
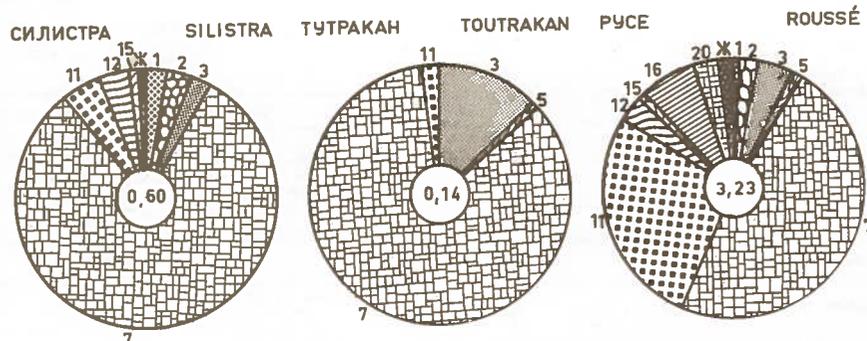
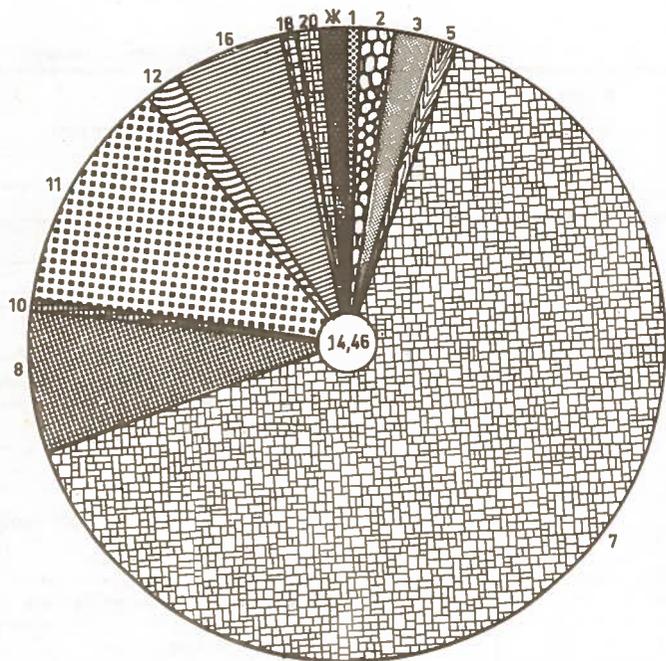
Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисе (a)
	Всего Total (1)	в т.ч. dont		Всего Total (4)	в т.ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	-	-	-	6,1	3,3	2,8	6,1	0,82	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	7,0	7,0	-	-	-	-	7,0	0,93	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	13,9	13,9	-	-	-	-	13,9	1,86	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	489,0	-	489,0 ^{x/}	489,0	65,26	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	1,0	1,0	-	1,0	0,13	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	221,3	221,3	-	221,3	29,53	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	0,9	0,9	-	0,9	0,12	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	1,8	1,8	-	1,8	0,24	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	7,9	7,9	-	-	-	-	7,9	1,06	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0,4	-	0,4	-	-	-	0,4	0,05	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	29,2	28,8	0,4	720,1	228,3	491,8	749,3	100,00	T O T A L

x/ добытых черпанием - Obtenus par dragage

ГРУЗОБОРОТ ПОРТОВ БОЛГАРИИ
(по номенклатуре грузов)

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA BULGARIE
(d'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ
TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1
Зерновые
Céréales | 6
Удобрения
Engrais | 11
Твердое топливо
Combustibles solides | 16
Металлы
Métaux |
| 2
Свежие фрукты и овощи
Fruits et légumes frais | 7
Минеральное сырьё,
за исключением руд
Minéraux bruts,
autres que les minerais | 12
Нефть и нефтяные
продукты, газ
Pétrole et produits
pétroliers, gaz | 17
Готовые изделия
из металла
Articles manufacturés
en métaux |
| 3
Прочие пищевые продукты,
напитки, табак
Autres produits alimen-
taires, tabacs | 8
Железная руда,
железный лом
Minerai de fer,
ferrailles | 13
Смолы, вещества, полученные
из угля и природного газа
Goudrons, dérivés du charbon
et du gaz naturel | 18
Машины и транспортное
оборудование
Machines, matériel
de transport |
| 4
Масляные семена и орехи,
растительные масла, жиры
Graines, noix oléagineuses,
huiles, graisses | 9
Руды цветных
металлов
Minerais de métaux
non ferreux | 14
Химические продукты
Produits chimiques | 19
Различные
готовые изделия
Articles manufacturés
divers |
| 5
Древесина, пробка
Bois, liège | 10
Прочее сырьё
Autres matières brutes | 15
Известь, цемент, прочие
минералы
Chaux, ciments, autres
articles minéraux | 20
Специальные сделки
Transactions spéciales |

В млн. тонн
En millions de tonnes

Прочие грузы
Autres marchandises *
* — специальные сделки

ЮГОСЛАВИЯ

YUGOSLAVIE

ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисес
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	56	42	14	7	1	6	63	0,42	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	23	7	16	7	7	0	30	0,20	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	2	2	-	-	-	-	2	0,01	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	37	-	37	9	1	8	46	0,30	5. Bois, liège
6. Удобрения	119	5	114	434	361	73	553	3,67	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	6 893	19	6 874	2 932	57	2 875	9 825	65,12	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	121	74	47	122	121	1	243	1,61	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	287	287	-	29	28	1	316	2,09	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	8	0	8	10	10	-	18	0,12	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	3	3	-	681	600	81	684	4,53	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	552	37	515	2 468	1 514	954	3 020	20,02	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	2	1	1	5	4	1	7	0,05	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	80	2	78	83	11	72	163	1,08	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	82	67	15	15	13	2	97	0,64	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	0	0	0	0	0	0	0	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	0	0	-	6	4	2	6	0,04	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	6	6	0	8	7	1	14	0,10	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	8 271	552	7 719	6 816	2 739	4 077	15 087	100,00	T O T A L

ПРАХОВО

PRAHOVO

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де marchandises (a)
	Всего Total (1)	в т.ч. dont		Всего Total (4)	в т.ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	2	2	-	-	-	-	2	0,20	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I	-	I	-	-	-	I	0,10	5. Bois, liège
6. Удобрения	93	I	92	35I	349	2	444	45,59	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	-	-	-	-	-	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	95	50	45	2	2	-	97	9,96	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	72	72	-	I5	I5	-	87	8,93	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	23	23	-	23	2,36	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	7	-	7	280	280	-	287	29,47	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	I	-	I	4	4	-	5	0,5I	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	I8	4	I4	9	8	I	27	2,78	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	I	I	-	I	0,10	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	0	0	-	0	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	289	I29	I60	685	682	3	974	100,00	T O T A L

СМЕДЕРЕВО

SMEDEREVO

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де marchandises (a)
	Всего Total (1)	в т.ч. dont		Всего Total (4)	в т.ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	-	-	-	0	-	0	0	-	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	0	0	-	-	-	-	0	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I	-	I	4	-	4	5	I,26	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	I84	-	I84	I84	46,46	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	I3	I3	-	36	35	I	49	I2,37	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	I	-	I	I	0,25	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	4	4	-	4	I,02	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	3	-	3	I3I	35	96	I34	33,84	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	I0	I0	-	I	I	-	II	2,78	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	4	4	-	4	I,02	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	I	I	-	3	3	-	4	I,00	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	28	24	4	368	82	286	396	100,00	T O T A L

БЕЛГРАД

BEOGRAD

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисес
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	29	24	5	24	I	23	53	I,0I	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3	3	-	3	3	-	6	0,II	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	64	-	64	8	2	6	72	I,37	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	I	-	I	I	0,02	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	9	7	2	4 030	-	4 030	4 039	76,79	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	I	I	-	I3	I2	I	I4	0,27	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	0	0	-	-	-	-	0	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	II9	3I	88	II9	2,26	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	6	I	5	898	40I	497	904	I7, I9	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	2	2	0	IO	5	5	I2	0,23	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	30	28	2	0	0	-	30	0,57	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	0	-	3	3	-	3	0,05	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	4	4	-	3	3	-	7	0, I3	20. Transactions spéciales
ИТОГО	I48	70	78	5 II2	46I	4 65I	5 260	IOO,00	T O T A L

НОВИ САД

NOVI SAD

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groups de marchandises (a)
	Всего Total (1)	в т.ч. dont		Всего Total (4)	в т.ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	7	7	-	3	-	3	10	0,56	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масляные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	0	-	0	0	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	I	-	I	-	-	-	I	0,05	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	20	0	20	20	I,13	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	862	-	862	862	48,5I	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	3	3	-	I	I	-	4	0,23	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	76	76	-	-	-	-	76	4,28	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	5	5	-	5	0,28	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	216	37	179	569	3	566	785	44,18	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	I	-	I	I	0,05	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	10	0	10	2	2	-	12	0,68	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	0	0	-	0	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	I	I	-	0	0	-	I	0,05	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	314	124	190	1 463	11	1 452	1 777	100,00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

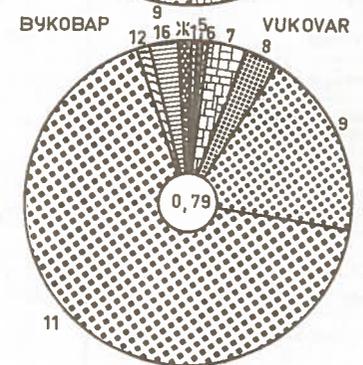
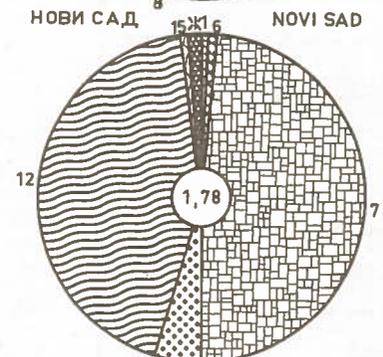
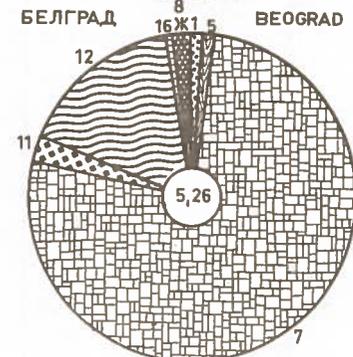
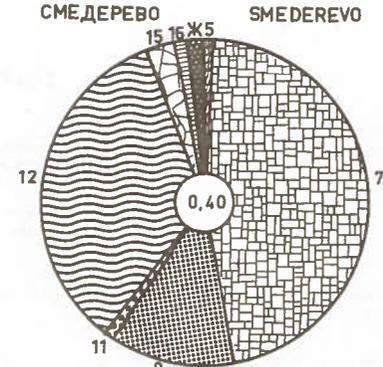
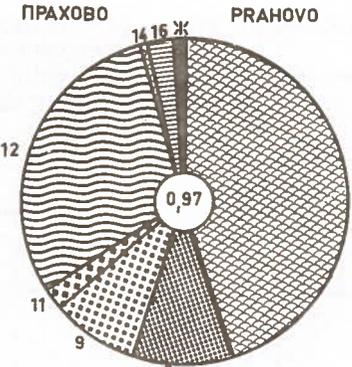
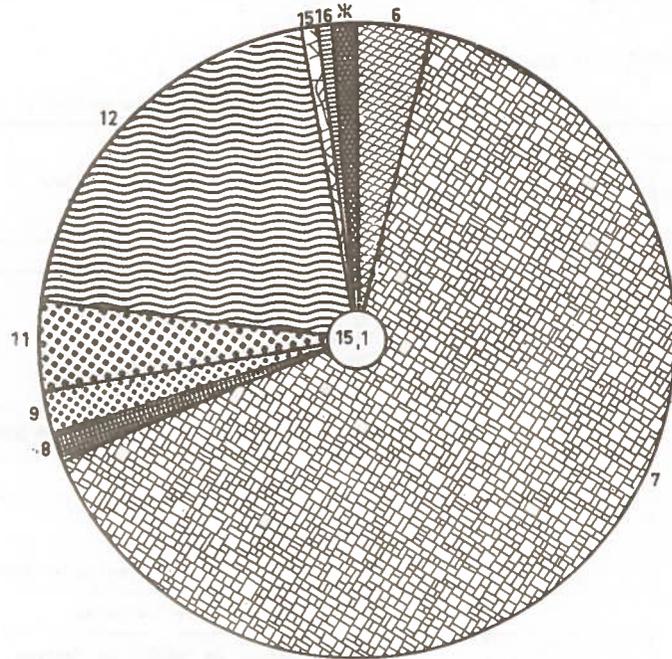
(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисе (a)
	Всего Total (1)	в т. ч. dont		Всего Total (4)	в т. ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	4	4	-	-	-	-	4	0,51	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	2	2	-	-	-	-	2	0,25	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	2	-	2	2	-	2	4	0,51	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	5	-	5	5	0,64	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	13	13	-	16	-	16	29	3,69	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	9	9	0	19	19	-	28	3,57	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	138	138	-	7	7	-	145	18,47	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	3	3	-	527	527	-	530	67,52	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	12	12	-	12	1,53	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	25	25	-	1	1	-	26	3,31	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	196	194	2	589	566	23	785	100,00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТОВ ЮГОСЛАВИИ
(по номенклатуре грузов)

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA YUGOSLAVIE
(d'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ
TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

- | | | | |
|---|---|---|---|
| 1
Зерновые
Céréales | 6
Удобрения
Engrais | 11
Твердое топливо
Combustibles solides | 16
Металлы
Métaux |
| 2
Свежие фрукты и овощи
Fruits et légumes frais | 7
Минеральное сырьё,
за исключением руд
Minéraux bruts,
autres que les minerais | 12
Нефть и нефтяные
продукты, газ
Pétrole et produits
pétroliers, gaz | 17
Готовые изделия
из металла
Articles manufacturés
en métaux |
| 3
Прочие пищевые продукты,
напитки, табак
Autres produits alimen-
taires, tabacs | 8
Железная руда,
железный лом
Minerais de fer,
ferrailles | 13
Смоли, вещества, полученные
из угля и природного газа
Goudrons, dérivés du charbon
et du gaz naturel | 18
Машины и транспортное
оборудование
Machines, matériel
de transport |
| 4
Масличные семена и орехи,
растительные масла, жиры
Graines, noix oléagineuses,
huiles, graisses | 9
Руды цветных
металлов
Minerais de métaux
non ferreux | 14
Химические продукты
Produits chimiques | 19
Различные
готовые изделия
Articles manufacturés
divers |
| 5
Древесина, пробка
Bois, liège | 10
Прочее сырьё
Autres matières brutes | 15
Известь, цемент, прочие
минералы
Chaux, ciments, autres
articles minéraux | 20
Специальные сделки
Transactions spéciales |

●●● В млн. тонн
En millions de tonnes

● Прочие грузы
Autres marchandises ж

ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандиз (a)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	91,2	76,9	14,3	17,5	3,2	14,3	108,7	0,59	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	4,7	4,7	-	-	-	-	4,7	0,03	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	4,6	4,6	-	14,9	14,9	-	19,5	0,10	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	189,5	67,4	122,1	122,1	-	122,1	311,6	1,68	5. Bois, liège
6. Удобрения	11,7	11,7	-	79,8	79,8	-	91,5	0,49	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	7 772,7	68,2	7 704,5 ^{x/}	7 704,8	0,3	7 704,5 ^{x/}	15 477,5	83,69	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	1,5	1,5	-	1 075,8	1 075,8	-	1 077,3	5,83	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	99,0	99,0	-	1,8	1,8	-	100,8	0,55	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	10,5	10,5	-	0,3	0,3	-	10,8	0,06	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	52,8	52,8	-	58,7	58,7	-	111,5	0,60	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	631,1	546,9	84,2	170,2	86,0	84,2	801,3	4,33	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	13,6	13,6	-	20,1	20,1	-	33,7	0,18	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	2,4	2,4	-	84,1	84,1	-	86,5	0,47	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	40,4	40,4	-	19,4	19,4	-	59,8	0,32	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	104,2	104,2	-	12,5	12,5	-	116,7	0,63	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	22,5	22,5	-	0,0	0,0	-	22,5	0,12	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	20,5	20,5	-	19,8	19,8	-	40,3	0,22	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	15,5	15,5	-	4,1	4,1	-	19,6	0,11	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	9 088,4	1 163,3	7 925,1	9 405,9	1 480,8	7 925,1	18 494,3	100,00	T O T A L

^{x/} в т.ч. добытых черпанием 6686,0 тыс. тонн. - Dont 6686,0 milliers de tonnes obtenus par dragage.

МОХАЧ

MOHÁCS

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де marchandises (a)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	35,7	30,9	4,8	0,8	-	0,8	36,5	7,29	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	47,0	0,3	46,7	59,4	-	59,4	106,4	21,24	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	6,9	6,9	-	6,9	1,38	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	2,1	-	2,1	343,6	-	343,6	345,7	69,01	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	0,7	0,7	-	-	-	-	0,7	0,14	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	2,0	2,0	-	-	-	-	2,0	0,40	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	0,5	0,5	-	0,5	0,10	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	1,1	1,1	-	-	-	-	1,1	0,22	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	0,2	0,2	-	-	-	-	0,2	0,04	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0,9	0,9	-	-	-	-	0,9	0,18	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	89,7	36,1	53,6	411,2	7,4	403,8	500,9	100,00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандиз (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	22,4	14,8	7,6	-	-	-	22,4	0,99	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масляные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	19,5	1,0	18,5	-	-	-	19,5	0,86	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	11,0	8,2	2,8	1 165,8	-	1 165,8	1 176,8	52,18	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	1 016,8	1 016,8	-	1 016,8	45,08	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	1,0	1,0	-	1,0	0,04	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	-	-	-	6,5	6,5	-	6,5	0,29	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	1,0	1,0	-	2,1	2,1	-	3,1	0,14	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	5,4	5,4	-	0,1	0,1	-	5,5	0,25	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	2,3	2,3	-	2,3	0,10	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	1,5	1,5	-	0,0	0,0	-	1,5	0,07	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	60,8	31,9	28,9	2 194,6	1 028,8	1 165,8	2 255,4	100,00	T O T A L

БУДАПЕШТ

BUDAPEST

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4) (7)	Удельный вес в % Proportion en % (8)	Группы товаров Groupes de marchandises (a)
	Всего Total (1)	в т.ч. dont		Всего Total (4)	в т.ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	28,6	28,6	-	16,7	3,2	13,5	45,3	1,01	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	4,7	4,7	-	-	-	-	4,7	0,10	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	4,6	4,6	-	14,9	14,9	-	19,5	0,43	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	71,9	54,7	17,2	40,9	-	40,9	112,8	2,51	5. Bois, liège
6. Удобрения	11,7	11,7	-	54,9	54,9	-	66,6	1,48	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	312,5	2,2	310,3	3 311,7	0,3	3 311,4	3 624,2	80,77	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	1,5	1,5	-	58,2	58,2	-	59,7	1,33	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	10,5	10,5	-	0,3	0,3	-	10,8	0,24	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	42,8	42,8	-	49,6	49,6	-	92,4	2,06	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	3,4	3,4	-	88,0	16,4	71,6	91,4	2,04	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	13,6	13,6	-	19,6	19,6	-	33,2	0,74	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	2,4	2,4	-	81,8	81,8	-	84,2	1,88	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	34,4	34,4	-	19,3	19,3	-	53,7	1,20	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	99,6	99,6	-	10,2	10,2	-	109,8	2,45	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	19,9	19,9	-	-	-	-	19,9	0,45	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	20,3	20,3	-	19,8	19,8	-	40,1	0,89	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	14,6	14,6	-	4,1	4,1	-	18,7	0,42	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	697,0	369,5	327,5	3 790,0	352,6	3 437,4	4 487,0	100,00	T O T A L

АЛЬМАШФЮЗИТЁ-СЁНЬ

ALMÁSFÜZITŐ-SZŐNY

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises (a)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	902,0	-	902,0	902,0	55,67	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	0,8	0,8	-	0,8	0,05	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	0,8	0,8	-	-	-	-	0,8	0,05	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	9,3	9,3	-	2,6	2,6	-	11,9	0,73	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	624,7	540,5	84,2	79,2	66,6	12,6	703,9	43,46	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	0,6	0,6	-	-	-	-	0,6	0,04	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	635,4	551,2	84,2	984,6	70,0	914,6	1 620,0	100,00	T O T A L

ДЪЁР

GYÖR

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

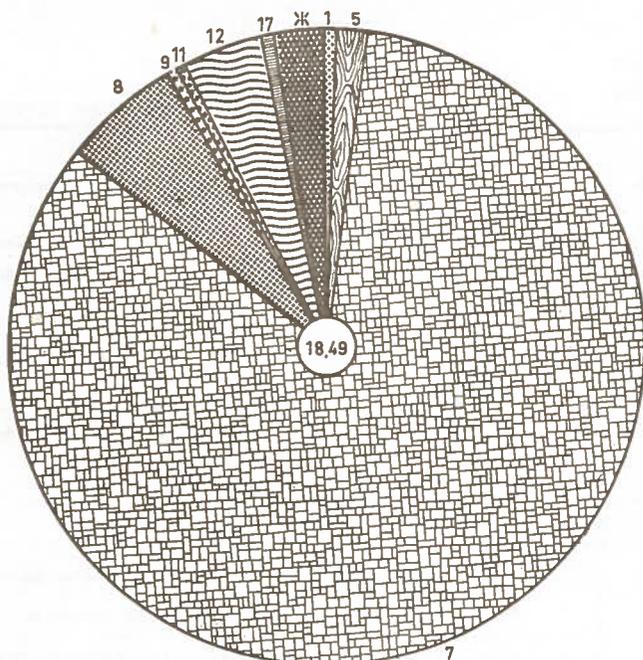
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

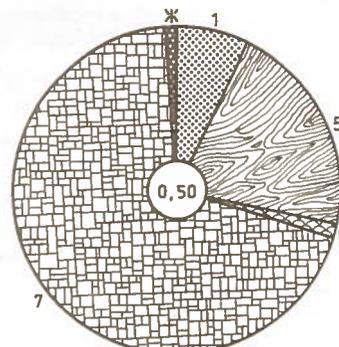
Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де marchandises (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	1,9	-	1,9	-	-	-	1,9	0,55	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	40,6	0,9	39,7	21,8	-	21,8	62,4	17,99	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	8,2	8,2	-	8,2	2,36	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	172,2	-	172,2	172,2	49,64	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	98,2	98,2	-	0,8	0,8	-	99,0	28,54	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	0,9	0,9	-	0,9	0,26	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	2,3	2,3	-	2,3	0,66	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	140,7	99,1	41,6	206,2	12,2	194,0	346,9	100,00	T O T A L

ГРУЗОБОРОТ ПОРТОВ ВЕНГРИИ
(по номенклатуре грузов)
TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA HONGRIE
(d'après la nomenclature des marchandises)

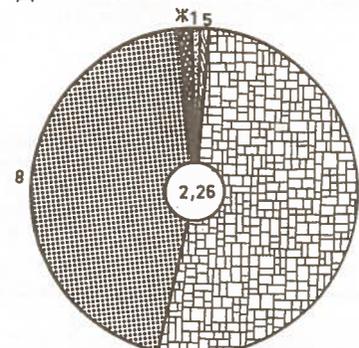
ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ
TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL



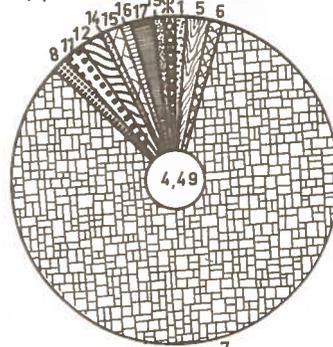
МОХАЧ MOHÁCS



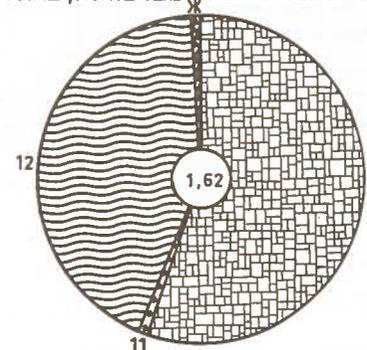
ДУНАЙВАРОШ DUNAUJVÁROS



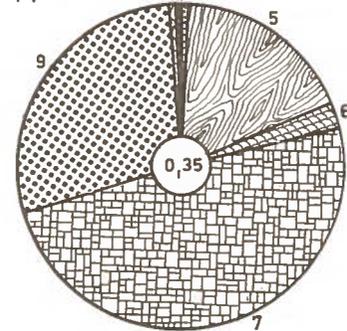
БУДАПЕШT BUDAPEST



АЛЬМАШФЮЗИТЕ-СЭНЬ ALMÁSFÜZITŐ-SZÖNY



ДЬЁР GYŐR



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1
Зерновые
Céréales | 6
Удобрения
Engrais | 11
Твердое топливо
Combustibles solides | 16
Металлы
Métaux |
| 2
Свежие фрукты и овощи
Fruits et légumes frais | 7
Минеральное сырьё,
за исключением руд
Minéraux bruts,
autres que les minerais | 12
Нефть и нефтяные
продукты, газ
Pétrole et produits
pétroliers, gaz | 17
Готовые изделия
из металла
Articles manufacturés
en métaux |
| 3
Прочие пищевые продукты,
напитки, табак
Autres produits alimen-
taires, tabacs | 8
Железная руда,
железный лом
Minérai de fer,
ferailles | 13
Смолы, вещества, полученные
из угля и природного газа
Goudrons, dérivés du charbon
et du gaz naturel | 18
Машины и транспортное
оборудование
Machines, matériel
de transport |
| 4
Масляные семена и орехи,
растительные масла, жиры
Graines, noix oléagineuses,
huiles, graisses | 9
Руды цветных
металлов
Minerais de métaux
non ferreux | 14
Химические продукты
Produits chimiques | 19
Различные
готовые изделия
Articles manufacturés
divers |
| 5
Древесина, пробка
Bois, liège | 10
Прочие сырьё
Autres matières brutes | 15
Известь, цемент, прочие
минералы
Chaux, ciments, autres
articles minéraux | 20
Специальные сделки
Transactions spéciales |

•••• В млн. тонн
En millions de tonnes

•••• Прочие грузы ж
Autres marchandises ж

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

TCHECOSLOVAQUIE

ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисе
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	-	-	-	80	80	-	80	1,80	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3	3	-	3	3	-	6	0,14	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	2	2	-	2	0,04	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	2	2	-	1	1	-	3	0,06	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	62	62	-	62	1,40	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	17	17	-	1 446	3	1 443	1 463	32,94	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	5	5	-	1 058	1 058	-	1 063	23,94	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	46	46	-	167	167	-	213	4,80	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	12	12	-	4	4	-	16	0,36	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	586	586	-	-	-	-	586	13,20	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	474	474	-	131	131	-	605	13,62	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	36	36	-	36	0,81	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	1	1	-	-	-	-	1	0,02	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	76	76	-	-	-	-	76	1,71	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	209	209	-	-	-	-	209	4,71	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	8	8	-	-	-	-	8	0,18	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	11	11	-	-	-	-	11	0,25	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	1	1	-	-	-	-	1	0,02	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	1 451	1 451	-	2 990	1 547	1 443	4 441	100,00	T O T A L

КОМАРНО

KOMÁRNO

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)

TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (а)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	-	-	-	-	-	-	-	-	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	I 446	3	I 443	I 446	48,75	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	997	997	-	997	33,62	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	I 47	I 47	-	I 47	4,96	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	32I	32I	-	-	-	-	32I	10,82	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	-	-	-	-	-	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	7	7	-	7	0,24	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	I	I	-	-	-	-	I	0,03	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	35	35	-	-	-	-	35	I, I8	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	I	I	-	-	-	-	I	0,03	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	II	II	-	-	-	-	II	0,37	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	369	369	-	2 597	I 154	I 443	2 966	100,00	T O T A L

БРАТИСЛАВА

BRATISLAVA

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

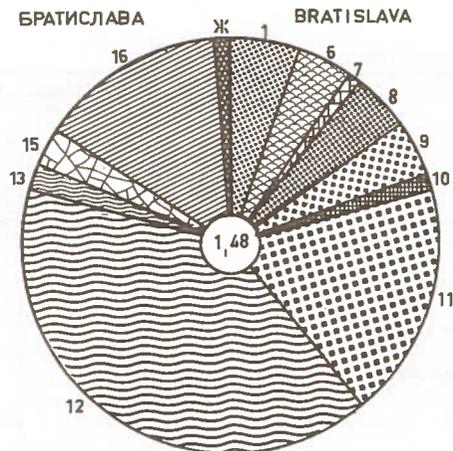
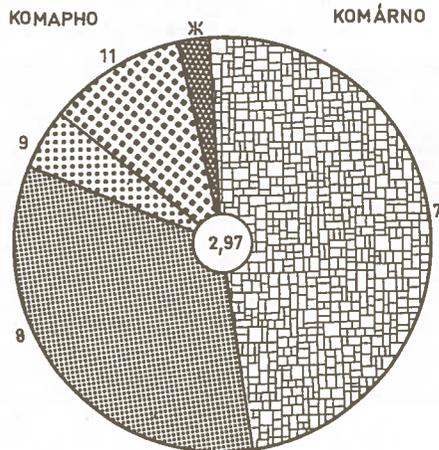
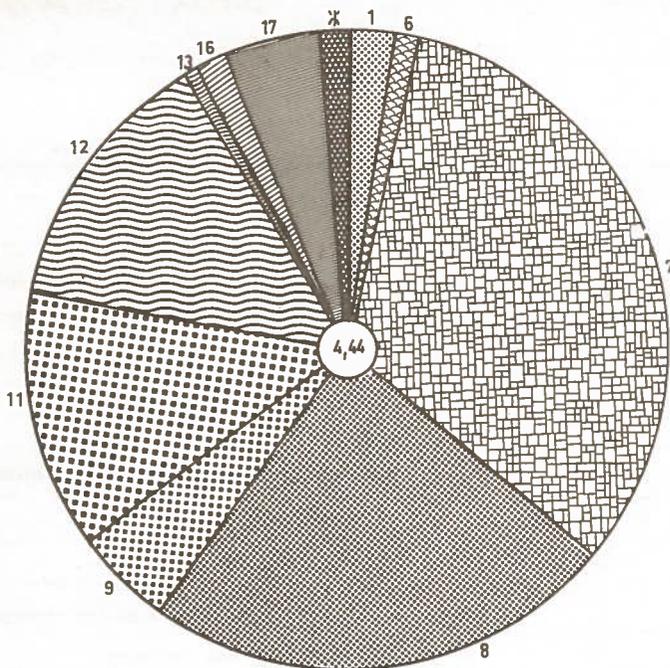
(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	-	-	-	80	80	-	80	5,42	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	3	3	-	3	3	-	6	0,41	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	2	2	-	2	0,14	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	2	2	-	1	1	-	3	0,21	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	62	62	-	62	4,20	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	17	17	-	-	-	-	17	1,15	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	5	5	-	61	61	-	66	4,47	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	46	46	-	20	20	-	66	4,47	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	12	12	-	4	4	-	16	1,08	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	265	265	-	-	-	-	265	17,97	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	474	474	-	131	131	-	605	41,01	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	29	29	-	29	1,97	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	41	41	-	-	-	-	41	2,78	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	209	209	-	-	-	-	209	14,17	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	7	7	-	-	-	-	7	0,48	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	1	1	-	-	-	-	1	0,07	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	1 082	1 082	-	393	393	-	1 475	100,00	TOTAL

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ
TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA TCHÉCOSLOVAQUIE
(d'après la nomenclature des marchandises)



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1
Зерновые
Céréales | 6
Удобрения
Engrais | 11
Твердое топливо
Combustibles solides | 16
Металлы
Métaux |
| 2
Свежие фрукты и овощи
Fruits et légumes frais | 7
Минеральное сырьё,
за исключением руд
Minéraux bruts,
autres que les minerais | 12
Нефть и нефтяные
продукты, газ
Pétrole et produits
pétroliers, gaz | 17
Готовые изделия
из металла
Articles manufacturés
en métaux |
| 3
Прочие пищевые продукты,
напитки, табак
Autres produits alimen-
taires, tabacs | 8
Железная руда,
железный лом
Minerais de fer,
ferailles | 13
Смолы, вещества, полученные
из угля и природного газа
Goudrons, dérivés du charbon
et du gaz naturel | 18
Машины и транспортное
оборудование
Machines, matériel
de transport |
| 4
Масляные семена и орехи,
растительные масла, жиры
Graines, noix oléagineuses,
huiles, graisses | 9
Руды цветных
металлов
Minerais de métaux
non ferreux | 14
Химические продукты
Produits chimiques | 19
Различные
готовые изделия
Articles manufacturés
divers |
| 5
Древесина, пробка
Bois, liège | 10
Прочие сырьё
Autres matières brutes | 15
Известь, цемент, прочие
минералы
Chaux, ciments, autres
articles minéraux | 20
Специальные сделки
Transactions spéciales |

⊙ В млн. тонн
En millions de tonnes

⊙ Прочие грузы
Autres marchandises ж

АВСТРИЯ

AUTRICHE

ГРУЗООБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (а)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисес (а)
	Всего Total (1)	в т. ч. dont		Всего Total (4)	в т. ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	20	10	10	80	70	10	100	1,35	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	10	10	-	10	0,13	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	1	-	1	17	16	1	18	0,24	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	21	21	0	87	87	0	108	1,46	5. Bois, liège
6. Удобрения	129	106	23	149	126	23	278	3,76	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	0	0	-	19	19	-	19	0,26	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	1 034	1 034	-	1 034	13,94	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	9	9	-	9	0,12	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	7	7	-	6	6	-	13	0,18	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	18	-	18	1 479	1 461	18	1 497	20,18	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	716	1	715	2 634	1 919	715	3 350	45,17	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	13	13	-	77	77	-	90	1,21	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	102	59	43	48	5	43	150	2,02	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	648	592	56	84	28	56	732	9,87	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	0	0	-	0	0	-	0	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	1	1	0	0	0	0	1	0,01	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	3	3	-	1	1	-	4	0,05	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	2	2	0	2	2	0	4	0,05	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	1 681	815	866	5 736	4 870	866	7 417	100,00	T O T A L

ВЕНА

WIEN

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандиз (a)
	Всего Total (1)	в т. ч. dont		Всего Total (4)	в т. ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	7	-	7	32	32	0	39	1,40	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	3	3	-	3	0,11	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	1	-	1	1	1	-	2	0,07	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	1	1	-	1	1	0	2	0,07	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	23	-	23	23	0,82	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	0	0	-	4	4	-	4	0,14	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	1	1	-	1	0,04	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	4	4	-	4	0,14	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	10	-	10	108	99	9	118	4,22	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	611	1	610	1 907	1 760	147	2 518	90,09	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	0	0	-	15	15	-	15	0,54	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	0	-	0	46	3	43	46	1,65	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	1	1	-	15	9	6	16	0,57	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	0	0	-	0	0	-	0	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	0	0	-	0	-	0	0	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	0	0	-	0	0	-	0	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	2	2	0	2	2	-	4	0,14	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	633	5	628	2 162	1 934	228	2 795	100,00	T O T A L

ЛИНЦ

LINZ

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

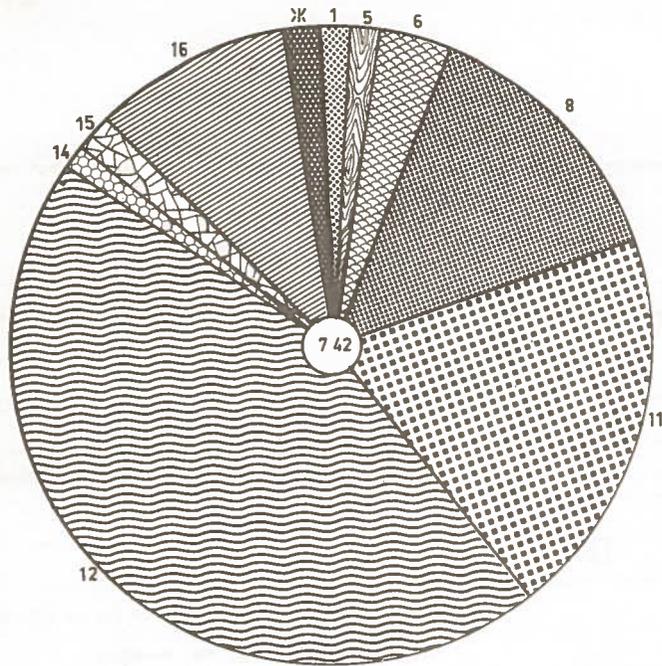
(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисес (a)
	Всего Total (1)	в т.ч. dont		Всего Total (4)	в т.ч. dont				
		вывоз sorties (2)	каботаж cabotage (3)		ввоз entrées (5)	каботаж cabotage (6)			
1. Зерновые	13	10	3	23	21	2	36	0,83	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	7	7	-	7	0,16	3 Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	0	0	-	0	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	6	6	0	81	81	-	87	2,00	5. Bois, liège
6. Удобрения	129	106	23	18	18	-	147	3,38	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	9	9	-	9	0,21	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	1 033	1 033	-	1 033	23,77	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	9	9	-	9	0,21	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	6	6	-	2	2	-	8	0,18	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	9	1	8	1 362	1 353	9	1 371	31,55	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	105	-	105	723	160	563	828	19,05	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13 Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	13	13	-	62	62	-	75	1,73	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	101	59	42	0	0	-	101	2,32	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	617	562	55	15	15	0	632	14,54	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	0	0	-	0	0	-	0	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	2	2	-	1	1	-	3	0,07	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0	0	-	0	0	-	0	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	1001	765	236	3 345	2 771	574	4 346	100,00	T O T A L

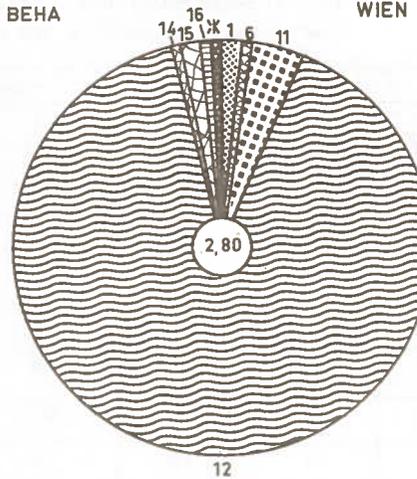
ГРУЗОБОРОТ ПОРТОВ АВСТРИИ
(по номенклатуре грузов)

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE L'AUTRICHE
(d'après la nomenclature des marchandises)

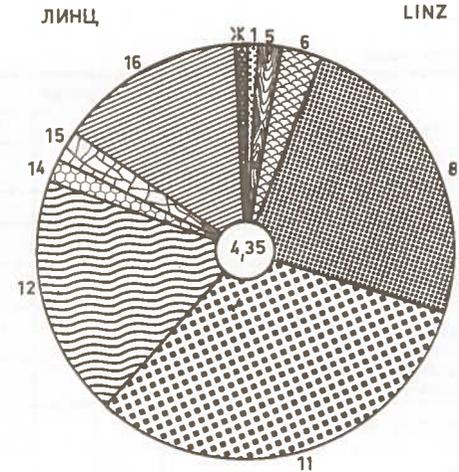
ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ
TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL



ВЕНА



ВИЕН



ЛИНЦ

ЛИНЦ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

1 Зерновые Céréales	6 Удобрения Engrais	11 Твердое топливо Combustibles solides	16 Металлы Métaux
2 Свежие фрукты и овощи Fruits et légumes frais	7 Минеральное сырьё, за исключением руд. Minéraux bruts, autres que les minerais	12 Нефть и нефтяные продукты, газ Pétrole et produits pétroliers, gaz	17 Готовые изделия из металла Articles manufacturés en métaux
3 Прочие пищевые продукты, напитки, табак Autres produits alimen- taires, tabacs	8 Железная руда, железный лом Minérai de fer, ferrailles	13 Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel	18 Машины и транспортное оборудование Machines, matériel de transport
4 Масляные семена и орехи, растительные масла, жиры Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses	9 Руды цветных металлов Minerais de métaux non ferreux	14 Химические продукты Produits chimiques	19 Различные готовые изделия Articles manufacturés divers
5 Древесина, пробка Bois, liège	10 Прочее сырьё Autres matières brutes	15 Известь, цемент, прочие минералы Chaux, ciments, autres articles minéraux	20 Специальные сделки Transactions spéciales

⊙ В млн. тонн
En millions de tonnes

● Прочие грузы ж
Autres marchandises ж

ФРГ

RFA

ГРУЗОБОРОТ ВСЕХ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DE TOUS LES PORTS DANUBIENS DU PAYS
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (а)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисе (а)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)	
1. Зерновые	174,1	173,4	0,7	98,1	97,4	0,7	272,2	5,83	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	9,0	9,0	-	9,0	0,19	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	29,8	29,8	-	25,8	25,8	-	55,6	1,19	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0,2	0,2	-	0,7	0,7	-	0,9	0,02	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	1,7	1,7	-	95,6	95,6	-	97,3	2,09	5. Bois, liège
6. Удобрения	0,5	0,5	-	22,9	22,9	-	23,4	0,50	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	666,1	17,7	648,4 ^{x/}	773,4	125,0	648,4 ^{x/}	1 439,5	30,86	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	682,7	682,2	0,5	13,7	13,2	0,5	696,4	14,93	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	1,3	-	1,3	428,6	427,3	1,3	429,9	9,22	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	17,0	17,0	-	4,7	4,7	-	21,7	0,47	10. Autres matières brutes
11. Твердое топливо	754,0	754,0	-	1,4	1,4	-	755,4	16,19	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	100,5	97,8	2,7	116,5	113,8	2,7	217,0	4,65	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	0,4	0,4	-	0,4	0,01	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	27,7	27,7	-	0,8	0,8	-	28,5	0,61	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	3,3	3,3	-	17,0	17,0	-	20,3	0,44	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	16,3	16,3	-	569,4	569,4	-	585,7	12,55	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	0,9	0,9	-	3,6	3,6	-	4,5	0,10	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	4,3	4,3	-	0,5	0,5	-	4,8	0,10	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	1,1	1,1	-	0,4	0,4	-	1,5	0,03	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0,4	0,4	-	0,7	0,7	-	1,1	0,02	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	2 481,9	1 828,3	653,6	2 183,2	1 529,6	653,6	4 665,1	100,00	T O T A L

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

ГРУЗОБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1 + 4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисес
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(а)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(а)
1. Зерновые	36,4	36,0	0,4	6,4	6,4	-	42,8	43,28	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	2,0	2,0	-	0,0	0,0	-	2,0	2,13	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	0,3	0,3	-	-	-	-	0,3	0,30	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	44,4	1,3	43,1 ^{x/}	44,4	44,90	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	0,2	0,2	-	0,2	-	0,2	0,4	0,40	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	0,4	-	0,4	0,4	0,4	-	0,8	0,81	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	0,1	0,1	-	0,1	0,10	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	2,2	-	2,2	-	-	-	2,2	2,22	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	2,8	2,8	-	2,8	2,83	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	3,0	3,0	-	-	-	-	3,0	3,03	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
ИТОГО	44,5	41,6	3,0	54,3	11,0	43,3	98,8	100,00	TOTAL

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

ДЕГГЕНДОРФ

DEGGENDORF

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Группы де марчандисес (a)
	Всего Total	в т. ч. dont		Всего Total	в т. ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	-	-	-	7,3	6,6	0,7	7,3	5,81	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	-	-	-	-	-	-	-	-	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	-	-	-	-	-	-	-	-	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	-	-	-	-	-	-	-	-	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	-	-	-	-	-	-	-	-	5. Bois, liège
6. Удобрения	-	-	-	-	-	-	-	-	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	-	-	-	38,0	-	38,0 ^{x/}	38,0	30,23	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	-	-	-	-	-	-	-	-	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	-	-	-	-	-	-	-	-	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	-	-	-	-	-	-	-	-	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	-	-	-	80,4	79,7	0,7	80,4	63,96	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	-	-	-	-	-	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	-	-	-	-	-	-	-	-	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	-	-	-	-	-	-	-	-	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	-	-	-	-	-	-	-	-	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	-	-	-	-	-	-	-	-	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	-	-	-	-	-	-	-	-	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	-	-	-	-	-	-	-	-	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	-	-	-	-	-	-	-	-	20. Transactions spéciales
И Т О Г О	-	-	-	125,7	86,3	39,4	125,7	100,00	T O T A L

x/ добытых черпанием — Obtenus par dragage

ГРУЗООБОРОТ ПОРТА ЗА ГОД
(ПО НОМЕНКЛАТУРЕ ГРУЗОВ)
TRAFIC-MARCHANDISES ANNUEL DU PORT
(D'APRES LA NOMENCLATURE DES MARCHANDISES)

(в тысячах тонн)

(En milliers de tonnes)

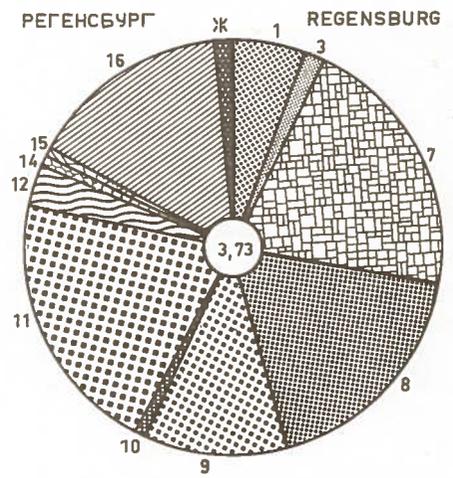
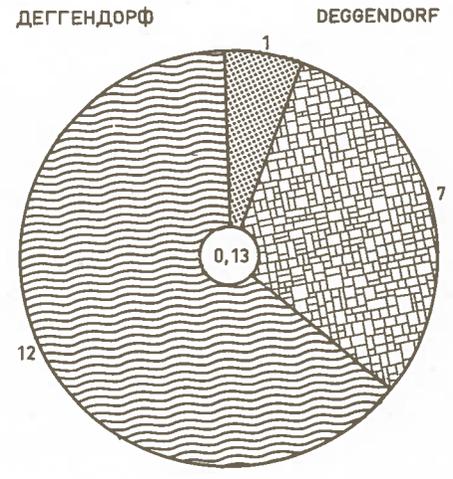
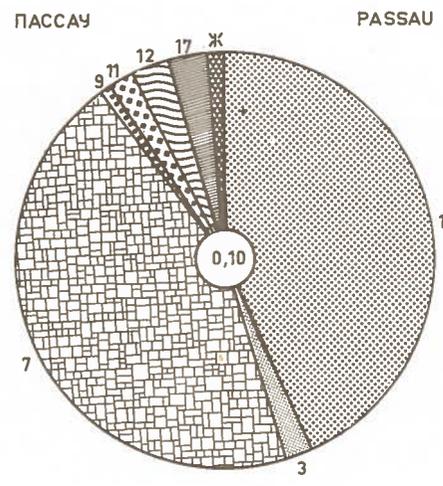
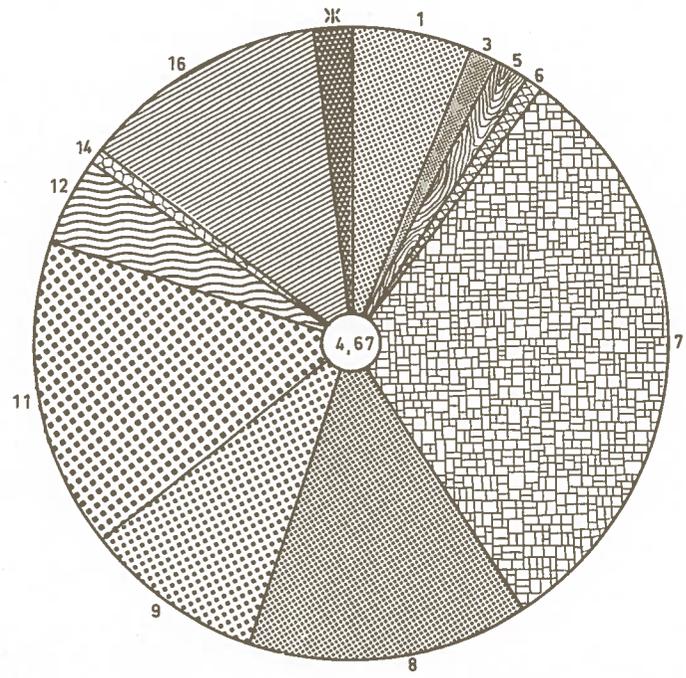
Группы грузов (a)	Погружено — Chargements			Выгружено — Déchargements			Итого Total (1+4)	Удельный вес в % Proportion en %	Groupes de marchandises (a)
	Всего Total	в т.ч. dont		Всего Total	в т.ч. dont				
		вывоз sorties	каботаж cabotage		ввоз entrées	каботаж cabotage			
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(a)	
1. Зерновые	135,0	135,0	-	83,4	83,1	0,3	218,4	5,85	1. Céréales
2. Свежие фрукты и овощи	0,1	0,1	-	9,0	9,0	-	9,1	0,24	2. Fruits et légumes frais
3. Прочие пищевые продукты, напитки, табак	28,8	28,8	-	25,8	25,8	-	54,6	1,46	3. Autres produits alimentaires, boissons, tabacs
4. Масличные семена и орехи, растительные масла, жиры	0,0	0,0	-	0,7	0,7	-	0,7	0,02	4. Graines, noix oléagineuses, huiles, graisses
5. Древесина, пробка	0,6	0,6	-	95,6	95,6	-	96,2	2,58	5. Bois, liège
6. Удобрения	3,4	3,4	-	20,2	20,2	-	23,6	0,63	6. Engrais
7. Минеральное сырьё, за исключением руд	14,0	14,0	-	633,0	104,9	528,1 ^{x/}	647,0	17,33	7. Minéraux bruts, autres que les minerais
8. Железная руда, железный лом	684,0	683,8	0,2	13,2	13,2	-	697,2	18,68	8. Minerai de fer, ferrailles
9. Руды цветных металлов	-	-	-	428,2	426,9	1,3	428,2	11,47	9. Minerai de métaux non ferreux
10. Прочее сырьё	16,3	16,3	-	4,6	4,6	-	20,9	0,56	10. Autres matières brutes
11. Твёрдое топливо	761,0	761,0	-	1,4	1,4	-	762,4	20,42	11. Combustibles solides
12. Нефть и нефтяные продукты, газ	98,4	97,7	0,7	30,9	28,9	2,0	129,3	3,46	12. Pétrole et produits pétroliers, gaz
13. Смолы, вещества, полученные из угля и природного газа	-	-	-	0,4	0,4	-	0,4	0,01	13. Goudrons, dérivés du charbon et du gaz naturel
14. Химические продукты	26,6	26,6	-	0,8	0,8	-	27,4	0,74	14. Produits chimiques
15. Известь, цемент, прочие минералы	6,9	6,9	-	17,0	17,0	-	23,9	0,64	15. Chaux, ciments, autres articles minéraux
16. Металлы	15,4	15,4	-	569,4	569,4	-	584,8	15,66	16. Métaux
17. Готовые изделия из металлов	1,2	1,2	-	3,6	3,6	-	4,8	0,13	17. Articles manufacturés en métaux
18. Машины и транспортное оборудование	1,3	1,3	-	0,5	0,5	-	1,8	0,05	18. Machines, matériel de transport
19. Различные готовые изделия	1,0	1,0	-	0,4	0,4	-	1,4	0,04	19. Articles manufacturés divers
20. Специальные сделки	0,4	0,4	-	0,7	0,7	-	1,1	0,03	20. Transactions spéciales
ИТОГО	1 794,4	1 793,5	0,9	1 938,8	1 407,1	531,7	3 733,2	100,00	T O T A L

^{x/} добытых черпанием - Obtenus par dragage

ГРУЗОБОРОТ ПОРТОВ ФРГ
(по номенклатуре грузов)

TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DE LA RFA
(d'après la nomenclature des marchandises)

ОБЩИЙ ГРУЗОБОРОТ
TRAFIC-MARCHANDISES TOTAL



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ
LEGENDE

- | | | | |
|--|---|---|---|
| 1
Зерновые
Céréales | 6
Удобрения
Engrais | 11
Твердое топливо
Combustibles solides | 16
Металлы
Métaux |
| 2
Свежие фрукты и овощи
Fruits et légumes frais | 7
Минеральное сырьё,
за исключением руд
Minéraux bruts,
autres que les minerais | 12
Нефть и нефтяные
продукты, газ
Pétrole et produits
pétroliers, gaz | 17
Готовые изделия
из металла
Articles manufacturés
en métaux |
| 3
Прочие пищевые продукты,
напитки, табак
Autres produits alimen-
taires, tabacs | 8
Железная руда,
железный лом
Minerais de fer,
ferrailles | 13
Смоли, вещества, полученные
из угля и природного газа
Goudrons, dérivés du charbon
et du gaz naturel | 18
Машины и транспортное
оборудование
Machines, matériel
de transport |
| 4
Масляные семена и орехи,
растительные масла, жиры
Graines, noix oléagineuses,
huiles, graisses | 9
Руды цветных
металлов
Minerais de métaux
non ferreux | 14
Химические продукты
Produits chimiques | 19
Различные
готовые изделия
Articles manufacturés
divers |
| 5
Древесина, пробка
Bois, liège | 10
Прочее сырьё
Autres matières brutes | 15
Известь, цемент, прочие
минералы
Chaux, ciments, autres
articles minéraux | 20
Специальные сделки
Transactions spéciales |

⊙ В млн. тонн
En millions de tonnes

⊙ Прочие грузы
Autres marchandises

*

V.

ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ
TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE

ПЕРЕВОЗКИ ПАССАЖИРОВ ПО ДУНАЮ

В таблицах раздела приведены основные сведения о пассажирских линиях и о количестве пассажиров, перевезенных по Дунаю пассажирскими судами придунайских стран. Эти сведения показывают состояние и характер пассажирских перевозок за указанный период в каждой из придунайских стран.

Согласно принятым в Дунайской Комиссии определениям, в число пассажиров, перевезенных на пассажирских судах, включаются также и туристы, следующие по туристическим документам. Количество пассажирских линий определяется по числу линий, действующих по объявленному расписанию движения пассажирских судов, независимо от продолжительности функционирования этих линий. Протяженность пассажирских линий определяется как общая суммарная длина всех постоянных пассажирских линий данной страны по Дунаю, исключая участки, проходящие по притокам Дуная или по морю.

В 1970 году по Дунаю было перевезено 5 105 300 пассажиров, что на 11,0% больше, чем в прошлом году. В этом году на 6,1% повысилось также количество проделанных пассажирокилометров, что можно объяснить благоприятными навигационными условиями на Дунае.

TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE

Les tableaux de ce chapitre présentent les données fondamentales sur les lignes régulières et le nombre de passagers transportés sur le Danube à bord des bateaux à passagers des pays danubiens. Ces données indiquent, par pays danubiens, l'état et le caractère du transport de passagers au cours de la période traitée.

Conformément aux définitions adoptées à la Commission du Danube, le nombre de passagers transportés à bord des bateaux à passagers comprend également les touristes munis de document de tourisme. Le nombre total des lignes régulières de transport de passagers est déterminé d'après le nombre de lignes fonctionnant selon l'horaire publié des bateaux à passagers, indépendamment de la durée de leur service. La longueur des lignes régulières de transport de passagers d'un pays donné est déterminée par la somme des longueurs de toutes les lignes régulières sur le Danube, à l'exception des parcours sur les affluents du Danube ou sur la mer.

En 1970, le nombre de passagers transportés sur le Danube était de 5 105 300, ce qui représente une augmentation de 11,0% par rapport à l'année précédente. Le nombre de passagers-kilomètres effectués sur le Danube a également augmenté de 6,1%. Cette croissance résulte des conditions de navigation favorables.

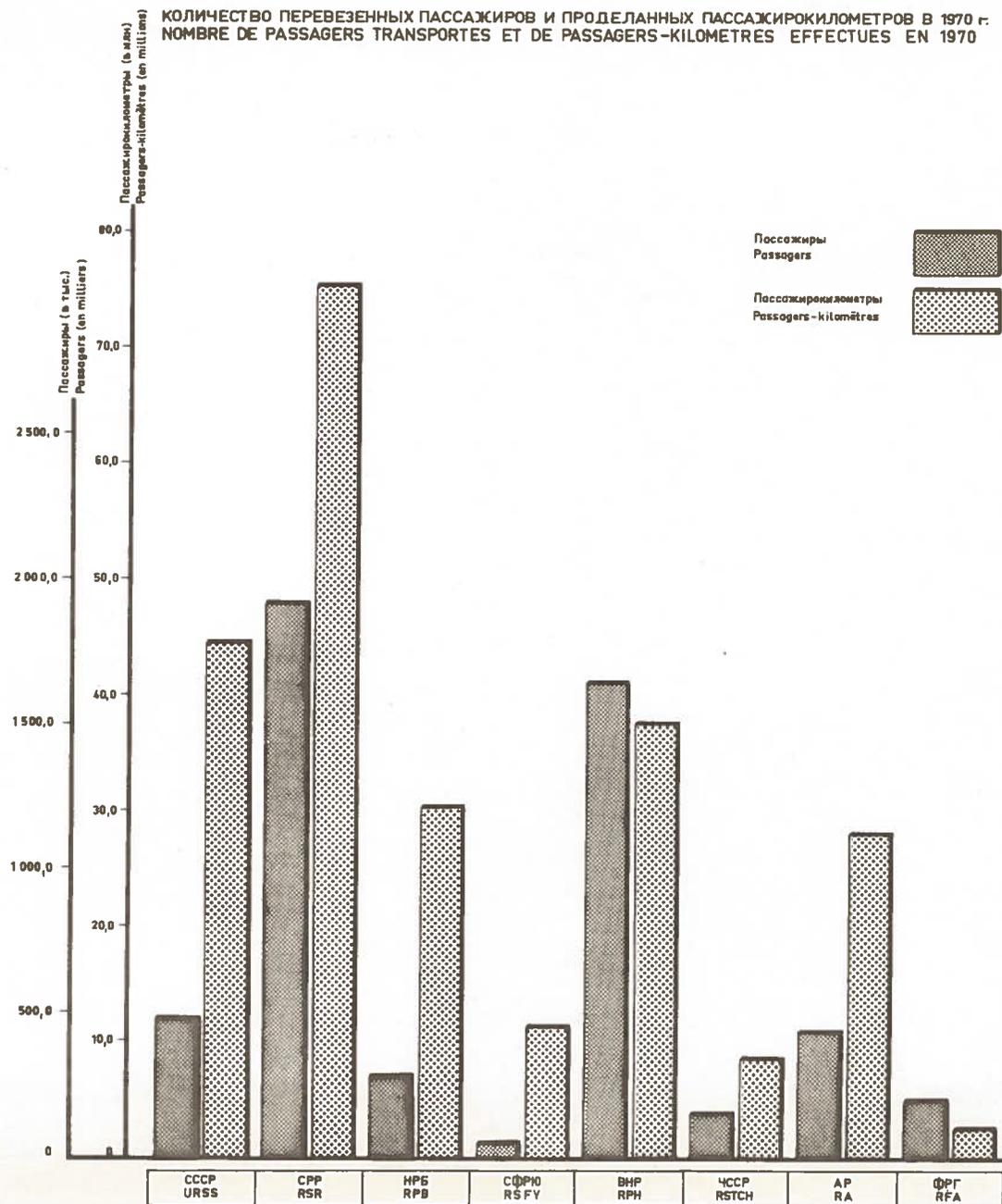
СВЕДЕНИЯ О ПАССАЖИРСКИХ СУДАХ И ЛИНИЯХ НА ДУНАЕ В 1970 г.
 DONNEES SUR LES BATEAUX A PASSAGERS ET SUR LES LIGNES REGULIERES
 DE TRANSPORT DE PASSAGERS SUR LE DANUBE EN 1970

Страны P a y s	Количество пассажирских судов Nombre de bateaux à passagers		Количество пассажирских мест Nombre de places		Количество пассажирских линий Nombre de lignes régulières						Протяженность пассажирских линий в километрах Longueur des lignes régulières, en km					
	1969	1970	1969	1970	внутренних internes		заграничных inter- nationales		всего total		внутренних internes		заграничных inter- nationales		всего total	
					1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970
(a)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)
Советский Союз Union Soviétique	12	15	1 660	2 046	3	4	3	3	6	7	205	434	1 986	2 312	2 191	2 746
Румыния Roumanie	33	40	4 145	5 042	11	11	-	-	11	11	892	892	-	1 677	892	2 569
Болгария Bulgarie	9	10	2 840	2 956	3	3	-	-	3	3	480	480	-	-	480	480
Югославия Yougoslavie	4	4	308	308	1	1	-	-	1	1	238	238	-	-	238	238
Венгрия Hongrie	44	43	12 045	12 195	9	11	2	2	11	13	311	324	284	283	595	607
Чехословакия Tchécoslovaquie	7	7	1 090	1 094	-	22	-	-	-	22	-	983	-	-	-	983
Австрия Autriche	12	12	8 996	8 846	16	16	-	-	16	16	1 688	1 790	-	-	1 688	1 790
Ф Р Г R F A	9	10	1 074	1 304	2	2	-	-	2	2	153	153	-	-	153	153
Итого Total	130	141	32 158	33 791	45	70	5	5	50	75	3 967	5 294	2 270	4 272	6 237	9 566

СВЕДЕНИЯ О КОЛИЧЕСТВЕ ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПАССАЖИРОВ И ПРОДЕЛАННЫХ ПАССАЖИРОКИЛОМЕТРАХ ПО ДУНАЮ
 DONNEES SUR LE NOMBRE DE PASSAGERS TRANSPORTES ET DE PASSAGERS-KILOMETRES EFFECTUES SUR LE DANUBE

СТРАНЫ Pays		Количество перевезенных пассажиров и проделанных пассажирокилометров по Дунаю / в тысячах /										Nombre de passagers transportés et de passagers-kilomètres effectués sur le Danube (en 1000)						Средняя дальность перевозок в км			
		в пределах страны					dans le pays					В заграничии			ИТОГО			Distance moyenne de transport en km			
		на линейных судах à bord de bateaux de ligne régulière		на прогулочных судах à bord de bateaux de plaisance		на судах амттригородского транспорта à bord de bateaux de transport urbain		ИТОГО TOTAL			en trafic international			ИТОГО TOTAL			Каботаж Cabotage		Загр.плавание Trafic international		
		1969	1970	1969	1970	1969	1970	1969	1970	%	1969	1970	%	1969	1970	%	1969	1970	1969	1970	
СССР URSS	Пассажиры Passagers	384,0	383,2	46,1	26,8	-	-	430,1	409,5	95,2	14,4	234	162,5	444,5	432,9	97,4	52,0	64,5	844,4	747,4	
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	21 790,0	24 700,0	560,0	1 710,0	-	-	22 350,0	26 410,0	118,2	12 160,0	17 490,0	143,8	34 510,0	43 900,0	127,2					
ГФР RFR	Пассажиры Passagers	1 357,9	1 882,2	77,7	26,7	-	-	1 435,6	1 908,9	133,0	5,1	42	82,4	1 440,7	1 913,1	132,8	42,7	36,4	1 556,8	1 539,3	
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	53 856,0	66 343,2	7 422,7	3 065,6	-	-	61 278,7	69 408,8	113,3	7 940,0	6 464,9	81,4	69 218,7	75 873,7	109,6					
ВФР RFB	Пассажиры Passagers	281,4	268,5	-	-	-	-	281,4	268,5	95,4	4,0	64	160,0	285,4	274,9	96,3	95,6	95,8	697,5	703,1	
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	26 910,0	25 720,0	-	-	-	-	26 910,0	25 720,0	95,6	2 790,0	4 500,0	161,3	29 700,0	30 220,0	101,8					
ЮФР RSEY	Пассажиры Passagers	54,3	52,7	-	-	-	-	54,3	52,7	97,1	-	-	-	54,3	52,7	97,1	213,6	208,9	-	-	
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	11 597,5	11 009,8	-	-	-	-	11 597,5	11 009,8	94,9	-	-	-	11 597,5	11 009,8	94,9					
ВНР RPH	Пассажиры Passagers	907,6	566,9	226,9	645,0	223,0	343,0	1 357,5	1 554,9	114,5	99,5	88,5	88,9	1 457,0	1 643,4	112,8	23,1	20,5	84,6	63,6	
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	26 331,9	13 871,4	2 671,7	14 835,0	2 294,0	3 121,0	31 297,6	31 827,4	101,7	5 809,2	5 631,5	96,9	37 106,8	37 458,9	100,8					
ЧССР RSTCH	Пассажиры Passagers	-	-	248,3	-	-	136,3	248,3	136,3	54,9	47,9	20,5	42,8	296,2	156,8	52,9	7,5	13,0	220,8	311,2	
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	-	-	1 864,0	-	-	1 765,9	1 864,0	1 765,9	94,7	10 578,2	6 380,5	60,3	12 442,2	8 146,4	65,5					
АР RA	Пассажиры Passagers	267,2	306,4	80,5	78,9	64,8	45,7	412,5	431,0	104,5	2,4	2,5	104,2	414,9	433,5	104,5	60,1	62,2	508,2	450,7	
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	20 314,6	22 418,5	3 451,1	3 642,8	1 036,6	731,0	24 802,3	26 792,3	108,0	1 219,6	1 126,7	92,4	26 021,9	27 919,0	107,3					
ВРГ RVA	Пассажиры Passagers	41,0	48,0	192,0	150,0	-	-	233,0	198,0	85,0	-	-	-	233,0	198,0	85,0	12,1	12,9	-	-	
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	1 660,6	1 795,3	1 152,0	750,0	-	-	2 812,6	2 545,3	90,5	-	-	-	2 812,6	2 545,3	90,5					
ИТОГО TOTAL	Пассажиры Passagers	3 293,4	3 507,9	871,5	926,9	287,8	525,0	4 452,7	4 959,8	111,4	173,3	145,5	84,0	4 626,0	5 105,3	110,4	41,1	39,4	233,7	285,9	
	Пассажирокилометры Passagers-kilomètres	162 460,6	165 858,2	17 121,5	24 003,4	3 330,6	5 617,9	182 912,7	195 479,5	106,9	40 497,0	41 593,6	102,7	223 409,7	237 073,1	106,1					

КОЛИЧЕСТВО ПЕРЕВЕЗЕННЫХ ПАССАЖИРОВ И ПРОДЕЛАННЫХ ПАССАЖИРОКИЛОМЕТРОВ В 1970 г.
 NOMBRE DE PASSAGERS TRANSPORTES ET DE PASSAGERS-KILOMETRES EFFECTUES EN 1970



VI.

ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ О ДУНАЙСКОМ СУДОХОДСТВЕ ПО СТРАНАМ
DONNEES FONDAMENTALES SUR LA NAVIGATION DANUBIENNE, PAR PAYS

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en t
40	26 767	-
-	-	-
225	-	227 561

Букиры

Самоходные суда

Несамоходные баржи

Remorqueurs

Automoteurs

Chalands non-automoteurs

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

2. TRANSPORT DE MARCHANDISES

Количество перевезенных грузов в т	Продано тонна - км
Quantité de marchandises transportées	Nombre de t-km effectués

Всего, в том числе:

I 993 800 000

Total, dont :

a/ в экспорте

71 500 000

a/ à l'exportation

b/ в импорте

I 731 500 000

b/ à l'importation

с/ между иностранными портами

I 9 000 000

с/ entre ports étrangers

d/ в каботаже

I 71 800 000

d/ en cabotage

3. ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

3. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS DU PAYS, EN TONNES

Грузооборот - всего, в том числе:

I 4 462 700

Trafic total, dont :

Погружено всего:

5 402 600

Chargement total :

a/ в экспорте

652 200

a/ à l'exportation

b/ в каботаже

4 750 400

b/ en cabotage

Выгружено всего:

9 060 100

Déchargement total :

a/ в импорте

4 309 700

a/ à l'importation

b/ в каботаже

4 750 400

b/ en cabotage

4. ГРУЗОБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

4. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS PRINCIPAUX, EN TONNES

Грузооборот - всего	в том числе:	
	Погружено	Выгружено
Trafic total	Chargement	Déchargement
603 600	46 500	557 100
135 300	18 000	117 300
3 230 000	149 100	3 080 900
1 982 900	102 600	1 880 300
731 300	64 300	667 000
146 800	37 700	109 100
2 144 200	307 200	1 837 000
749 300	29 200	720 100

СИЛИСТРА

SILISTRA

ТУТРАКАН

TUTRAKAN

РУСЕ

ROUSSÉ

СВШТОВ

SVISTOV

СОМОВИТ

SOMOVIT

ОРЯХОВО

ORIAHOVO

ЛОМ

LOM

ВИДИН

VIDIN

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Количество пассажирских судов	10	Nombre de bateaux à passagers
Пассажироёмкость судов	2 956	Nombre de places pour passagers
Количество перевезенных пассажиров	274 900	Nombre de passagers transportés
Количество пассажирокилометров	30 220 000	Nombre de passagers-kilomètres

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en t
83	47 107	-
14	13 790	10 177
362	-	253 537

Букиры

Самоходные суда

Несамоходные баржи

Ремorqueurs

Automoteurs

Chaland non-automoteurs

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

Количество перевезенных грузов в т	Продано тонна - км
Quantité de marchandises transportées	Nombre de t-km effectués

Всего, в том числе:	1 738 500 000	Total, dont :
a/ в экспорте	346 700 000	a/ à l'exportation
b/ в импорте	905 200 000	b/ à l'importation
c/ между иностранными портами	236 000 000	c/ entre ports étrangers
d/ в каботаже	250 600 000	d/ en cabotage

3. ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

Грузооборот - всего, в том числе :

18 494 300

Погружено всего :

9 088 400

a/ в экспорте

1 163 300

b/ в каботаже

7 925 100

Выгружено всего :

9 405 900

a/ в импорте

1 480 800

b/ в каботаже

7 925 100

4. ГРУЗОБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

Грузооборот - всего	в том числе :	
	Погружено	Выгружено
Trafic total	Chargement	Déchargement

МОХАЧ	500 900	89 700	411 200	MOHACS
ДУНАУЙВАРОШ	2 255 400	60 800	2 194 600	DUNAUVAROS
БУДАПЕШТ	4 487 000	697 000	3 790 000	BUDAPEST
АЛМАШФУЗИТЕ-СЕНЬ	1 620 000	635 400	984 600	ALMAFUZITO-SZONY
ЛЬБЕР	346 900	140 700	206 200	GYOR

4. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS PRINCIPAUX, EN TONNES

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов	43
Пассажироемкость судов	12 195
Количество перевезенных пассажиров	1 643 400
Количество пассажирокилометров	37 458 900

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers	43
Nombre de places pour passagers	12 195
Nombre de passagers transportés	1 643 400
Nombre de passagers-kilomètres	37 458 900

1. DONNEES SUR LA FLOTTE DANUBIENNE

2. TRANSPORT DE MARCHANDISES

3. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS DU PAYS, EN TONNES

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
 Буксиры
 Самоходные суда
 Несамходные баржи

1. DONNEES SUR LA FLOTTE
 DANUBIENNE
 Количество в л.с.
 Puissance en CV
 23 25 300
 27 17 838
 189 -
 Грузоподъемность в т
 Portée en lourd en t
 -
 19 307
 177 168
 Remarqueurs
 Automoteurs
 Chalands non-automoteurs

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

2. TRANSPORT DE MARCHANDISES

Количество перевезенных грузов в т
 Quantité de marchandises transportées
 5 175 000

Проделано тонна - км
 Tonnes - km

Количество t-км
 Nombre de t-km effectuées

Всего, в том числе:
 a/ в экспорте
 b/ в импорте
 c/ между иностранными портами
 d/ в каботаже

1 641 000 000
 1 101 000 000
 499 000 000
 32 000 000
 9 000 000

Total, dont :
 a/ à l'exportation
 b/ à l'importation
 c/ entre ports étrangers
 d/ en cabotage

3. ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

3. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS DU PAYS, EN TONNES

Грузооборот - всего,
 в том числе :

Трафик total, dont :

Погружено всего :
 a/ в экспорте
 b/ в каботаже
 Выгружено всего :
 a/ в импорте
 b/ в каботаже

4 441 000
 1 451 000
 1 451 000
 -
 2 990 000
 1 547 000
 1 443 000

Чаргемант total :

a/ à l'exportation
 b/ en cabotage

Дэчаргемант total :

a/ à l'importation
 b/ en cabotage

4. ГРУЗОБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

4. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS PRINCIPAUX, EN TONNES

Грузооборот - всего
 Trafic total

в том числе :
 Погружено
 Chargement

Выгружено
 Déchargement

2 966 000
 1 475 000
 369 000
 1 082 000
 2 597 000
 393 000

КОМАРНО

КОМАРНО

БРАТИСЛАВА

BRATISLAVA

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Количество пассажирских судов

7

Количество пассажирских судов

Пассажирская вместимость судов

1 094

Количество перевезенных пассажиров

Количество пассажирских километров

156 800

Количество перевезенных пассажиров

Количество пассажирских километров

8 146 400

Количество пассажиров - километров

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ
 Бусиры
 Самоходные суда
 Несамходные баржи

Количество единиц
 Nombre d'unités
 29
 27
 209

Мощность в л.с.
 Puissance en CV
 26 085
 24 090
 -

Грузоподъемность в т
 Portée en t
 -
 27 411
 194 341

1. DONNEES SUR LA FLOTTE
 DANUBIENNE
 Remorqueurs
 Automoteurs
 Chaland non-automoteurs

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

Количество перевезенных грузов в т
 Quantité de marchandises transportées
 3 126 000
 446 000
 1 796 000
 18 000
 866 000

Всего, в том числе:
 a/ в экспорте
 b/ в импорте
 c/ между иностранными портами
 d/ в каботаже

Продано тонно - км
 Nombre de t-km effectuées
 1 516 900 000
 179 600 000
 1 165 400 000
 6 200 000
 165 700 000

2. TRANSPORT DE MARCHANDISES

Total, dont :
 a/ à l'exportation
 b/ à l'importation
 c/ entre ports étrangers
 d/ en cabotage

3. ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ

Грузооборот - всего,
 в том числе:
 Погружено всего:
 a/ в экспорте
 b/ в каботаже
 Выгружено всего:
 a/ в импорте
 b/ в каботаже

7 417 000
 1 681 000
 815 000
 866 000
 5 736 000
 4 870 000
 866 000

3. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS DANUBIENS DU PAYS, EN TONNES

Trafic total, dont :

Chargement total:
 a/ à l'exportation
 b/ en cabotage
 Déchargement total:
 a/ à l'importation
 b/ en cabotage

4. ГРУЗОБОРОТ ОСНОВНЫХ ПОРТОВ В ТОННАХ

Грузооборот - всего
 Trafic total
 2 795 000
 4 346 000

в том числе:
 Погружено доп.
 Chargement
 633 000
 1 001 000

Выгружено доп.
 Déchargement
 2 162 000
 3 345 000

ВЕНА
 ЛИНЦ

VIENNE
 LINZ

4. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS PRINCIPAUX, EN TONNES

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

Количество пассажирских судов
 Пассажиремкость судов
 Количество перевезенных пассажиров
 Количество пассажирокилометров

12
 8 846
 433 500
 27 919 000

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Nombre de bateaux à passagers
 Nombre de places pour passagers
 Nombre de passagers transportés
 Nombre de passagers - kilomètres

1. НАЛИЧИЕ ФЛОТА НА ДУНАЕ

1. DONNEES SUR LA FLOTTE
DANUBIENNE

Количество единиц	Мощность в л.с.	Грузоподъемность в т
Nombre d'unités	Puissance en CV	Portée en lourd en t
19	II 514	-
23	I 5 330	I 7 636
74	-	57 845

Буксиры	Remorqueurs
Самоходные суда	Automoteurs
Несамоходные баржи	Chalandes non-automoteurs

2. ПЕРЕВОЗКИ ГРУЗОВ

2. TRANSPORT DE MARCHANDISES

Количество перевезенных грузов в т	Проделано тонна - км
Quantité de marchandises transportées	Nombre de t.-km effectués

Всего, в том числе:	379 400 000	Total, dont :
a/ в экспорте	II 8 400 000	a/ à l'exportation
b/ в импорте	255 800 000	b/ à l'importation
c/ между иностранными портами	-	c/ entre ports étrangers
d/ в каботаже	5 200 000	d/ en cabotage

3. ГРУЗОБОРОТ ДУНАЙСКИХ
ПОРТОВ СТРАНЫ В ТОННАХ3. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS
DANUBIENS DU PAYS, EN TONNES

Грузооборот - всего,
в том числе :

Погружено всего:	4 665 100	Chargement total:
a/ в экспорте	2 481 900	a/ à l'exportation
b/ в каботаже	I 828 300	b/ en cabotage
Выгружено всего:	653 600	Déchargement total:
a/ в импорте	2 183 200	a/ à l'importation
b/ в каботаже	I 529 600	b/ en cabotage

Трафик total, dont :

4. ГРУЗОБОРОТ ОСНОВНЫХ
ПОРТОВ В ТОННАХ4. TRAFIC-MARCHANDISES DES PORTS
PRINCIPAUX, EN TONNES

	Грузооборот-всего		в том числе:	
	Trafic total	Chargement total	Погружено	Выгружено
ПАССАУ	98 900	44 600	54 300	PASSAU
ДЕГГЕНДОРФ	I 25 700	-	I 25 700	DEGGENDORF
РЕГЕНСБУРГ	3 733 200	I 794 400	I 938 800	REGENSBURG

5. ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ

5. TRANSPORT DE PASSAGERS

Количество пассажирских судов	I 0	Nombre de bateaux à passagers
Пассажиропместимость судов	I 304	Nombre de places pour passagers
Количество перевезенных пассажиров	I 98 000	Nombre de passagers transportés
Количество пассажирокилометров	2 545 300	Nombre de passagers-kilomètres

ПЕРЕЧЕНЬ ИЗДАНИЙ ДУНАЙСКОЙ КОМИССИИ
ПО ВОПРОСАМ СТАТИСТИКИ

- I. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии / грузо - оборот на Дунае за период с 1950 по 1955 гг./
2. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии / грузо - оборот на Дунае за период с 1955 по 1958 гг./
3. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии / грузо - оборот на Дунае за 1959 г./
4. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии / грузо - оборот на Дунае за 1960 г./
5. Статистический бюллетень Дунайской Комиссии / грузо - оборот на Дунае за 1961 г./
6. Статистические ежегодники Дунайской Комиссии за 1962 - 1969 гг.
7. Альбом образцов формуляров и статистических материалов Дунайской Комиссии.
8. Сборник статистических документов.
9. Статистический справочник Дунайской Комиссии за период с 1950 по 1961 гг.
10. Информация аппарата Дунайской Комиссии о развитии дунайского судоходства за 15-летний период /1950 - 1964гг/
11. Информация аппарата Дунайской Комиссии о развитии дунайского судоходства за 20-летний период /1950 - 1969 гг./

LISTE DES PUBLICATIONS DE LA COMMISSION DU
DANUBE SUR LES QUESTIONS STATISTIQUES

1. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube pour la période 1950-1955).
2. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube pour la période 1955-1958).
3. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1959).
4. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1960).
5. Bulletin statistique de la Commission du Danube (Trafic-marchandises sur le Danube en 1961).
6. Annales statistiques de la Commission du Danube de 1962 à 1969.
7. Album des modèles de formulaires et de la documentation statistiques de la Commission du Danube.
8. Recueil des documents statistiques.
9. Ouvrage de référence statistique de la Commission du Danube pour la période de 1950 à 1961.
10. Information de l'Appareil de la Commission du Danube sur le développement de la navigation danubienne au cours de la période de 15 ans de 1950 à 1964.
11. Information de l'Appareil de la Commission du Danube sur le développement de la navigation danubienne au cours de la période de 20 ans de 1950 à 1969.